

## ХИСАНГОСИВАН-

ман бағои туй хисангосикаи фольк. и я раньше, в молодости, чтобы получить эту жену, говорил то же самое

хисангосиван- [хисаңгоси- ван-], наст. хисангосиванди-, прощ. хисангосиванкин-, безл. хисангосивамбори, побуд. от хисангоси- заставить кого-л., дать возможность кому-л. говорить

хисангосило- [хисаңгосило-] начинат. начинать разговаривать, начинать говорить, заговорить

хисангосису [хисаңгосису] то же, что хисангосу

хисангосу [хисаңгосу] 1. говорливый, разговорчивый, словоохотливый; болтливый 2. в знач. сущ. болтун

хлеб хлеб  
хлопок хлопок

хō [хō] бронзовый сосуд для алкогольных напитков (ёмкость 100-150 граммов)

хō- [хō-] то же, что хōго-

хоадала- [хōадала-] временно составить компанию (чтобы идти куда-л. вместе)

хоал [хōал] 1) поплавок для плавной сети и удочки 2) бакен, буй

хоалан [хōалан] то же, что хоан

хоалан- [хōалан-], наст. хоаланди-, прощ. хоаланкин-, безл. хоаланбори 1) шуметь, галдеть, кричать; нүчикэндюэн школадиади. низмэри, хоаландичи, инэктэйчи дети, выходя из школы, кричат, смеются 2) скандалить, браниться, ругаться 3) поднимать панику, поддаваться панике

хоаласо [хōаласо] 1. шумливый, шумный, крикливый; скандальный 2. в знач. сущ. скандалист; крикун, бузотёр; паникёр

хоан [хōа] шум, гам, крик, гвалт; мандо долани хоан очини, тотара гасасал дэгдэгухэчи в стае поднялся крик, и утки улетели; см. тж. хоалан

## ХОАСИЛО-

## Х

хоан- I [хōан-], наст. хоанди-, прощ. хоанкин-, безл. хоамбори 1) капризничать 2) притворяться

хоан- II [хōан-], наст. хоанди-, прощ. хоанкин-, безл. хоамбори поддерживать с кем-л. интимные отношения

хоангми [хōаңми] вид крупы наподобие пшена

хоангоан [хōаңгоа] огурец

хоангдю [хōаңдю] красное вино

хоандако [хōандақо] корзина для переноски рыбы

хоанко [хōаңқо] палка для ношения тяжестей на плечах (напр. корзины с рыбой)

хоанкола- [хōаңқола-] одноактн. 1) приспособлять, приспособить палку, чтобы носить тяжесть на плечах; тэй гурун хоанко орондолани гоанди хоанколахачи они вместо палки хоанко (см.) использовали шест 2) взять палку хоанко (см.) с грузом на плечи

хоапсин- [хōапсин-], наст. хоапсинди-, прощ. хоапсинкин-, безл. хоапсимбори, одноактн. поднимать, поднять, брать, взять, взваливать, взвалить тяжести на плечо, чтобы нести; ага, нгоами мōва хоапсиндā, тōбогохани брат взвалил на плечо толстое дерево и понёс с берега

хоасиго- [хōасиго-] длит. нести на плечо тяжести (напр. к себе домой)

хоапсинго- [хōапсинго-] противоп. снова взять, поднять тяжести на плечо, чтобы нести; амāди, агадй, даоко сорова хоапсингора, дёкчи тōбогохачи отец и брат снова подняли гружёную корзину на плечи и понесли домой с берега

хоаси- [хōаси-] длит. нести, носить тяжести на плече; нимкэнсал гиасавари торасалгоани хоасичи соседи носят на плечах колья для забора

хоасило- [хōасило-] начинат.

## ХОАСИМДИ

начать носить тяжести на плече; см. тж. хоасипсин- I

хоасимди [x<sub>o</sub>oasim̃i] грузчик  
хоасипсин- [x<sub>o</sub>oasipsin-], наст. хоасипсиндй-, прош. хоасипсинкин-, безл. хоасипсимбори, начинательно-продолж. 1) то же, что хоасило- 2) раз начав, долго носить тяжести на плече

хобдима [x<sub>o</sub>obz̃imta] верхний слой на стебле тростника, камыша  
хобобо- [x<sub>o</sub>obobō-], наст. хобоборй-, прош. хобобохан- фольк. кричать, петь (о зайце)

хобола- [x<sub>o</sub>obola-] одноактн. оклеивать, оклеить что-л. (обоями, бумагой); гналако падирамбани илгаку хаосанди хоболоаохан стёны комнат оклеены узорчатыми обоями

хоболакта- [x<sub>o</sub>obolakt̃a-] многообъектн. оклеивать (обоями, бумагой) много предметов

хоболача [x<sub>o</sub>obolacha] бумага для оклейки, наклейки; обои

хоболачи- [x<sub>o</sub>obolachi-] многоактн. оклеивать что-л. (обоями, бумагой)

хоболдин [x<sub>o</sub>obolz̃i] пучок стружек (для растопки, для разжигания огня)

хоболдин- [x<sub>o</sub>obolzin-], наст. хоболдиндй-, прош. хоболдинкин-, безл. хоболдимбори строгать ножом дерево, чтобы стружки имели вид пучка (для растопки, для разжигания огня)

хөгдён [x<sub>o</sub>ogz̃ō] прил. серый, темно-серый

хөгдо [x<sub>o</sub>ogdo] пальма (орудие охоты); см. тж. сингапон

хөго- [x<sub>o</sub>ogō-] противоп. зажить, зарасты, зарубцеваться (о ране); см. тж. хө-

хода [x<sub>o</sub>oda] цена, стоимость: эй босо ходани хаду? сколько стоит эта ткань? □□ хода анā без цены, ничего не стоит; даровой, ничего не стоящий; хода анадι даром, бесплатно; хода дяка товар; магазинду

## ХОДИ-

хачйн хода дякасал эгди в магазине много всевозможных товаров; хо-дади пулсй най то же, что хода най; хода най торговец, купец; нэумулиэ гурун, туй энэмэриэ, энэмэриэ эм баян хода най дёгбани исихачи фольк. братья шли, шли и дошли до дома одного богатого купца; хода тэвэ то же, что хода дяка; см. тж. цена

ходари- [x<sub>o</sub>odari-] вести торговлю

ходаси- [x<sub>o</sub>odasi-] торговать, продавать, продать кого-что-л.

ходё I [x<sub>o</sub>ōz̃ō] зять (для всех старших родственников жены)

ходё II [x<sub>o</sub>ōz̃ō] покосившийся, искривлённый, кривой, косо́й; гороччи такто ходё, элэ тური покосившийся старый амбар вот-вот рухнет

ходейган [x<sub>o</sub>ōz̃oigã] то же, что ходйган

ходёна- [x<sub>o</sub>ōz̃ōna-] стать кособоким, валиться набок, накрени́ться

ходёнавāн- [x<sub>o</sub>ōz̃ōnawān-], наст. ходёнавāндй-, прош. ходёнавāнкин-, безл. ходёнавāмбори, побуд. от ходёна- повалить набок, накрени́ть набок, поставить боком; см. тж. ходивāн-

ходёра- [x<sub>o</sub>ōz̃ōra-] то же, что хочира-

ходёрак- [x<sub>o</sub>ōz̃ōrak̃] образн. сл. набок, боком (о многих предметах)

ходёри- [x<sub>o</sub>ōz̃ōri-] то же, что хочира-

ходёрон [x<sub>o</sub>ōz̃ōrō] сажа, копать

ходёрона- [x<sub>o</sub>ōz̃ōrona-] закопаться, покрыться сажой, копать; снангсасал оялачи ходёронахан калансал бйчи на ящиках стояли закопченные кастрюли

ходёронку [x<sub>o</sub>ōz̃ōroñku] закопченный; с сажой, с копотью

ходи- [x<sub>o</sub>ōzi-] 1) кончать, кончить, переставать, перестать, прекращать, прекратить, завершать, за-

вершить; асодёакан сонгои ходихани девочка перестала плакать 2) кончать, окончить, закончить, оканчивать, заканчивать; нёани школаду тачиочии ходихани он окончил школу □ ходими ходиаси бесконечный: ходими ходиваси никак не кончить, никак не завершить

ходиа- [x, oziɑ-] *одноактн.*  
1) валить, повалить, накрёнять, накрёнить; нёани огда бируэдэлэ ходиахани он так накрёнил лодку, что вода до краёв заполнила её 2) коситься, покоситься, валиться, повалиться, накрёняться, накрёниться; нимэкэн дёнгни нянгā ходиахани бичин дом сосёда немного покосился \*

ходивāн- [x, oziɑwān-], *наст. ходивāнди-, прощ. ходивāнкин-, безл. ходивāмбори то же, что ходёнавāн-*

ходиалко- [x, oziɑlqo-] *многоактн.* 1) качать, покачивать, раскачивать; амā огдачи муэвэ сополарā, силқоми ходиалкоини отёц набрал воды в лодку и мёт её, раскачивая 2) покачиваться, раскачиваться с боку на бок, из стороны в сторону; огда ватаду ходиалкоини лодка качается на волнах

ходиалковāн- [x, oziɑlqowān-], *наст. ходиалковāнди-, прощ. ходиалковāнкин-, безл. ходиалковāмбори, побуд. от ходиалко-* покачивать, заставить кого-что-л. качаться с боку на бок, из стороны в сторону

ходиалконаси- [x, oziɑlqonasi-] *многоактн.* качаться, раскачиваться; самолёт мангади ходиалконасими дэрүхэни самолёт стал сильно качаться

ходиа-ходиа [x, oziɑl-x, oziɑl], *образн. сл.* 1) переступая с ноги на ногу, покачиваясь 2) покачивая

ходиаnasi- [x, oziɑnasi-] *многоактн.* валиться набок, покачиваться

ходиаnasiwān- [x, oziɑnasiwān-], *наст. ходиаnasiwāнди-, прощ. хо-*

дианасивāнкин-, *безл. ходианасивāмбори, побуд. от ходианаси-* валить набок, ставить боком

ходиасу [x, oziɑsu] *неустойчивый, шаткий, покачивающийся; киони нэмдэ огда ходиасу лодка, у которой дно узкое, неустойчива*

ходивāн- [x, oziwān-], *наст. ходивāнди-, прощ. ходивāнкин-, безл. ходивāмбори, побуд. от ходи-* принудить, заставить, побудить кого-л., дать возможность кому-л. прекратить, кончить, перестать делать что-л.

ходйган [x, oziǰǰā] *образн. сл.* набок, боком; тоиду огда ходйган бйни на берегу лодка стоит, накрёнившись набок; *см. тж. ходёйган*

ходидала [x, oziɑdala] *нареч. до конца, до окончания, до завершения*

ходип- [x, oziɪp-], *наст. ходипчи-, прощ. ходипкин-, страд. кончатся, оканчиваться, прекращаться, переставать; полярнай ини ходиппини, буэ октябрь биала сиумбэ чү хаморой модан ичэгүхэпу кончился полярный день, в последний раз мы видели солнце в октябё*

ходира- [x, oziɑra-] *то же, что хочира-*

ходон [x, odo] *провёрный, подвижный, шустрый*

ходя- [x, oza-] *выслеживать, преследовать зверя по следу; мапа, то поктовани барā, ходялохани старик нашёл следы лóся и начал его выслеживать*

ходямаси- [x, ozamasɪ-] *то же, что ходячи-*

ходямачо [x, ozamacɔ] *анат. артерия*

ходясу [x, ozasu] *тот, кто умеет хорошо выслеживать зверя по следу*

ходячи- [x, ozaɕi-] *многоактн. преследовать зверя по следам; см. тж. ходямаси-*

хоёр [x, oɟor] *медведь в возрасте от двух до трёх лет*

## ХОЗЯЙСТВО

хозяйство хозяйство

**хой-** [x̣oʲi-] гнуть, сгибать, согнуть; **мапа чиамбоамба хойни** старик гнёт дугу

**хойго-** [x̣oʲigo-] *то же, что хойчиго-*

**хойкса** [x̣oʲiks̥a] пена; **вāта мангани бими, хэвэн дōни хойксади маня чарбар очини** от того, что волны были сильны, весь залив был покрыт белой пеной; *см. тж. хоякса*

**хойксаку** [x̣oʲiks̥aku] пенистый; с пеной

**хойксана-** [x̣oʲiks̥ana-] 1) пениться, покрываться, покрыться пеной 2) взмывляться, взмывлиться; *см. тж. хояксана-, хойна-*

**хойкта-** [x̣oʲiqt̥a-] *многообъектн.* гнуть, сгибать много предметов

**хойн I** [x̣oʲi] жаба

**хойн II** [x̣oʲi] железное кольцо на нижней части тормозной палки **каори** (*см.*)

**хойна-** [x̣oʲina-] *то же, что хойксана-*

**хойнси-** [x̣oʲins̥i-] поворачивать носовую часть лодки, отгребая веслом (*без уключин, опираясь о верхний край борта лодки*)

**хойчи-** [x̣oʲiçi-] *многообъектн.* гнуть

**хойчиго-** [x̣oʲiçiɡo-] 1) вылечивать, залечивать рану; **Ульги пуеи хойчигоги омочи игухэни фольк.** Бурундук пошёл к себе в душло залечивать рану; *см. тж. хойго-*

**хойдя** [x̣oʲiɟa] крупный старый сом

**хойлин-** [x̣oʲilin-], *наст. хойлинди-, прои. хойлинкин-, безл. хойлимбори* 1) проявить упорство, настойчивость; **умэкэчими хойлимбори** проявить упорство в ужении рыбы 2) привязываться, привязаться, приставать, пристать к кому-чему-л.; **надоедать кому-л.; сй, найла хайва-да гэлэлупи, туй хойлинди-васи улэсиэсимби** я не люблю, ког-

## ХОКОЧОН

да ты пристаёшь к кому-нибудь с просьбами

**хойлисо** [x̣oʲiliso] *прил.* 1) упрямый, упорный, настойчивый 2) привязчивый, навязчивый, надоедливый

**хойпола-** [x̣oʲiɔla-] *одноактн.* вдваять, вдеть серьги (*в уши*)

**хойполача-** [x̣oʲiɔlaça-] *продолжит.* носить серьги (*в ушах*)

**хойпон** [x̣oʲiɔpõ] серьга; серьги (*для ношения в ушах*) □ **хусэгдэсу хойпон** маленькая серьга с разноцветными камнями

**хойр** [x̣oʲiɔr] *образн. сл.* разрывая, разрезая с треском; **пуевэ капсагои санитар неани пэрувэни хойр пуктэхэни** чтобы перевязать рану, санитар распорол с треском его брюки

**хокол-хокол** [x̣oʲok̥ol-x̣oʲok̥ol] *образн. сл.* ошущая шум в голове; **дилии знусини, дилии хокол-хокол бини** у меня голова болит, в голове у меня шум

**хокомди** [x̣oʲok̥om̥di] *образн. сл.* теряя сознание; **хокомди энэури** потерять сознание, впасть в беспамятство, в обморок, в забытьё; **мана мимбивэ маядии пачилахани, ми хокомди энэхэмби медведь** ударил меня лапой, и я потерял сознание

**хокори** [x̣oʲok̥ori] 1) шумный, надоедливый; **хокори най** надоедливый человек; 2) *безл. в знач. сказ.* шумно; **надоело; хокори, хэмэ тэсиру** надоело, сиди и молчи **хокориди** [x̣oʲok̥oridi] *нареч.* шумно, звонко; пронзительно, раздражённо

**хокориси-** [x̣oʲok̥orisi-] испытывать неприятное чувство от надоевшего шума, звона, криков; *см. тж. хокорси-*

**хокорси-** [x̣oʲok̥ors̥i-] *то же, что хокориси-*

**хокочон** [x̣oʲok̥oçõ] 1) замкнутый, сплошной, наглухо закрытый, цельный 2) пустотелый, полый;

гидросамолёт пэгиэлэни дюзэр хокочон уйхукэн бичин под гидросамолётом были два пустотелых поплавка 3) непроточный (имеющий только один выход — об озере, о заливе, протоке); тупиковой (напр. об улице, дороге); Блан хэвэни хокочон Болонский залив непроточный

хөкпәмбован- [хөкпәмбован-], наст. хөкпәмбованди-, прош. хөкпәмбованкин-, безл. хөкпәмбовамбори, побуд. от хөкпан- увлечь, вскружить, втянуть кого-л.; бурэ улэнди хупини бумбивэ хөкпәмбованкини хорóшая игра на гармошке увлекла нас

хөкпан- [хөкпән-], наст. хөкпәнди-, прош. хөкпәнкин-, безл. хөкпәмбори увлечься, втянуться; наондэкан хупими хөкпәнкини ма́льчик увлекся игрой

хоксони [хөксо́ни] эвф. лёгкие медведя

хокчин [хөкчи́] мелково́дье, малово́дье □ хокчин айнгани год мелково́дья

хокчинаго- [хөкчи́наго-] то же, что хокчинго-

хокчинго- [хөкчи́ңго-] мелеть, обмельеть (о реке); см. тж. хокчинаго-

хөл [хө́л] усл. часть дымохода, проходящая под каном

хө́л- [хө́л-], наст. хө́лди-, прош. хө́лкин- то же, что орал-

хола- [хө́ла-] чита́ть, прочита́ть; агитатор газетава даи дилганди холайни агитатор громко чита́ет газету; холаори газета дэрэ оялани бйни газета, которую мы чита́ем, лежи́т на столе □ холай гурун чита́тели; холай най чита́тель; холаори дангса кни́га для чте́ния; холаори де́ избá-чита́льня

холакта- [хө́лақта-] многообъектн. прочита́ть, пере́читы-вать

холамди [хө́лама́ди] тот, кто чита́ет; чтец; чита́тель

холона [хө́ла] чте́ние, чита́тка холбала- [хө́лбала-] е́ле таши́ть; пароходадидаи дюзэр най даи ящикава хурум бумэри дюкэн холбалайчи с парохода два челове́ка е́ле та́шат большо́й ящик

холбо- [хө́лбо-] угово́ричь, убе́дичь, сагити́ровать, привле́чь, вовлечь кого-л. во что-л.; не́ани мимбивэ хотончи тачичиндагоива холбохани он сагити́ровал меня́ пое́хать в го́род учи́ться

холбо-холбоа [хө́лбо-хө́лбоа] образн. сл. то закрыва́я, то открыва́я глаза́, боря́сь со сном □ холбо-холбоа таори дрема́ть, клева́ть носом

холги- [хө́лги-] 1) суши́ть, высуши́ть, ве́шать, пове́сить суши́ть что-л.; эниэ силкохамби тэтуэвэ боала холгихани ма́ть пове́сила суши́ть бельё во дворе́ 2) засуши́ть, иссуши́ть; исто́щить кого-л.; ма́мава энү холгини боле́знь исто́щает старуху 3) осуши́ть слёзы 4) вя́лить, провя́лить, навя́лить; буэ эй айнганива огосамба нянга холги-хапу мы в э́том году навя́лили ма́ло ю́колы

холгикта- [хө́лгиқта-] многообъектн. вывешива́ть, вывесить, развешива́ть, развесить для просу́шки что-л.

холгичи- [хө́лги́чи-] длит. 1) суши́ть, высуши́вать; учениксэл отавари батарея оялани холгичйчи ученики су́шат свою́ обувь на батаре́е 2) вя́лить (рыбу)

холго- [хө́лго-] 1) со́хнуть, вы́сохнуть, засыха́ть, засохну́ть, суши́ться, вы́сушиться, обсо́хнуть; улэн сиунду адоли гайти холгойни на солнце невод со́хнет моментально 2) вя́нуть, завя́нуть, увя́нуть; хорактавани ачовохан мо́ мэ́нэ элкэди холгойни дере́во, с кото́рого содра́ли кору́, постепенёно увя́дает 3) пере́н. худеть, похудеть, ча́хнуть, со́хнуть; поани энуси най гирмакса́, хэрэктэ ма́ня осими холгойни, хум-

## ХОЛГОВАН.

дуйни некоторые больные чахнут, худеют так, что остаются кости да кожа

**холгован-** [х олгован-] *наст.* холгованди-, *прити.* холгованкин-, *безл.* холговамбори, *побуд.* от холго- высушить, просушить, иссушить, засушить, дать засохнуть

**холгокта** [х олгокта] тростник, камыш

**холгокто** [х олгокта] сухой, высохший, увядший

**холгомо** [х олгомо] *безл.* в знач. сказ. хочется пить

**холгомоктала** [х олгомоктала] *безл.* в знач. сказ. очень хочется пить

**холгомоси-** [х олгомоси-] хотеть пить

**холгона** [х олгона] сухой; ивачигои холгона мѡва тамаори для топки надо собирать сухие дрова

**холгосѡ** [х олгосѡ] старое русло реки, покрытое наносной землей, песком

**холдон** [х олдѡ] бок; сторона; Сипсики мэнэ бэгдикэндии холдомби хосисини, хэхэр би гохокансалдола, гохонасини, сиасинтойни фальк. трѣт себя Кузнечик по бокам, за шероховатые зазубринки задевает, стрекочет

**холдондиа** [х олдонѡиа] 1. боковой; неани холдондиа уйкэлэ йгухэни он вошел через боковую дверь 2. в знач. сущ. один из боков, одна из сторон; токиду ама мэнэ гидаи токиду ангиа холдондиала силпихани отец пристроил своё копьё с правой стороны нарт

**холдондо-** [х олдондо-] *послед.* сбоку, возле, рядом, около; гнаса холдондоани эм най илисини около забора стоит какой-то человек

**холдондола-** [х олдондола-] *послед.* около, возле, рядом, сбоку, у; хамача-ну сахарин дьяка холдондолава тиридуэни, мй нгэлэ хэмби, чочагохамби когда что-то

## ХѲЛИГО-

чѣрное упало около меня, я испугался и убежал

**холдончи** [х олдончи] *нареч.* в сторону, прочь; неани холдончи хадангоми дюкэн корпихани он еле успел отскочить (*букв.* в сторону)

**холдопчи** [х олдопчи] *нареч.* боком, набок; на боку, в бок; **ученик** апомби холдопчи апологахани ученик надел шанку набок; **холдопчи** йури втиснуться боком; **холдопчи** аори лежать на боку

**холдончикан** [х олдончикан] *нареч.* на боку (*напр.* лежать)

**холи** [х оли] ворон; грач

**хѲли-** [х Ѳли-] *одноактн.* 1) обходить, обойти, объезжать, объехать, огибать, обогнуть; облетать, облететь *вокруг чего-л.*; буэ чагбивари тоангора, дюлэси энэхэпу, тотапи боачамба холихапу мы снялись с якоря и поплыли дальше, потом обогнули остров 2) показаться, появиться *из-за чего-л.*; Дѡлин хонколани илан огда хѲлихани из-за Троицкого утѣса показались три лѡдки 3) располагаться вокруг, огибать, охватывать; модамба хѲлими иргѣн маня бичини вдоль мыса реки расположилось селѣние

**хѲлиачи-** [х Ѳлиачи] *мног.* *актн.* 1) обходить, объезжать; чѲлочой капалива хѲлиачими пулсини колонѡк обходит ловушки 2) показываться, появляться (*напр.* из-за мыса, горы, дома); катер чианкамба хѲлиачини катер объезжал мыс 3) уходить, обходя концы невода (*о рыбе*); согдата чидян дуэлэни хѲлиачини рыба уходит, обходя концы сѣти чидян (*см.*)

**хѲлиго-** [х Ѳлиго-] 1) обогнуть (*напр.* мыс, утѣс); утунги Аргон дэрѣндулэни хѲлигохани оморочка обогнула мыс реки Аргон 2) уйти, обходя концы невода (*о рыбе*); буэ адоливари гиамбани дьяпагойпу дюлиэлэни эгди дава хѲлигохани до того, как мы успели вытащить кон-

## ХОЛИГОМАРИ

ны невода на берег, ушло много кёты в обход

хוליгомари [х<sub>о</sub>лигомари] то же, что хוליгоми при мн. ч. субъекта

хוליгоми [х<sub>о</sub>лигоми] в сочетании со словами, обозначающими отрезки времени в вин п напролёт, весь, целый, круглый: эй айнганива хוליгоми ми хотонду бичимби весь этот год я пробыл в городе; деава хוליгоми неанчи намоду согдатава вайчагачи всё лето они рыбачили в море

холинко [х<sub>о</sub>лиңк<sub>о</sub>] обход, объезд

холио [х<sub>о</sub>лио] 1. шаловливый, избалованный, озорной; легкомысленный, несерьёзный, ветреный: холио наондэкан озорной мальчик 2. в знач. суц. шутник, озорник, шалун

холиода- [х<sub>о</sub>лиода-] шутить, шалить, озорничать, баловаться

холичи- [х<sub>о</sub>личи-] успокаивать, унимать плачущего ребёнка

холо- [х<sub>о</sub>ло-] *одноактн.* пачкать, запачкать, испачкать, выпачкать, мазать, замазывать, вымазывать, грязнить, загрязнить что-л. (напр. краской, грязью)

холокпован- [х<sub>о</sub>локпован-], наст. холокпованди-, прош. холокпованкин-, безл. холокповамбори, побуд. от холоп- сделать так, чтобы кто-л. запачкался, вымазался, испачкался

холокто [х<sub>о</sub>локто], запачканный, выпачканный, вымазанный, испачканный

холонаси- [х<sub>о</sub>лонаси-] то же, что холочи-

холоп- [х<sub>о</sub>лоп-], наст. холопчи-, прош. холокпин-, безл. холокповори, холокпори, страд. испачкаться, запачкаться, выпачкаться, вымазаться, пачкаться, мазаться; маляр тэтуэни нюлэчэ маня осими холокпини одежда у маляра вся выпачкана краской

холочи- [х<sub>о</sub>лочи-] *многоакт.*

## ХОМДИ

пачкать, мазать много предметов; см. тж. холонаси-

холто [х<sub>о</sub>лто] отварная рыба; туэ ханго холтони амтани улэн зимой отварной карась вкусный

холтола- [х<sub>о</sub>лтала-] *одноактн.* отваривать, отварить рыбу; варить, сварить уху

холха *бран.* негодяй, мерзавец, прохвост, проходимец, подлец □ амичон холха сүкин сын, сүкина дочь, сүкины дети; амичон холха, энимбивэ вагилаим-дэ, бонгоду мимбивэ вэру фольк. сүкин сын, прежде чем убивать мою мать, меня убей; холха имаха название небольшой рыбы, похожей на чебака, по бокам желтые полосы, чешуя сероватая; холха пиктэни то же, что амичон холха

хөм [х<sub>о</sub>өм] *образн. сл.* будучи серым, тусклым, серёя, тускнея, теряя яркость, живость □ хөм би серый, тусклый; хөм осиори а) покрыться серым цветом, стать, становиться серым; б) иметь тусклый, безжизненный вид; стать, становиться тусклым, безжизненным (о глазах, взгляде); буди инда насални хөм очини у подыхающей собаки глаза потускнеди

хомадян [х<sub>о</sub>мадэ] хомадян (*общее название собаки серого цвета с чёрными пятнами*)

хоман [х<sub>о</sub>омэ] 1) *анат.* костный мозг 2) мягкая сердцевина растения

хомаран [х<sub>о</sub>омарэ] *уст.* летнее временное жилище рыболовов (из берёсты, тростниковых циновок и ивовых прутьев)

хомдар [х<sub>о</sub>омдар] 1. быстрый, ловкий, сноровистый, искусный 2. в знач. суц. ловкач

хөмди [х<sub>о</sub>өмди] *образн. сл.* серо, пасмурно, мутно □ хөмди би серый, тусклый, пасмурный, мутный; хөмди би боа пасмурная погода; гумухин, пунектэн бойкочи хөмди би зола и пыль – серого цвета

## ХОМДОКО

**хомдоко** [x<sub>o</sub>мдоқ о] широкое берестяное полотнище (для покрытия летних жилищ, груза от дождя)

**хомион** [x<sub>o</sub>оміѵ] голодный

**хомиондола-** [x<sub>o</sub>оміондола-] в притяж. ф. натшак, на голодный желудок; лабораторияду най ярсигоани сэксэвэ хомиондолаи бұвури кровь на исследование надо сдавать в лабораторию натошак

**хомичи-** [x<sub>o</sub>омічі-] *одноактн.* голодать, не есть, не принимать пищу; энуси най хомичини больной ничего не ест

**хомичикта-** [x<sub>o</sub>омічіқ та-] *многоактн.* часто, постоянно оставаться голодным, без пищи

**хомичикто** [x<sub>o</sub>омічіқ то] голодный (о том, кто остался без еды)

**хомичичи-** [x<sub>o</sub>омічічі-] *многоактн.* постоянно голодать, жить впроголодь, недоедать; балана хомичичими биухэн раньше жили впроголодь

**хомно** [x<sub>o</sub>омно] тыльная часть руки

**хондан** [x<sub>o</sub>ондā] наст; хонданду кунгултэди пулсиури по насту ходят на лыжах кунгултэ (см.)

**хонгиан** [x<sub>o</sub>оңгiā] звонкий, звучный; хонгиан дилган звучный голос

**хонгикта** [x<sub>o</sub>оңгiқ та] вена (кровеносный сосуд)

**хонгио** [x<sub>o</sub>оңгiѵ] *уст.* деревянный чехол (для хранения железного наконечника стрелы) дябдон (см.)

**хонгмара-** [x<sub>o</sub>оңмара-] 1) бежать вприпрыжку (о медведе) 2) перен. бежать на четвереньках; см. тж. хонгмара-

**хонгма-хонгма** [x<sub>o</sub>оңма-x<sub>o</sub>оңма] *образн. сл.* тускло, мутно □ хонгма-хонгма би сёрый, тусклый, мутный

**хонгмо** [x<sub>o</sub>оңмо] летяга

**хонгмора-** [x<sub>o</sub>оңмора-] *то же, что* хонгмара-

**хонго** [x<sub>o</sub>оңго] сугрób

**хонго-** [x<sub>o</sub>оңго-], *наст.* хонгой-,

## ХӨНИ

*прош.* хонгохан- образоваться — о сугробе, наместить сугрób; см. тж. хонгона-

**хонгона-** [x<sub>o</sub>оңгона-] *то же, что* хонго-

**хонгори** [x<sub>o</sub>оңгорі] 1. вонь, дурной запах, зловоние 2. в *знач. прил.* вонючий, зловонный; хонгори пүн дурной запах 3. *безл. в знач. сказ.* дурно пахнуть, вонять, издавать дурной запах □ хонгори эукэ шитник зелёный, древесный клоп хонгорило- [x<sub>o</sub>оңгоріло-] *то же, что* хонгорсило-

**хонгорси** [x<sub>o</sub>оңгорсі] дурно пахнущий, вонючий, тухлый; олгиан, инда хайва-дā пэксэдэси, хонгорси согдатава-дā сиаричи свинья и собака ничем не пренебрегают, едят и тухлую рыбу

**хонгорси-** [x<sub>o</sub>оңгорсі-] 1) дурно пахнуть, издавать дурной запах, вонять 2) чувствовать дурной запах, вонь

**хонгорсило-** [x<sub>o</sub>оңгорсіло-] *начинат.* запахнуть, начать протухать, завонять; см. тж. хонгорило-

**хонгсоан** [x<sub>o</sub>оңсоā] голень □ хонгсоан гирмаксани *анат.* берцовая кость

**хондаха** [x<sub>o</sub>ондахā] *то же, что* хонтаха

**хонди** [x<sub>o</sub>он'зи] *уст.* деревянный колчан (состоит из двух досок с резными краями, соединёнными между собой)

**хондори** [x<sub>o</sub>ондорі] *то же, что* хондоригда

**хондоригда** [x<sub>o</sub>ондорігда] узкая, длинная циновка из тростника (расстилаемая на канах вдоль стен дома; одна половина её стелется по стенам, другая уходит под циновку сактан (см.)); см. тж. хондори

**хондаха** [хон'захā] *анат.* переносица; см. тж. хончаха

**хони** [x<sub>o</sub>он'і] *то же, что* хонин хōни [хōн'і] *нареч. вопр.* как, каким образом; *огда анā багиачи хōни дāори?* как перебраться на



## ХӨНИ

тот берег без лодки? □ хөни ачай как можно, разве это можно; **найва** туй снори хөни ачай! как можно так бранить человека!; хөни ачи то же, что хөни ачай; хөни би то же, что хамача I; хөни би усэлтэ дуэн-тэду балди? какие звери обитают в тайге?; сй хөни би най тачи? что ты за человек?; хөни-гда, хөни-гдал как же, как именно; сй чава хөни-гдал мутэхэси-нү? как же ты это смог?; хөни-дә со словами положительного знач. о том, что; как угодно; хөни-дә ая можно как угодно; сй чисэнивэ хөни-дә ункимби амда-гору! ты повтори то, что говорил вчера: хөни-дә со словами отриц. знач. никак не; ни в коем случае; никойм образом; ни под каким видом; ни за что; хөни-дә ачәси никак нельзя, никак невозможно; мō уйлэ би гаравани хөни-дә амбоваси до верхней ветки дерева никак не достать; хөни-дә би-дэ как бы то ни было; хөни-дә би-дэ, пуеку бэюн кату горочи хай энэдерэ как бы то ни было, раненый зверь очень далеко не уйдёт; хөни-дә хэм по-всякому; буэ неамбани хөни-дә хэм намбочамари чилахалу мы его уговаривали по-всякому, не смогли уговорить; хөни-дә хэм би всякий, всевозможный; байгоан мэргэн бундиэ мэргэмбэ хөни-дә хэм би эрдэнди дабдичами мохохани фольк. вражеский мэргэн пытался победить нашего мэргэна всевозможными способами и не смог; хөни-дә тахан-дә что ни делай, всё равно, как бы то ни было; хөни-дә тахан-дә сй мимбивэ аргаләсиси что ни делай, всё равно ты меня не обманешь; хөни-кә как же, каким же образом; неани эй мэдэвэ дөлдипи, хөни-кә тай-нү? как же он поступит, услышав эту весть?; хөни-нү как-то, каким-то образом, как-то странно, как-то непонятно; ми хөни-нү тактолагахамби, бэгдиди лаихамби я как-то так ступил, что

## ХӨНКО

## X

вывихнул ногу; хөни-нү би какой-то необыкновенный, странный, непонятный; нимкэндулэ хөни-нү би най исихани к соседям приехал какой-то человек; хөни таячи что подделаешь, ничего не подделаешь; най тачичиндайчайвани хөни таячи что подделаешь, коль человек хочет ехать учиться; хөни тай осини может быть, возможно, что; хөни тай осини, ми эйниэвэ модангодямба возможно, что я вернусь сегодня; хөни тамари то же, что хаймари; хөни тами то же, что хайми; хөни таори а) что подделаешь, ничего не подделаешь; б) что делать, как быть, как поступить, что предпринять; хөни..., осини, хөни... как.. так и.; хөни чихалай осини, хөни тару как хочешь, так и делай; см. тж. хонь

хөни-дә [хон'и-дә] со словами положительного знач. выражает 1) желание, стремление совершить какое-л. действие как-то, каким-то образом, как-нибудь, каким-нибудь образом; паяктава омогоми хөни-дә тугдэ долиэлэни ходиохан осини, улэн бичин было бы хорошо, если как-нибудь успеть стоговать сено до дождя 2) настоятельную просьбу в чём-л.; уж как-нибудь, пожалуйста; сй мимбивэ хөни-дә бэлэчиру ты, пожалуйста, помоги мне

хоникан [хон'икә] уменьш. ягнёнрок

хоникса [хон'икса] баранья шкура, овчина

хониксама [хон'иксама] бараний, овечий (о мехе, шкуре); слеланный из меха барана; овчинный; хониксама шуба баранья шуба

хонин [хон'и] баран, овца □ хурэн хонини горный баран; см. тж. хони

хонко [хон'ко] 1) утёс, скала; Мэргэн туй энэмиз, энэмиз, эм хонкова исихани, хонко порондоани эма дэва ичэхэни фольк. Мэргэн

## ХОНО

так шёл, шёл, дошёл до утёса и увидел на утёсе дом 2) носовая часть (*напр. судна, лодки, оморочки*); **огда хонкони** нос лодки

**хонō** [x<sub>2</sub>onō] плохой, скверный; **хонō най** плохой, скверный человек

**хонōди** [x<sub>2</sub>onōzi] *нареч.* плохо, скверно; **неани манга хонōди тахани** он поступил очень плохо

**хонōли-** [x<sub>2</sub>onōli-] зло насмехаться, издеваться *над кем-л.*, унижать *кого-л.*

**хонтайни** [x<sub>2</sub>ontain'i] *то же, что хонтйни*

**хонтаха** [x<sub>2</sub>онтаха] нитки из конопли *или* жил лося; *см. тж. хондаха*

**хонтаха-** [x<sub>2</sub>онтаха-] вить нитки из конопли *или* жил лося

**хонтйни** [x<sub>2</sub>ontin'i] *частица в сочет. с одновременными дееприч.* разве нельзя, неужели нельзя, почему же нельзя; **дуэрэми хонтйни?** разве нельзя идти пешком?; *см. тж. хонтайни*

**хончаха** [x<sub>2</sub>он'чаха] *то же, что хондяха*

**хончира-** [x<sub>2</sub>он'чира-] храпёт **хончирало-** [x<sub>2</sub>он'чирало-] *начинает* начать храпёт, захрапёт

**хонь** [x<sub>2</sub>он'] *то же, что хони*

**хоня** [x<sub>2</sub>он'а] *нареч.* как, в какой мере, насколько; **хоня агдалси** как радостно, радость-то какая □ **хоня гогда а)** как высоко; ох, как высоко; б) какой высокий; **хоня горо а)** как далеко, какая даль; б) как долго; **хоня дедян а)** какой скандал; б) какая канитель; **хоня кайран** как жаль, жалко; **хоня улэн а)** как хорошо; б) какой хороший; **хоня эгди а)** сколько; б) вот как много; **хоня... осини, хоня** столько сколько...; **хоня би осини, хоня** столько, сколько есть; **хоня чихалай осини хоня** столько, сколько хочешь; **хоня мутэйи осини, хоня** столько сколько сможешь; **хоня-да биэсилэи, хоня-да гойдаси-**

## ХОПАН

**лаи** вскоре, немного погодя, через некоторое время

**хонякала-** [x<sub>2</sub>он'ак'ала-] *одноактн.* надевать, надеть кольцо на (свой) палец

**хонякалаван** [x<sub>2</sub>он'ак'алаван-], *наст. хонякалаванди-, прош хонякалаванкин-, безл. хонякалавамбори, побуд. от хонякала-* надеть кольцо на *чей-л.* палец; сделать так, чтобы кто-то надел кольцо на свой палец

**хонякалача-** [x<sub>2</sub>он'ак'алача-] *продолжит.* носить кольцо на пальце

**хонякан** [x<sub>2</sub>он'ак'а] перстень, кольцо (*надеваемое на палец*)

**хонякан** [x<sub>2</sub>он'ак'а] *уменьш.* ложечка, чайная ложка

**хоняла-** [x<sub>2</sub>он'ала-] *одноактн.* набирать, набрать *что-л.* в ложку, зачерпывать, зачерпнуть ложкой, брать, взять ложкой *что-л.*

**хонян** [x<sub>2</sub>он'а] ложка **хоняптола-** [x<sub>2</sub>он'аптола-] *одноактн.* надевать, надеть наперсток на палец

**хоняптолача-** [x<sub>2</sub>он'аптолача-] *продолжит.* носить наперсток на пальце

**хоняптон** [x<sub>2</sub>он'аптон] наперсток **хоняптонку** [x<sub>2</sub>он'аптонку] с наперстком на пальце

**хонячи-** [x<sub>2</sub>он'ачи-] *многоактн.* набирать, черпать *что-л.* ложкой

**хопала-** [x<sub>2</sub>опала-] *одноактн.* 1) объединяться, объединиться, составлять, составить компанию, сгруппировываться, сгруппироваться, образовывать, образовать группу 2) примыкать, примкнуть, присоединяться, присоединиться к *какой-л.* группе людей (*для совместных действий, для следования в одном направлении*)

**хопалача-** [x<sub>2</sub>опалача-] *продолжит.* быть в компании с кем-л. (*некоторое время*)

**хопан** [x<sub>2</sub>опан] 1) компания, общество, группа людей; **эм хопан**

боатонгосал март биа манярилани, гой хопан-тани апрель тэлчиурилэни зугухэчи одна группа охотников вернулась в конце марта, а другая — в начале апреля 2) отряд, подразделение, группа; партизансал хопанчи партизанский отряд 3) экипаж, личный состав, команда: нэани мэнэ хопангой мэнэ бэеди сондэхани он сам лично подбирал себе команду 4) стадо, табун (животных); буэ моримпу чиндаговорида гэсэ, мэнэ хопанчи пагдиалагохани наш конь, как только мы отпустили его, сразу побежал в свой табун

хора- I [хора-] *одноактн.* родить ребенка; нимэкэн этгэ хорахани, асия пиктэгуи бахани соседка родила дочку □ хораори дэ родильный дом; Найхин болницадоани хораори дэ би при Найхинской больнице есть родильный дом

хора- II [хора-] остаться живым, спастись, уберечься от опасности, беды; гэрэн най сүпчидуэни, нэани эмүчэкэн хорахани когда все умирали, он один спасся

хораван- I [хораван-], *наст.* хораванди-, *прош.* хораванкин-, *безл.* хоравамбори, *побуд.* от хора I стимулировать, ускорить роды; заставить, дать возможность родить

хораван- II [хораван-], *наст.* хораванди-, *прош.* хораванкин-, *безл.* хоравамбори, *побуд.* от хора II спасти, уберечь от опасности, беды

хораго- [хораго-] 1) выжить, остаться живым после тяжелой болезни, ранения, ожига 2) протрезвиться, отрезветь, прийти в нормальное состояние

хорагован- [хорагован-], *наст.* хорагованди-, *прош.* хорагованкин-, *безл.* хораговамбори, *побуд.* от хораго- 1) оживить, воскресить, возвратить к жизни; оздоровить, сделать здоровым кого-л. 2) отрез-

вить, привести в нормальное состояние кого-л.

хоракта [хоракта] 1) кора (дерева) 2) скорлупа (яйца, ореха) 3) корка (хлеба) 4) переплет (книги)

хоралико [хоралико] *рел.* название духа (по мнению старых нанайцев он бывает добрый и злой; злой вызывает ежемесячное заболевание у женщин, а также болезни желудка, рук, ног, головы и т. д., добрый — приносит удачу на охоте и рыбной ловле)

хоралкан- [хоралкан-], *наст.* хоралканди-, *прош.* хоралканкин-, *безл.* хоралкамбори ревновать (о детях)

хоралси- [хоралси-] ревновать, приревновать, проявлять, проявить ревность

хоралсисо [хоралсисо] ревнивый

хоран- [хоран-], *наст.* хоранди-, *прош.* хоранкин- то же, что михоран-

хоранаси- [хоранаси-] многоактн. спастись, избежать опасности, беды

хорачи- [хорачи-] то же, что михорачи-

хорбор [хорбор] *образн. сл.* о чем-то сером □ хорбор би серый; чальный; хорбор би морин чалая лощадь

хорги- [хорги-] 1) шуметь, галдеть, кричать (об утках) 2) гудеть (о мелких насекомых)

хоргилиачигда [хоргилиачигда] *образн. сл.* фю-фю; фью-фью; динь-динь-динь; гормахон хуюн модан мова кэндэли пукчирэ, бай хоргилиачигда дэгдэгухэни фольк. заяц девять раз обежал вокруг дерева и — динь-динь-динь — улетел

хорго [хорго] 1) шкаф, гардероб; эниэ тэгуэи хоргоду логохани мама повесила одежду в шкаф 2) витрина (в музее) □ хорго уекэни ящик от шкафа; см. тж. шкаф

## ХОРДАПИН

хордапин [х<sub>2</sub>ордап<sub>1</sub>] *то же, что хордахин*

хордахин [х<sub>2</sub>ордах<sub>1</sub>] *берестяной тусок цилиндрической формы для ягод; см. тж. хордапин, хорогдахин*

хордикто [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>к<sub>2</sub>то] 1) окружённый, осаждённый, блокированный 2) заслонённый, огороженный

хордин- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н-] *одноактн.* устраивать, устроить заслон, преграду, загораживать, загородить от ветра (*напр. парусом, доской*); тава улэнди дегдэгуэни, дәмә хэдундиз калтава элбэнэди хординкини дед, устроил заслон из паруса с наветренной стороны, чтобы костёр хорошо горел

хординго- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>го-] 1) окружить, стать вокруг, образовать круг, кольцо; нүчикэндюэн мапала кэндэли хордингора, нёани гисурэй-вэни дингирэ досодаячи дёти окружили старика и внимательно слушают его рассказ 2) осадить, окружить, блокировать (*напр. город, крепость*); см. тж. хувулигу-

хординча [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>ча] 1) заслон, преграда, загородка 2) осада, окружение, блокада

хординча- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>ча-] *продолжит.* 1) не снимать в течение длительного времени заслон, преграду, загородку 2) держать в осаде, в окружении, в блокаде (*напр. город, крепость*)

хардинчаку [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>д<sub>1</sub>н<sub>2</sub>чаку] 1) ограждённый, заслонённый, загороженный; с преградой, с загородкой 2) осаждённый, окружённый, блокированный

хори- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>и-] спасти, выручить, избавить кого-л. от опасности, от беды; боец мэнэ днаи хорихани боец спас своего товарища

хориа [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иә] *то же, что хориа-чива*

хориамолиа [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәмолиә] *уст. совм.* младшая жена со старшей жёной (*если в соответствии со старыми обычаями у него было две*

## ХОРОАЛА-

*или больше жён*); буэ хориамолиа мёлойпу мы со старшей жёной моего мужа едем за дровами

хориан [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иә] *уст.* слово, которым называла младшая жена старшую жену своего мужа (*если в соответствии со старыми обычаями у него было две или больше жён*)

хõриан [х<sub>2</sub>õр<sub>1</sub>иә] *анат.* переносица

хориачи- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәчи-] *многоактн.* рожать детей много раз

хориачиа [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәчиә] *числ. порядк.* двадцатый; нёани хориачиа модан дакчигохани он повторил двадцатый раз

хориачигоми [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иәчигоми] *нареч.* в двадцатый раз; мй хориачигоми мочогохамби я вернулся в двадцатый раз

хорин I [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>и] двадцать □ хорин-хорин по двадцать

хорин II [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>и] спасение, помощь, избавление; исцеление; врачилә-рагда мй хоримба бахамби лишь от врача я получил исцеление

хориого- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>иого-] оживить, воскресить; эктэни осини, эниэ осиро, хусэни осини, амә осиро, мимбивэ хориогохамби фольк. если женщина – будь мне матерью, если мужчина – будь мне отцом, раз уж вы меня воскресили

хоричи- [х<sub>2</sub>ор<sub>1</sub>ичи-] *длит.* спасать, ограждать, защищать кого-л. от опасности, беды, оказывать помощь кому-л. в опасности, беде

хоро I [х<sub>2</sub>оро] 1) ладонь 2) пригоршня

хоро II [х<sub>2</sub>оро] *нареч.* мимо

хорõ- [х<sub>2</sub>орõ-] *одноактн.* 1) промахиваться, промахнуться, ударять, ударить, бросать, бросить, стрелять, выстрелить мимо цели, не попасть в цель 2) *перен.* не угадывать, не угадать; см. тж. хороли-

хороала- [х<sub>2</sub>ороала-] *одноактн.* 1) брать, взять в горсть что-л., зажимать, зажать что-л. в кулак; эктэ туривэ хороалахани женщина взяла

## ХОРОАЧИ-

в горсть горóх 2) сжимать, сжать кулак: Пэйкиэну сиантои хороала-гора, сориндами хукчухэни фольк. Пэйкиэну сжал кулаки и пошёл драться

**хороачи-** [х<sub>2</sub>ороачи-] *многоактн.* брать горстями что-л.

**хорогдапин** [х<sub>2</sub>орогдапĩ] *то же,*  
*что хордахин*

**хорогдахин** [х<sub>2</sub>орогдахи] *то же,*  
*что хордахин*

**хороли-** [х<sub>2</sub>ороли-] *одноактн. то же, что хоро-* 1

**хоромдако** [х<sub>2</sub>оромдако] *см.*  
*тж. хоромдасико*

**хоромдаси-** [х<sub>2</sub>оромдаси-] *чи-*  
*стить уши или курительную трубку с помощью палочки хоромдасико (см.)*

**хоромдасико** [х<sub>2</sub>оромдасико] палочка для чистки ушей или для выковыривания нагара из курительной трубки; *см. тж. хоромдако*

**хоромса** [х<sub>2</sub>оромса] 1) сера в ушах 2) нагар в курительной трубке 3) верхний слой на стволе тростника, камыша

**хоромсана-** [х<sub>2</sub>оромсана-] *образоваться* — о сере в ушах или нагаре в курительной трубке

**хорон I** [х<sub>2</sub>орõ] копыто  
**хорон II** [х<sub>2</sub>орõ] угорь речной (рыба)

**хорõнаси-** [х<sub>2</sub>орõнаси-] *многоактн.* 1) промахиваться, ударять, бить, бросать, стрелять мимо цели 2) *перен.* не угадывать; *см. тж. хорõчи-*

**хоронкиа-** [х<sub>2</sub>оронкиа-] *длит.* шуметь, покрикивать на кого-л., ругать, бранить кого-л., командовать кем-л.

**хоронкиасо** [х<sub>2</sub>оронкиасо] *любящий шуметь, покрикивать, ругать, бранить, командовать*

**хоронкиачи-** [х<sub>2</sub>оронкиачи-] *многоактн.* шуметь, покрикивать на кого-л., поругивать, бранить кого-л., командовать кем-л.

**хоронкола** [х<sub>2</sub>оронкола] дуб

## ХОСАКАЧИ-

## X

**хоронколама** [х<sub>2</sub>оронколама] дубовый, сделанный из дуба

**хоронку** [х<sub>2</sub>оронку] *имеющий копыта, с копытами, копытный; хоронко бэюн копытное животное*

**хорорам** [х<sub>2</sub>орорам] *нареч.* мимо цели (*напр. выстрелить, бросить*); *см. тж. хоро-хоро*

**хоро-хоро** [х<sub>2</sub>оро-хоро] *нареч. то же, что хорорам, но только много раз*

**хорõчи-** [х<sub>2</sub>орõчи-] *то же, что хорõнаси-*

**хорпо-** [х<sub>2</sub>орпо-], *сшивать* полотно невода из отдельных кусков сёти

**хорполан-** [х<sub>2</sub>орполан-], *наст. хорполанди-, прош. хорполанкин-, в 3-м л. крутиться (о воде в водовороте)*

**хорпон** [х<sub>2</sub>орпõ] водоворот; они муэни хорпонсалба ангоми хээни вода горной реки течёт, образуя водовороты

**хорсо** [х<sub>2</sub>орсо] *охот.* мясо зверя, завернутое в шкуру, чтобы тащить волоком по снегу

**хорсола-** [х<sub>2</sub>орсола-] *длит.* волочить, тащить

**хорсолаго-** [х<sub>2</sub>орсолаго-] *противоп.* волочить, тащить убитого зверя (*предварительно освежевав и завернув мясо в его шкуру*)

**хортала-** [х<sub>2</sub>ортала-] *одноактн.* 1) класть, положить на корму лодки доску хортан (см.) 2) приспособлять, приспособить доску вместо хортан (см.)

**хорталача-** [х<sub>2</sub>орталача-] *продолжит.* пользоваться всё время доской хортан (см.); держать на корме доску хортан (см.)

**хортан** [х<sub>2</sub>ортã] хортан (*приспособление из досок на корме лодки для укладки невода*)

**хорхой** [х<sub>2</sub>орхõ] зоол. клоктун

**хосакала-** [х<sub>2</sub>осакала-] *то же, что хоскала-*

**хосакачи-** [х<sub>2</sub>осакачи-] *то же, что хоскачи-*

## ХОСАКТА

**хосакта** I [x<sub>o</sub>сақ<sub>ta</sub>] нóготь, нóгти; кóготь, кóгти (у живóт-ных); см. тж. **хосикта** I

**хосакта** II [x<sub>o</sub>сақ<sub>ta</sub>] звезда □ алингорго **хосактани** название одной из звезд; амбāн **хосактани** название одной из звёзд; см. тж. **хосикта** II

**хосакта** III [x<sub>o</sub>сақ<sub>ta</sub>] зоол. молоко; см. тж. **хосикта** III

**хосалақо** [x<sub>o</sub>са́лақ<sub>o</sub>] спусковой крючок (у ружья)

**хосиакта** [x<sub>o</sub>си́ақ<sub>ta</sub>] то же, что **хосакта** II

**хосиан** [x<sub>o</sub>си́а] шаман, передник (от пояса до колен, разукрашенный изображениями ящериц, оводов, ос и т. п.)

**хосика́ла-** [x<sub>o</sub>си́қа́ла-] см. тж. **хоска́ла-**

**хосика́чи-** [x<sub>o</sub>си́қа́чи-] см. тж. **хоска́чи-**

**хосикта** I [x<sub>o</sub>си́қ<sub>ta</sub>] то же, что **хосакта** I

**хосикта** II [x<sub>o</sub>си́қ<sub>ta</sub>] то же, что **хосакта** II

**хосикта** III [x<sub>o</sub>си́қ<sub>ta</sub>] то же, что **хосакта** III

**хосир-хосир** [x<sub>o</sub>си́р-x<sub>o</sub>си́р] подражание шуршащему звуку, шороху шурша; хулу мōла **хосир-хосир** мокчагохани белка взобралась на дерево, шурша по коре когтями

**хосиси-** [x<sub>o</sub>си́си-] длит. 1) чесать, почёсывать 2) царапать, царапаться; Соли Мапа насалбани камдохани, тотарā чочагохани; Мапа насалби нихэлигуйчэми чīлахани, тотарā насалби хосисилохани фольк. Лиса намазала клеём глаза́ Медведю и убежала; Медведь никак не мог открыть глаза́, потом стал царапать свой глаза́ 3) скрестить, тереть

**хоска́ла-** [x<sub>o</sub>са́қа́ла-] одноактн. царапать, царапнуть, выцарапывать, выцарапать; см. тж. **хосака́ла-**

**хоска́чи-** [x<sub>o</sub>са́қа́чи-] многоактн. царапать, выцарапывать, поцара-

## ХОЧИАКТО

пать; царапаться; см. тж. **хосакāчи-хōсол** [x<sub>o</sub>сōл] камыс (шкура с ног животных)

**хосоли** [x<sub>o</sub>соли] самострёл (для охоты на выдру)

**хосōма** [x<sub>o</sub>сōма] полушубок из камыса

**хото** [x<sub>o</sub>то] 1. 1) анат. черепная коробка 2) плешь, лысина 3) парша 2 в знач прил 1) плешивый, лысый 2) паршивый

**хотолан** [x<sub>o</sub>тола] акация

**хотон** [x<sub>o</sub>то] город

**хотона-** [x<sub>o</sub>тона-] оплешиветь, стать плешивым

**хотонкан** [x<sub>o</sub>тоңка] горожане, горожанин, горожанка, житель города

**хотори** [x<sub>o</sub>тори] безл. в знач. сказ. чешется, зудит

**хоториак** [x<sub>o</sub>тори́ақ] образн. сл. чувствуя зуд (напр. от комариного укуса); **гармакта хоториак сэкпэнкини** комар укусил так, что зачесалось

**хоторико** [x<sub>o</sub>тори́қо] чесотка

**хоториси-** [x<sub>o</sub>тори́си-] то же, что **хоторси-**

**хоторси-** [x<sub>o</sub>торси-] ощущать, чувствовать зуд; жаловаться на зуд; см. тж. **хоториси-**

**хохо** [x<sub>o</sub>о<sub>o</sub>] гроздь, кисть ягод, винограда и т. п.

**хочи-** [x<sub>o</sub>очи-] вить, сучить верёвку с помощью приспособления **хочико** (см.)

**хочиа-** [x<sub>o</sub>очиа-] одноактн. запутываться, запутаться (напр. о верёвке, нитке); запутываться, запутаться (напр. в верёвках, сетях, траве)

**хочиавāн-** [x<sub>o</sub>очиавāн-], наст. **хочиавāндй-**, прош. **хочиавāнкин-**, безл. **хочиавāмбори**, побуд. от **хочиа-** запутать (напр. верёвку); сделать так, чтобы кто-л. запуталось, сделать так, чтобы кто-л. запутался (напр. в верёвках)

**хочиакто** [x<sub>o</sub>очиақто] запутанный, спутанный (напр. о верёвке);

## ХОЧИАЛДОСИ-

запúтавшийся (*напр. в верёвке, сети, траве*)

хочиалдоси- [хочиалдоси-] распúтывать (*напр. верёвку*)

хóчиан [хóчиā]: хóчиан āпон уст. летний головной убор

хочианаси- [хочианаси-] многоактн. запúтываться (*напр. в верёвке, сети*)

хочиап- [хочиап-], наст. хочиапчй-, прощ. хочиакпин-, безл. хочиакпори, страд. запúтаться (*в верёвках, сетях*), быть запúтанным

хочисо [хочисо] подверженный запúтыванию, склонный к запúтыванию

хочико [хочикꞑо] хочикó (*приспособление для витя верёвки*): см. тж. хочоко

хочин [хочин] 1) родник, ключ 2) колодец □ хочин муэни родниковая, ключевая, колодезная вода

хочип- [хочип-], наст. хочипчй-, прощ. хочиппин-, страд. переплетаться, сплетаться, переплестись, сплестись (*напр. о верёвке*)

хочира- [хочира-] чистить дымоход, трубу от сажи, копоти; см. тж. ходёра-, ходёри-, ходира-

хóчоан [хóчоā] пароход

хочоко [хочоꞑо] то же, что хочико

хойкса [хояꞑꞑса] то же, что хонкса

хойксана- [хояꞑꞑсана-] то же, что хонксана-

хувулигу- [хувулигу-] то же, что хординго-; девэнсэл мимбивэ хувулигухэчи осы окружили меня

хувулигү- [хувулигү-], наст. хувулигүри-, прощ. хувулигүкпин-, безл. хувулигүври страд. оказаться окружённым, в окружении; гармактасалди хувулигүври оказаться в окружении комаров

хугди [хугзи] 1) просторный, широкий; хугди пэру широкие брюки 2) объёмистый, ёмкий, вместительный; хугди саола объёмистый бак

## ХУДУНЧЭ-

## Х

хугдилэ- [хугзилэ-] в *притяж. ф.* 1) диаметр, ширина чего-л.; завод қолани хугдилэни манга хугди диаметр заводской трубы огромн 2) объём, ёмкость, вместимость чего-л.; бензимбэ нэучэури цистерна хугдилэни ичи ана ёмкость бензиновой цистерны неизмеримо велика

хугдинэ- [хугзинэ-] увеличиваться — о ширине, диаметре, об объёме, о ёмкости, вместимости

хугдири- [хугзири-] одноактн. увеличивать, увеличить ширину, объём, диаметр, ёмкость, вместимость чего-л.

хугдиричи- [хугзиричи-] многоактн. увеличивать ширину, диаметр, объём, ёмкость, вместимость чего-л.

худирэ- [хузирэ-] длит. 1) молот, перемальвать, перетирать (*напр. зерно*) 2) перен. плыть, двигаться, перемещаться (*о движении льда во время весеннего ледохода на больших реках, которое сопровождается образованием ледяных торосов на берегах*)

худирэку [хузирэку] 1) зернодробилка на мельнице 2) мельница худизанку [хузианꞑку] уст. столб у входной двери недалеко от очага (*в старом нанайском доме*)

художественный художественный

художник художник худун-, наст. худунди-, прощ. худункин-, безл. худумбури соорудить заслон, лёгкое укрытие от непогоды, солнца; заслонить, загородить; Мэргэн делоди худункиндуи-мэт гарпанасихани, джэр Сиумбэ вāхани фольк. Мэргэн подстрелил два Солнца только тогда, когда заслонил их камнем

худунчэ заслон, укрытие от непогоды, солнца худунчэ- продолжит. загородить, поставить заслон от непогоды, солнца и оставить так надолго

## ХУДЭН

худэн [худэ̄] доска́ для кро́йки  
худо [хузӯ] *анат.* мочево́й пу-  
зырь

хүдэ [хүзү̄] мо́лотый пере́ц  
хуе [хуэ̄] ро́г; рога́; гиу хуени  
рога́ косу́ли

хуеку [хуэ́ку] рога́тый; с ро-  
га́ми

хуелэ- [хуэ́лэ-] *одноактн.* бо-  
да́ть, бодну́ть, коло́ть, ко́льну́ть ро-  
га́ми

хуемэ [хуэ́мэ] 1) ро́гово́й  
2) сде́ланный из ро́га

хуе-пõнко [хуэ́-пõн\_к\_о] поле-  
ва́я мышь; *см. тж. хуи-пõнко*

хуечи- [хуэ́чи-] *многоактн.* бо-  
да́ть, бода́ться

хуечису [хуэ́чису] бо́дливый  
хуй [хуй̄] *уст.* ша́пка шама́на,  
исполняющего о́бряд отпра́вления  
души уме́ршего в за́гробный мир  
(ша́пка обжа́нута дли́нными поло́с-  
ками меха, а наверху́ с передне́й  
стороны́ прикрепле́но несколько  
металлических кривых пластинок и  
колокольчиков)

хуи-пõнко [хуи-пõн\_к\_о] *то же,*  
*что хуе-пõнко*

хуйгисэ [хуигисэ̄] *то же,* *что*  
*хуйгэсэ*

хуйгисэлэ- [хуигисэлэ-] *то же,*  
*что хуйгэсэлэ-*

хуйгиэ- [хуигиэ-] *одноактн.*  
снабжа́ть, снабди́ть *кого-л.* про-  
доло́льствием, проду́ктами пита́ния  
на доро́гу

хуйгиэчи- [хуигиэчи-] *много-*  
*актн.* обеспе́чивать *кого-л.* продо-  
во́льствием, проду́ктами пита́ния на  
доро́гу

хуйгу [хуигу] 1) хвост; ка́ли-  
ма возду́хава мэ́нэ до́чни э́гдивэ  
эрипсинкини, хуйгудии муэ́лэ па́чи-  
лахани, пуринкини кит вдо́хнул в  
себя́ мно́го во́зду́ха, уда́рил хвос-  
то́м по воде́ и нырну́л 2) ко́пчик (*у*  
*человека*)

хуйгулүн [хуигулү̄] *фольк.* ми-  
фи́ческий медве́дь о́громного раз-  
ме́ра

## ХУКУ-

хуйгэ [хуигэ̄] 1. тяжё́лый; хуй-  
гэ де́ло тяжё́лый ка́мень; хуйгэ  
ча́гби тяжё́лый я́корь 2. *в знач. суц.*  
тяжесть, вес; ле́докол мэ́нэ хуйгэ-  
дии дюкэ́вэ боя́чими энэ́йни ле́до-  
ко́л идёт, лома́я ле́д своёй тя-  
же́стью

хуйгэди [хуигэ́ди] *нареч.* тяже-  
ло́; ма́ла хуйгэ́ди пу́лсини старик  
ходи́т тяжело́; хуйгэ́ди тэ́вэку токи  
на́рты с тяжё́лым гру́зом

хуйгэлэ- [хуигэлэ-] *в при-*  
*тяж. ф.* тяже́сть, вес *кого-чегó-л.*;  
страу́с омо́ктани хуйгэлэ́ни э́м ки-  
логра́ммадо́а би вес я́йца стра́уса  
о́коло одно́го килогра́мма

хуйгэнэ- [хуигэнэ-] ста́ть, ста-  
нови́ться тяжё́лым, о́тяжелеть

хуйгэси- [хуигэси-] испы́тывать  
тяже́сть, большо́й вес; о́щуща́ть тя-  
же́сть, счита́ть тяжё́лым; э́й далиам-  
ба хоасно́рива мй хуйгэ́сиэмби мне  
тяже́ло носите́ этот мешо́к

хуйгэсэ [хуигэ́сэ] продо-  
во́льствие в доро́гу (*напр. на вре́мя*  
*охоты, ры́бной ловли*) *см. тж. хуй-*  
*гисэ, хулгиксэ*

хуйгэсэлэ- [хуигэ́сэлэ-] брать,  
взя́ть с собо́й продо́вольствие, за-  
пасти́сь проду́ктами пита́ния, про-  
ви́зией; *см. тж. хуйгисэ́лэ-*

хуйкэ [хуикэ̄] брю́шко́ ры́бы  
хуйму [хуиму] *анат.* пу́пок  
хуйси- [хуиси-] *дли́т,* звуча́ть,  
звене́ть, шуметь, издава́ть звук,  
звон, шум

хуйчэн [хуичэ̄] 1) ло́коть 2) ру-  
ка́в □ хуйчэ́н гирма́ксани *анат.*  
локтева́я ко́сть

хуйчэндэ- [хуичэндэ-] *одно-*  
*актн.* уда́рять, уда́рить ло́ктем

хуйчэндэсу- [хуичэндэсу-] *мно-*  
*гоактн.* би́ть, уда́рять ло́ктем

хукту зимний хала́т (*на вате с*  
*широ́кими рука́вами*)

хүкту гни́да  
хуктэ́ 1) зуб 2) се́мя (*плодов,*  
*ягод*) □ хуктэ́ соасако́ни зубна́я  
ше́тка

хуку- заверну́ть, сверну́ть, обер-



нүт; заку́татъ, уку́татъ; упако́ватъ что-л.

хукукту завёрнутый, свёрнутый, обёрнутый; заку́танный, уку́танный; упако́ванный

хукуктэ многообъектн завёртывать, свёртывать, обёртывать; заку́тывать, ку́татъ, уку́тывать; пако́вать, упако́вывать мно́го предме́тов хукуэн свёрток, тюк, па́чка чего-л.; у́зел (с вещами)

хукуп-, наст. хукупчи-, прош. хукупкин-, безл. хукуппури, страд.

1) завёртываться, свёртываться, обёртываться, пако́ваться 2) завязаться (о канусте)

хукучи- длит. завёртывать, свёртывать, обёртывать; заку́тывать, уку́тывать; упако́вывать, заворачивать

хукучэ обёртка

хукучэ- продолжит. держа́ть что-л. завёрнутым, уку́танным, упако́ванным

хукуэкэ [хукуэкэ] 1) уменыш. сумочка (для хранения швейных принадлежностей)

2) конверт; нёани бичхэи хукуэкэнду нэрэ, камдохани он вложил письмо в конверт и заклеил его

хукуэн [хукуэ] 1) сумка (для хранения швейных принадлежностей) 2) сумка (ученическая).

хукчу- одноактн. нападать, напасть, кинуться, накинуться, бросаться, броситься, набрасываться, наброситься; мапа нёанчнани хукчухэни медведь бросился на него

хукчугу- повт. броситься, кинуться, напасть, ринуться на кого-л. в ответ на действие с противоположной стороны; хатанди биранчи сусуэм-тул, хукчугуй мапава ичэ-хэмби стрелюю спускаясь к реке на лыжах, я увидел мчавшегося на меня медведя; Кунгулчуэн мапа илигора, Энкулдэн мэргэнчи хукчугухэни фольк. старик Кунгулчуэн поднялся и снова кинулся на Энкулдэна

хукчулугу- повт. перейти, переходить в наступление, в атаку, возобновить наступление, атаку

хукчумэчи- взаимн. нападать, набрасываться, кидаться, бросаться друг на друга

хукчупэчи- многоактн. нападать, набрасываться, кидаться, бросаться на кого-л.; пуентувухэн нэктэ хадо-хадо модан мэнчи вачи индасалчи хукчупэчихэни ранёный кабан несколько раз кидался на собак, лающих на него; см. тж. хукчуэчи-

хукчуэчи- то же, что хукчупэчи-хул-, наст. хулди-, прош. хулкин-, безл. хулбури, одноактн.

1) сыпать, рассыпать, высыпать, высыпать (напр. муку, крупу, песок) 2) лить, вылить, разлить, пролить, налить, отлить (жидкость) 3) отливать, отлить, формовать (путём литья – напр. пули, дробь); ср. евэри-

хулбиэ- одноактн. 1) сыпаться, высыпаться, высыпаться, рассыпаться, рассыпаться (напр. о муке, крупе, песке) 2) выливаться, выливаться, проливаться, пролиться, разливаться, разлиться (напр. о жидкости)

хулбиэвэн- [хулбиэвэн-], наст. хулбиэвэнди-, прош. хулбиэвэнкин-, безл. хулбиэвэмбури, побуд. от хулбиэ- 1) сделать так, чтобы рассыпалось, сыпалось, высыпалось (напр. о муке, крупе, песке) 2) сделать так, чтобы вылилось, разлилось, полилось, пролилось (о жидкости)

хулбиэнэси- многоактн. 1) сыпаться, высыпаться; рассыпаться (напр. о муке, крупе, песке) 2) выливаться, разливаться, литься, проливаться (о жидкости)

хулбиэп- [хулбиэп-], наст. хулбиэпчи-, прош. хулбиэппин-, в 3-м л страд. быть, оказаться высыпанным, просыпанным, вылитым, пролитым; высыпаться, просыпаться,

## ХҮЛБУВЭН-

вѣлиться, пролиться; калан ходиган очини, силэ хулбизэпкини кастрюля накренилась, и бульон вѣлился

хулбувэн- [хулбуwэн-], *наст.* хулбувэнди-, *прош.* хулбувэнкин-, *безл.* хулбувэмбури, *побуд.* от хулзаставить кого-л. вѣсыпать, вѣлить что-л.; дать возможность кому-л. вѣсыпать, вѣлить что-л.

хулгиксэ *то же, что* хуйгэсэ

хулдѣ [хулзѣ] тёплый; нагрѣтый; хулдѣ накан оялани аори няма тепло спать на нагрѣтом кане

хулди- [хулзи-] *одноактн.* становиться, стать тёплым, нагрѣваться, нагрѣться

хулдивэн- [хулзиwэн-], *наст.* хулдивэнди-, *прош.* хулдивэнкин-, *безл.* хулдивэмбури, *побуд.* от хулди- нагрѣвать, нагрѣть, сделать так, чтобы было тёплым, чтобы грѣлось

хулдикту [хулзѣкту] нагрѣтый, подогрѣтый, разогрѣтый, тёплый

хулдилу- [хулзѣлу-], *начинат.* становиться тёплым, теплеть, начать нагрѣваться

хулдип- [хулзѣип-], *наст.* хулдипчи-, *прош.* хулдикпин- в 3-м л., *страд.* становиться тёплым, нагрѣваться, накаляться (*напр.* о металле, камне)

хулдичи- [хулзѣичи-] *многоактн.* грѣться, быть тёплым; дѣло сиунду хулдичини камень нагрѣлся на солнце

хулдѣ [хулзѣ-] *одноактн.* грѣть, подогревать, подогрѣть, разогревать, разогрѣть, нагрѣвать, нагрѣть, согрѣвать, согрѣть (*напр.* чай, суп)

хулдѣгу- [хулзѣгу-] *повт.* подогревать, подогрѣть, разогревать, разогрѣть, согрѣвать, согрѣть что-л.; чайва хулдѣгувурѣ подогрѣть чай; чѣломба хулдѣгувурѣ подогрѣть суп

хулдѣкту [хулзѣкту] *то же, что* хулдѣн

## ХУЛУМБУВЭН-

хулдѣн [хулзѣу] тёплый, подогрѣтый, разогрѣтый, согрѣтый, нагрѣтый; хулдѣн чѣлон тёплый суп; хулдѣн чай тёплый чай; *см.* тж хулдѣкту

хулдѣчи- [хулзѣчи-] *многоактн.* грѣть, подогревать, разогревать, нагрѣвать, согрѣвать (*напр.* суп, чай)

хулиэлэ- [хулиэлэ-] *одноактн.* натягивать, натянуть тетиву; наондѣкансал, сирпѣди топтова ангосира, буриwѣри хулиэлэхэчи мальчики свѣли из лыка верѣвку и натянули как тетиву на свой лук

хулиэн I [хулизѣ] тетива

хулиэн II [хулизѣ] грядки на копыльях нарт, саней

хулл *образн.* сл. нагрѣваясь; излучая тепло, пыша жаром; печка хулл тай от пѣчки идѣт тепло

хулси- *многоактн.* 1) сыпать, рассыпать, вѣсыпать (*напр.* муку, крупу, песок) 2) лить, выливать, разливать, проливать, наливать, отливать (*жидкость*) 3) отливать, формовать (*путѣм литья* — *напр.* пули, дробь)

хулу белка; хулу поктони следы белки

хулуксэ бѣличья шкурка

хулуксэмэ бѣличий, сделанный из бѣличьих шкурок; хулуксэмэ шуба шуба из бѣличьих шкурок, бѣличья шуба

хулумбѣ-, *наст.* хулумбѣрѣ-, *прош.* хулумбѣwухэн-, *безл.* хулумбѣwури *страд.*, *одноактн.* 1) вѣсаживаемый о ком-л. 2) выгружаемый о ком-чѣм-л.

хулумбувэн- [хулумбуwэн-], *наст.* хулумбувэнди-, *прош.* хулумбувэнкин-, *безл.* хулумбувэмбури, *побуд.* от хулун- 1) вѣсадить, заставить, разрешить, позволить кому-л. сойти на землю (*напр.* с лошади, нарт), вѣлезти, вѣйти (*напр.* из лодки, машины), вѣсидиться (*напр.* на берег) 2) заставить ко-

## ХУЛУМБУГУ-

го-л, разгружать, разгрузить, выгружать, выгрузить что-л.

хулумбугу- *противоп.* 1) высадить, посадить обратно *кого-л.* (*напр с лошади, нарт*) 2) заставить *кого-л.* разгрузить, выгрузить обратно *что-л.*

хулумбуэчи- *многоактн.* сходить, слезать, выходить, вылезать в пути (*напр с катера, парохода*) много раз; *см. тж. хулунгиэчи-, хулунгпэчи-, хулункиэчи-*

хулумэн-, *наст. хулумэнди-, прош. хулумэнкин-, одноактн.* прыгать, прыгнуть с ветки на ветку (*о белке*)

хулумэси- *то же, что хулумэчи-*  
хулумэчи- *многоактн.* прыгать с ветки на ветку (*о белке*); *см. тж. хулумэси-*

хулун-, *наст. хулунди-, прош. хулункин-, безл. хулумбури, одноактн.* 1) сходить, сойти на берег (*напр из лодки, с парохода*), на землю (*напр. с нарт, с саней*); тоила хāхан огдала илан най хулункини из лодки, приставшей к берегу, сошли три человека 2) сходить, сойти (*напр с дороги, лыжни*), уступать, уступить (*напр. дороге, лыжню*) кому-л.; токи покто хангиачиани хулундэ, хумсиэхэни нарты сошли с дороги и опрокинулись

хулунг [хулуң] *образн. сл.* грёя, вёя, обдавая теплом; хулди-хэн сэлэ хайс хулунг тахани от нагретого металла всё ещё вёяло теплом

хулунгиэчи- [хулуңгиэчи-] *то же, что хулумбуэчи-*

хулунгпэчи- [хулуңпэчи-] *то же, что хулумбуэчи-*

хулунгу- [хулуңгу-] *противоп.* 1) сходить, сойти на берег (*напр из лодки, с парохода*), на землю (*напр с нарт, с саней*); мй пиктэи сусүчими, пароходчи охамби, най тэнгтэкувэ татагойни дюлиэлэни хулунгуми силан кормихамби про-

## ХУЛЭКТЭ-

## Х

вожая сына, я поднялся на пароход, и едва я успел сойти на берег, как сразу убрал трап 2) приехать, приплыть на чем-л.: мй эйниэ сологохан пароходала хулунгухэмби я приплыл на пароходе, который шел сегодня вверх по реке

хулунгувэн- [хулуңгувэн-], *наст. хулунгувэнди-, прош. хулунгувэнкин-, безл. хулунгувэмбури, побуд. от хулунгу-* высадить *кого-л.*; разрешить, позволить, дать возможность кому-л сойти, сходить на берег (*напр. из лодки, с парохода*), на землю (*напр. с нарт, саней*)

хулунгуэчи- [хулуңгуэчи-] *многоактн.* много раз сходить, выходить после того, как сел на берег (*напр из лодки, с парохода*), на землю (*напр с нарт, саней*)

хулункиэчи- [хулункиэчи-] *то же, что хулумбуэчи-*

хулуэчи- *длит.* охотиться на белку, белковать; боло боатовори эримбэ халачини хулуэчиури осенью, в ожидании поры соболиной охоты, белкуют

хулэ- копать, раскапывать, подкапывать; раскопать, выкопать, подкопать; рыть, подрывать, изрыть, разрыть; буэ чэусэлбэ, хэрпунсэлбэ дянахапу, симатава хулэхэпу мы взяли железные и деревянные лопаты и раскопали снег

хулэгу- *противоп.* выкопать, раскопать, отрыть (*то, что было ранее закопано*); дудүсэвэ ненгне эрдэлэ тариори, боло на мэчи-луйни дюлиэлэни хулэгувури картофель надо посадить весной пораньше, а осенью выкопать перед заморозками: пуксин сиучиэни нүчи вайчамди симатава хулэгурэ, дэкчи мочогохани, фольк. когда пурга стихла, мальчик-охотник раскопал снег и вернулся домой

хулэктэ- *многообъектн.* выкапывать, подкапывать, подрывать,

## ХУЛЭКЭЧИ.

разрывать; копать, рыть (*напр. ямы*)

хулэкэчи- *имит.* подкапывать, подкопать, подрыхлять, подрыхлить

хулэр яма, нерестилице; дава хулэрни нерестилице кеты; сана хулэрни нерестилице тайменя

хулэтул [хулэту] *корень лекарственной травы (употребляемой от нек-рых внутренних болезней)*

хумбэли- *то же, что хуэли-*

хумду худой, тощий, хильй, исхудалый, похудевший, отошавший; *см. тж. торха*

хумду- *одноактн.* худеть, похудеть, исхудать, тощать, истощать; ихан клевер ана бими хумдуйни корова без клевера тощает; *см. тж. торха-*

хумдукүкэн худущий, совсем отошавший

хумдукту исхудалый, похудевший, отошавший

хумдулэ; хумдулэ би худощавый, сухошавый, довольно худой

хумдучи- *продолжит.* быть худым, тощим, хильым

хумилун [хумилу] филин

хумиэ- I *страд.* 1) быть закопанным, заваленным; эгди чэвэди нангачюри осини, тора тургэнди хумиэри гоани если кидать землю многими лопатами, столб будет быстро закопан 2) быть занесённым, засыпанным (*напр. снегом, песком*); индасал долбо симатади хумиэхэчи ночью собаки оказались занесёнными снегом; *см. тж. хумиэл- I*

хумиэ- II *одноактн.* туго завязывать, завязать, затянуть прямой узел

хумиэвэн- I [хумиэвэн-], *наст. хумиэвэнди-, прош. хумиэвэнкин-, безл. хумиэвэмбури, побуд. от хумиэ- I* засыпать, насыпать; покрывать, покрывать; занести, заносить; замести, заметать (*напр. снегом, песком*); чанкай боркалхани, буэ

## ХУМСИЭВЭН.

майкампова симатади хумиэвэнди бичин часто бывала пурга, и нашу палатку заносило снегом

хумиэвэн- II [хумиэвэн-], *наст. хумиэвэнди-, прош. хумиэвэнкин-, безл. хумиэвэмбури, побуд. от хумиэ- II* сделать так, чтобы туго затянулось прямым узлом

хумиэку I засыпанный, занесённый, покрытый (*напр. снегом, песком*); нямолтади хумиэку сунгун кочка, покрытая мхом

хумиэку II туго затянутый, трудно развязываемый (*об узле*); хумиэку топтова хочналдосиорини манга трудно распутывать верёвку, затянутую тугим узлом

хумиэктэ- *многообъектн.* завязывать узлы, туго натягивая верёвку

хумиэнэси- *многоактн.* покрываться (*напр. снегом, песком*) много раз

хумиэл- I, *наст. хумиэлчи-, прош. хумиэлпин-, безл. хумиэлпури то же, что хумиэ- I*

хумиэл- II, *наст. хумиэлчи-, прош. хумиэлпин-, страд. от хумиэ II* туго затянуться, быть туго затянутым — о прямом узле

хумиэлчи *нареч.* делая прямой узел (*без петли*); *см. тж. хунгниэлчи*

хумиэчэ- *продолжит.* находиться, пребывать (*напр. под снегом, песком*) будучи занесённым, засыпанным; индасал долбо инэдэлэ симата пэгиэлэни хумиэчэхэчи собаки всю ночь до утра пробыли под снегом

хумсиэ- *одноактн.* переворачиваться, перевернуться, опрокидываться, опрокинуться (*напр. о лодке, оморочке, нарте, санях*); буэ сусуэнди дупувэ токипо хумсиэхэни, буэ хэм пуэлинкипу когда мы катились вниз под гору, нарты опрокинулись, и мы все повалились

хумсиэвэн- [хумсиэвэн-], *наст. хумсиэвэнди-, прош. хумсиэвэн-*

## ХУМСИЭКТУ

кин-, безл. хумсиэвэмбури, побуд. от хумсиэ- перевернуть, опрокинуть, сделать так, чтобы опрокинулось, перевернулось (напр. лодка, оморочка, нарты, сани)

хумсиэкту опрокинутый, перевернутый (напр. о лодке, оморочке, нартах, санях)

хумсиэнэси- многоактн. перевертываться, опрокидываться (напр. о лодке, об оморочке, о нартах, о санях)

хумсэ- одноактн. переворачивать, перевернуть, опрокидывать, опрокинуть (напр. лодку, оморочку, нарты, сани, а также посуду); мй, тугдэду утунгии хумсэрэ, сирихамби во время дождя я перевернул оморочку и спрятался под ней

хумсэктэ- многообъектн. опрокидывать, перевертывать (напр. лодки, оморочки, нарты, сани, а также посуду)

хумсэп-, наст. хумсэпчи-, прош хумсэкпин-, страд. опрокинуться, перевернуться; быть опрокинутым, перевернутым кем-чем-л. (напр. о лодке, об оморочке, о нартах, о санях); огда пуксинду хумсэкпини лодка опрокинута ураганом

хумсэпчи нареч. в опрокинутом, перевернутом виде; колхоз боло огдасалби навес пэгиэлэни хумсэпчи нэкуйни колхоз на зиму затаскивает лодки под навес и оставляет их там в опрокинутом виде

хуму- одноактн. 1) закапывать, закопать, зарывать, зарыть; засыпать, засыпать; забрасывать, забросать, заносить, занести; заметать, замести (напр. песком, снегом) 2) хоронить, похоронить (покойника)

хумугу- противоп. 1) снова закопать, зарыть, забросать кого-что-л.; занести, замести (напр. песком, снегом) 2) с.-х. окучивать, окучить

хумуктэ- многообъектн. 1) за-

## ХУПИ-

капывать, зарывать; засыпать; забрасывать; заносить, заметать (напр. песком, снегом) 2) хоронить (покойника)

хумун [хуму] 1) кладбище 2) могила

хумучэ- продолжит. держать в закопанном, зарытом, засыпанном, занесённом виде что-л. (напр. снегом, песком)

хумэси нареч. ничком, вниз лицом; пувэ бахан най хумэси кубду тухэни раненый упал ничком; см. тж. хумэсикэн

хумэсикэн [хумэсикэ] то же, что хумэси

хун [ху]: хун биани см. биа хунгниэпчи [хун'н'иэпчи] то же, что хумиэпчи

хунгун [хун'сү] спина птицы; Кори гаса уедиэди гигдологойни, тугуи полдинди-тол кумбис тахани, хунгсумби оячани Энкулдэн мэргэмбэ дянагорэ, дэгдэгухэни фольк. птица Кори (мифическая), падая с высоты, на ходу перевернулась набок, взяла на спину Энкулдэна и улетела

хунгули [хун'гули] червь (напр. в гниющем мясе, рыбе)

хунгхусэ [хун'хусэ] хунхуз, бандит

хуни- [хун'и-] одноактн. заболеть, заболеть животом (в предположении нанайцев тот, кто ел что-нибудь в присутствии других и не угощал, мог этим вызвать у присутствующих болезнь – лучшим лекарством считалось в этом случае достать ту же пищу и дать больному)

хуниччи- [хун'иччи-] многоактн. заболеть животом часто; см. хуни-

хупи- 1) играть в детские игры; балана нанайсал пурилчи алчоанди хупил бичил, эси-тэни шахматыди хупичи раньше нанайские дети играли в косточки, а теперь играют в шахматы; нүчикэндюэн боала сирикачимари хупичи дети играют на

## ХУПИВЭН-

улице в прятки 2) веселиться, развлекаться, шутить, резвиться, баловаться; наондэандэан клубэду тэпэ-тэричи, енуэди хупичи молодежь в клубе танцует и весело играет 3) играть в спортивные игры: клуб гулиэдуэни даи гурунсэл волейболди хупичи во дворе клуба взрослые играют в волейбол 4) играть на музыкальных инструментах: доклад ходихандоани оркестр гимнэвэ хупилухэчи когда кончился доклад, оркестр заигра́л гимн 5) давать концерт или театральное представление: выступать; колхоз клубэчиэни хотондиади артистасал хупиндэхэчи из города приехали артисты, чтобы выступать в колхозном клубе 6) демонстрировать кинофильм; эси сиксэ клубэду кино хупидерэ сегодня вечером в клубе будет демонстрироваться кинофильм

хупивэ́н- [хупивэ́н-], наст хупивэ́нди-, прощ. хупивэ́нкин-, безл хупивэ́мбури, побуд. от хупи-, одноактн. 1) заставлять, заставить кого-л. играть, разрешать, разрешить, позволять, позволить кому-л. играть; давать, дать возможность поиграть кому-л.

хупи́кэ́н [хупи́кэ́] игру́шка

хупилэ́нду- резвиться, играть (о животных)

хупилэ́ндусу резвый, игривый (о животных)

хупин [хупи́] 1) игра; эй нү-чикэ́ндиээн улэ́н хупинчи это детская игра 2) представление (театральное, концертное); эйни-эвэ клубэду театральной хупин оди сегодня в клубе состоится театральное представление 3) шутка

хупису 1) шутливый; любящий пошутить 2) умеющий хорошо играть

хупэрэмсэ 1) оболочка, в которой находятся икринки 2) плёнка, образующаяся на поверхности жидкости

## ХУРМИНЭ-

хурбу *уст. старое нанайское жилище типа землянки*

хурбэ нерестовый (о частичковой рыбе); хурбэ кэчи нерестовый сазан; хурбэ ханго нерестовый карась

хурбэ- нереститься, метать икру (о частичковых рыбах)

хурбэ́нку [хурбэ́нку] нерестилище (частиковых рыб)

хурбэ́чи- многоактн. нереститься, метать икру (в определённом месте - о частичковых рыбах) много раз

хургиэ́н [хургиэ́] басистый, зычный, громкий (о голосе); хургиэ́н дилган басистый, зычный, громкий голос

хургиэ́нди [хургиэ́н'зи] нареч. басисто, зычно, громко

хургэ́н [хургэ́] 1) стадо; табун 2) стая

хури- одноактн. 1) доваривать, доварить, варить, сварить 2) обрабатывать, обработать, доводя до мягкости, эластичности (кожу рыбы, шкуру зверя)

хуричи- *длит.* 1) создавать, создать условия для созревания (напр. ягод): давать, дать созреть, созреть 2) доваривать что-л. 3) обрабатывать, доводя до мягкости, эластичности (кожу рыбы, шкуру зверя)

хурми короткий; см. тж. хуруми

хурмиди [хурми́зи] нареч. коротко, кратко, вкратце

хурмикү́кэ́н [хурмикү́кэ́] коротенький

хурмикү́кэ́нди [хурмикү́кэ́н'зи] нареч. коротенько, очень коротко; см. тж. хурмикэ́нди

хурмикэ́н [хурмикэ́] очень короткий, коротенький

хурмикэ́нди [хурмикэ́н'зи] то же, что хурмикү́кэ́нди

хурмилэ́- в притяж. ф. короткая длина чего-л.; см. тж. хурумилэ́-

хурминэ́- укоротиться, стать ко-

## ХУРМИРИ-

ротким; сикун топто чакпапи, хурминэни новая верёвка, намокнув, укорачивается

**хурмири-** *одноактн.* укорачивать, укоротить (*напр. верёвку, проволоку*); *см. тж. хурумири-*

**хурмириктэ** *многообъектн.* укорачивать много предметов (*напр. верёвки, проволоки*)

**хурмиричи-** *многоактн.* укорачивать много раз

**хурму** *уст.* тусок из берёсты

**хурмэ** 1) игла, игёлка; **дэня**, **хурмэвэ купэнди сэмбирэ, тохомба тулэхэни бабушка** вдела нитку в игёлку и пришла пуговицу 2) иглы (*у ежа*); **пунчилкэн бонгал-бонгал очогохани, хурмэни китарак очийи** ёж свернулся клубком, и иглы его ошетинились

**хурмэ** блины

**хурмэлэ** *одноактн.* прокалывать, проколоть, укалывать, уколоть игёлкой

**хурмэлэку** проколотый иглой

**хурмэнкулэ** [хурмэнкулэ] колочки, иглы, шипы (*на растениях*)

**хурмэпун** [хурмэпун] 1) ударник с бойком (*у затвора ружья*) 2) острый конец сверла

**хурмэчи-** *многоактн.* прокалывать, колоть иглой

**хуру-** 1) попевать, попеть, созреть, созреть (*о ягодах, плодах*); **гириаду сэгден амтака сэм хурухэни** в тайге красным-красно спела красная смородина 2) свариться, вывариться; **Соли, лалангон хурувучэни, билда-билда бй силиаду нэхэни фольк.** когда каша сварилась, Лиса наложила её в плоскую тарелку 3) испечься на солнце; **сиун мангади пидарайни бими, ойна бй согдата хурухэни** на солнцепёке испеклась рыба, лежащая сверху 4) обработаться, стать обработанным — мягким, эластичным (*о коже рыбы, шкуре зверей*)

**хурукту** 1) зрелый, спелый 2) варёный, вываренный 3) испе-

## ХУСЭ

## Х

чёрный на солнце 4) обработанный (*о коже рыбы, шкуре зверей*)

**хуруми** *то же, что хурми*

**хурумилэ** *то же, что хурмилэ*

**хурумири-** *то же, что хурмири-*

**хурэктэ** холмистый, гористый (*о местности*)

**хурэкэн** [хурэкэн] *уменьш.* горка, холмик, пригорок; **наондэкан эмучэкэн хурэкэн порондоани мэне пиокиандии покиачими тэсихэни** мальчик одиноко сидел на пригорке и играл на своей дудке

**хурэн** [хурэн] гора, сопка □ **хурэн арни подошва горы; хурэн дюни горный хребёт; хурэн порони** вершина горы; **хурэн сингирни** горное ущелье; **хурэн хапсини** склоны горы

**хурэнэ-** образоваться — о горе, о сопке

**хусиэдэчи-** *многоактн.* утюжить, отутюжить, гладить, выгладить утюгом

**хусиэдэку** *см. хусиэку*

**хусиэдэчи-** *многоактн.* утюжить, гладить утюгом

**хусиэку** утюг; *см. тж. хусиэдэку*

**хусу-** *одноактн.* собирать, собирать верёвку в чучу, сматывать, смотать верёвку в клубок

**хусугу-** *противоп.* 1) собирать, собрать раскиданную верёвку в чучу, сматывать, смотать раскиданную верёвку в клубок 2) вытаскивать, выбирать плавную сеть (*из воды в лодку*)

**хусуктэ** короста, струя; **хото хусуктэни** струья на голове

**хусуктэ-** *многообъектн.* собирать верёвки в чучи

**хусуктунэ-** образоваться — о коросте, о струе

**хусэ** 1) самец, особь мужского пола □ **хусэ бэюн** самец сохатого или вообще дикого зверя; **хусэ гурун** мужины; **хусэ инда** кобель; **хусэ морин** жеребёк, мерин, конь; **хусэ най** мужчина; **хусэ олгиан** боров, хряк; **хусэ пиктэ** сын,

## ХУСЭ

мальчик; хусэ пурил сыновья; хусэ чико петух

хусэ II рвота

хусэ-одноактн. рвать, вырвать, тошнить, стошнить

хусэгден [хусэгэ'э] фольк. охотник

хусэгдэсү серья́ большого размера с нефритом □ хусэгдэсу хойпон маленькая серья́ с разноцветными камнями

хусэдимэ [хусэйимэ] тот, который мужчина; тот, который самец

хусэл собир. мужья

хусэмди [хусэмзи] эвф. муж; женщина; мй хусэмдин дэгду аба моего мужа нет дома; буэ хусэмдину тэнг дээр най у нас в доме мужчин только двое

хусэму 1. в знач. нареч. тошно 2. безл. в знач. сказ. тошнит 3. в знач. сущ. тошнота

хусэмуси- испытывать тошноту

хусэчи- длит. рвать, тошнить

хүтэ 1) гнилое, трухлявое дерево, гнилушка 2) уст. стружки от гнилого дерева (раньше их клали в люльку младенца)

хүтэ-одноактн. гнить, сгнить — о дереве

хүтэку гнилой, прогнивший, сгнивший — о дереве

хүтэку 1) прогнивший, сгнивший — о дереве 2) со стружками от гнилого дерева (о люльке)

хуэ I [хуэ] скребок (для скабливания мездры с шкурки зверя)

хуэ II [хуэ] уст. доска (прибитая по краям кана в старом нанайском доме, служившая сиденьем)

хуэ-скоблить мездру с шкурки (при помощи скребка хуэ I см.)

хуэдү-, наст. хуэдүри-, прош. хуэдүхэн-, безл. хуэдүври, одноактн. уноситься, унести́сь ветром; инда, долбо хабдатакан хуэдүривэни долдирэ, вачилохани собака услышала ночью шелест уносимых ветром листьев и стала лаять

## ХУЭЛ

хуэдүнэси- многоактн. уносить-ся ветром много раз, о многих предметах

хуэдэ- I одноактн. терять, потерять, затерять кого-что-л.; мй лэ-кэи сиоду хуэдэхэмби я потерял стрелу в чаще; арчокан акоамби хуэдэхэни девочка потеряла свою куклу

хуэдэ- II одноактн. закидывать, закинуть, забрасывать, забросить (невод)

хуэдэлиэкэчи- длит. спорт. метать, бросать, кидать хуэдэлиэн (см.); см. тж. хуэдэлиэчи-

хуэдэлиэн [хуэдэлиэ] спорт. камень или металлический предмет для метания на дальность

хуэдэлиэн-, наст. хуэдэлиэндй-, прош. хуэдэлиэнкин-, безл. хуэдэлиэмбури, одноактн. спорт. бросать, бросить, кидать, кинуть, метать, метнуть хуэдэлиэн (см.)

хуэдэлиэчи- то же, что хуэдэлиэкэчи-

хуэдэлси- I многоактн. терять кого-что-л.; эй пиктэ кача-ман тул-тул хуэдэлсини этот ребенок всё время теряет свой рукавицы

хуэдэлси- II многоактн. кидать, забрасывать (невод); дава пэктунни исночяни, бригадасал чанкай хуэдэлсйчи когда́ начинается рунный ход кеты́, бригады друг за другом забрасывают невод

хуэдэнэси- I, II то же, что хуэдэлси- I, II

хуэдэп-, наст. хуэдэпчй-, прош. хуэдэкпин-, безл. хуэдэкпури, страд. потеряться, затеряться, исчезнуть, пропасть без вести: амта-кава нгайхан пурил хуэдэкпичи дэти, которые пошли за ягодами, потерялись

хуэдэсу тот, кто часто теряет, забывает, растеряха, растрёпа

хуэкэ рукав, рукава

хуэл нареч. через; чонгдова хуэл гирамбори перешагнуть через



ров; морин гисава хуэл пуйкугу-хэни лошадь перепрыгнула через забор; см. тж хуэл-хуэл

хуэлби 1) вязанка; связка; сноп 2) узел, свёрток

хуэлби- [хуэлби-] *одноактн.* 1) связывать, связать, увязывать, увязать, обвязывать, обвязать, обматывать, обмотать, перевязывать, перевязать 2) закручивать, закрутить, окутывать, окутать, укутывать, укутать

хуэлбиктэ *многообъектн.* вязать, связывать, увязывать, обвязывать, перевязывать; *нэанчи паяктава дэ гуичэгуэни хуэлбиктэйчи* они вяжут сено на крышу дома

хуэлбичэ 1) верёвка, ремни, которыми перевязывают узлы, поки, багажные ремни 2) пучок травы, стеблей злаковых растений, которыми связывают снопы, вязка 3) *то же, что хуэлби*

хуэлбичэ *продолжит.* 1) держать что-л. связанным, увязанным, обвязанным, обмотанным, перевязанным 2) держать кого-что-л. закрученным, окутанным, укутанным

хуэли- *одноактн* 1) переваливать, перевалить волоком (*напр. из одной реки в другую там, где их русла близко подходят друг к другу*) 2) переваливать, перевалить волоком, срезая кривую реки (*там, где участок суши оказывается узким и излучины рек близко подходят друг к другу*) 3) переваливать, перевалить (*через горный хребет*) 4) перелезть, перелезть через что-л. (*напр. через забор*); см. тж. хумбэли-

хуэлинку [хуэлиңку] 1) волок; см. хуэли- 1; 2) волок; см. хуэли- 2; 3) переход, перевал (*горный*) 4) лаз, лазейка (*напр. в заборе*) хуэлипэчи- *то же, что хуэлиэчи-* хуэлиэчи- *многоактн.* 1) переваливать волоком (*напр. из одной реки в другую там, где их русла близко подходят друг к другу*)

2) переваливать волоком, срезая кривую реки (*там, где участок суши оказывается узким и излучины рек близко подходят друг к другу*)

3) переваливать (*через горный хребет, через горные хребты*) 4) перелезть, лазить через что-л. (*напр. через забор*)

хуэл-хуэл *то же, что хуэл, но только много раз*

хуэлэ- *уст. одноактн.* делать, сделать для кана хуэ II (см.)

хуэмпэчи- *многоактн.* заказывать кому-л. купить что-л.; просить кого-л. купить что-л.

хуэн [хуэ] 1) заказ, поручение купить что-л. 2) предмет, на который сделан заказ; см. тж. заказ

хуэн-, наст. хуэндй-, прош. хуэнкин-, безл. хуэмбури, *одноактн.* заказывать, заказывать кому-л. купить что-л.; просить, попросить кого-л. купить что-л.; см. тж. заказа-ла-

хуэтулэ- *одноактн.* наматывать, наматывать на рукав нарукавник хуэ-тун (см.)

хуэтулэгу- *повт.* наматывать на рукав нарукавник хуэ-тун (см.)

хуэтулэчэ- *продолжит.* носить нарукавники хуэ-тун (см.)

хуэ-тун [хуэту] *уст.* нарукавник, нарукавники, широкая нарукавная повязка

хуюйиңгу [хујуиңгу] девяносто

хуюн [хују] девять □ хуюн биа см. биа; хуюн миңган девять тысяч; хуюн танго девятьсот; хуюн тумэн девять миллионов; хуюн-хуюн по девять

хуюндиэри [хујун'бэри] двдвдвтером; паяктава хуюндиэри по-сйчи сено косят двдвдвтером

хуюни [хујун'и] *полная ф.* хуюн най девять человек

хуюргун [хујургү] *единица измерения, равная ширине девяти сложенных пальцев*

хуюрүкэн [хујурүкэ] только двдвдвтером; адй бонгоду колхоз

осйдоани буэ хуюрүкэн усинду дебохалу қоғда впервые организовали колхоз, мы только в девятером работали в поле

хуюэ [хујуэ] *числ. порядк.* девятый; *нэани хуюэ далиамба тобогойни он тащит с берега девятый мешок; см. тж хуюэчиэ*

хуюэгу- [хујуэгу-] в девятый раз совершить *какое-л.* действие; *ми эй хуюэгуми зугуи это я в девятый раз иду к берегу; см. тж хуюэчигу-*

хуюэчигу- [хујуэчигу-] *то же, что хуюэгу-*

хуюэчиэ [хујуэчиэ] *то же, что хуюэ*

хэ 1) шнур, завязка, подвязка; гарон хэни подвязка наколенника; хуэгун хэни завязка нарукавника 2) ремень (длиной в несколько метров для перевязывания вещей на нартах, санях)

хэвэи [хэwэ] 1) озеро, залив 2) искусственное водохранилище, пруд

хэдэ- [хээ-] *одноактн.* расплываться, распороться

хэдекэ [хээкэ] *распоротый, разрезанный (о шве)*

хэдели- [хээзли-] *одноактн.* пороть, распороть

хэден [хээ] *то же, что ульч*

хэдени [хээни] *то же, что нанай*

хэдэри [хээри] *так называют нанайцы, живущие в районах массового расселения по среднему течению Нижнего Амура, своих сородичей, живущих в низовьях Амура* □ хэй бй най, хэй бй нй *то же, что хэдэри*

хэдечи- [хээчи-] *многоактн.* пороть, распарывать (*швы*)

хэди- [хээй-] *фольк.* распространять клевету, распускать ложные слухи, клеветать на кого-л.

хэдилэ [хээйлэ] *нареч.* внизу, ниже от нас (*по течению реки*); *см. тж хэдиэлэ*

хэдипэ [хээйпэ] *нареч.* 1) понижу, по нижней части реки (*двигаться*) 2) вниз, в низовьях реки (*совершать действие, связанное с движением*); хэдипэ давава улэнди вэричи в низовьях реки хорошо ловят кету; *см. тж хэдиэпэ*

хэдиэ [хээйэ] *сторона, которая ниже нас (по течению реки); см. тж хэдиэдиэ*

хэдиэди [хээйэй] *нареч.* снизу, со стороны, которая ниже нас (*по течению реки*); хэдиэди глссер солгойни снизу плывёт глссер; *см. тж хэдиэдиэди*

хэдиэдиэ [хээйэйэ] *то же, что хэдиэ*

хэдиэдиэди [хээйэйэй] *то же, что хэдиэди*

хэдиэлэ [хээйэлэ] *то же, что хэдилэ*

хэдиэнкэн [хээйэнкэ] *соседи, живущие ниже нашего дома (по течению реки)*

хэдиэпэ [хээйэпэ] *то же, что хэдипэ*

хэдукпилэ- *то же, что хэдукпин-хэдукпин-, наст. хэдукпинди-, прош. хэдукпинкин-, одноактн.* дуть, подуть — о ветре; *см. тж хэдукпилэ-*

хэдукпичи- *многоактн.* дуть порывами — о ветре

хэдукэчи- *имит.* дуть, подувать — о слабом порывистом ветре

хэдулу- *начинат.* начать дуть, задуть — о ветре

хэдумбиэ [хэдумбиэ-] *то же, что хэдумбү-*

хэдумбү- *наст. хэдумбүри-, прош. хэдумбүхэн-, в 3-м л.* развеваться на ветру; тун нэптэ-нэптэ хэдумбүрини флаги развеваются на ветру; *см. тж хэдумбиэ-*

хэдун [хэдү] *ветер* □ хэдун анэ безветрие, безветренный, без ветра, тишина, тихая погода; хэдун кичичини свист ветра; хэдун пиугини вой ветра; хэдун тонгалайни подняться — о ветре; хэдун тонга-

## ХЭДУН-

лайни боа ветреное место; **дади** хэдун южный ветер, ветер с верховьев Амура; **бчи** хэдун северный ветер, ветер с низовьев Амура

**хэдун-**, наст **хэдундй-**, прош. **хэдункин-** дуть — о ветре

**хэдунку** [хэдуңку] ветренный, с ветром

**хэдункү-** [хэдуңкү-], наст. **хэдункүри-**, прош. **хэдункүхэн-**, безл. **хэдункүври фольк.** кликать, наклика́ть ветер

**хэдучи-** *многоактн.* дуть час-то — о ветрах

**хэдүчи-** *продолжит.* ждать, пока не стихнет ветер

**хэдэдэ-** стучать, лязгать зубами (*напр. от холода, сильного потрясения*)

**хэдой** [хэзүй] нижний, находящийся ниже чего-л. по течению реки

**хэдойдимэ** [хэзуйдимэ] тот, который находится ниже по течению реки

**хэдюктэ** [хэзюктэ] вид дикого лука

**хэе** [хэзэ] течение (поток воды)

**хэе-1** [хэзэ-] 1) плыть по течению, уноситься течением; **дюкэ** пусисални мангобола хэеичи куски льда плывут по реке 2) течь, литься, вытекать, выливаться (о жидкости); **нефть тавокпини, тотара хайва-да хэм дегдэвэми чонг-дөла биракан-мат хэвэнчи пуйсими хэехэни** загорелась нефть и потекла по канаве в залив, кипя и зажигая всё на своём пути 3) сыпаться, рассыпаться (*напр. о песке, муке, сахаре*); см. тж. **хэн-**

**хэе-2** [хэзэ-] то же, что **пэрэ-**

**хэевэн-1** [хэзэвэн-], наст. **хэевэнди-**, прош. **хэевэнкин-**, безл. **хэевэмбури**, побуд. от **хэе-1**; 1) пустить по течению, дать возможность кому-чому-л. быть унесённым течением, плыть по течению 2) выпустить, дать возможность течь (о жидкости) 3) высыпать, дать возможность

## ХЭЕПЧИ

сыпаться (*напр. о песке, муке, сахаре*)

**хэевэн-2** [хэзэвэн-] побуд. от **хэе-2** то же, что **пэрэвэн-**

**хэегу-** [хэзэгу-] течь, впадать, вытекать (*напр. о реке, ручье*); **Они Даи Мангбочи хэегуйни** Анной впадает в Амур; **тулиэду симата унгуини, муэ тэнкигуини, биракан-сал конгиримари хэегуйчи** во дворе таёт снег, образуются лужи, журча текут ручьи

**хэеку** [хэзэку] текущий, проточный; с течением; **эй мангбокән мангади хэеку** у этой реки сильное течение

**хэелу-** [хэзэлү-] *начинат.* 1) начать плыть, поплыть по течению (*напр. о бревне, плоте*) 2) потечь, начать вытекать (о жидкости) 3) посыпаться (*напр. о песке, муке, сахаре*); см. тж. **хэепсин-1**

**хэёмбу-** [хэзэмбу-] сплавить, сплавливать по течению (*напр. брёвна*)

**хэён-** [хэзён-], наст. **хэёнди-**, прош. **хэёнкин-**, безл. **хэёмбури**, *одноактн.* ехать, поехать, плыть, поплыть, приплывать, приплыть вниз по течению реки (*напр. на лодке, на оморочке*); **биранкан эйниэвэ хээнкичи** жители села Бира приплыли сегодня

**хээнгпэчи-** [хэзэнгпэчи-] *многоактн.* плыть вниз по течению реки (*напр. на лодке, оморочке*)

**хэёнлу-** [хэзёнлү-] *начинат.* начать плыть, поплыть вниз по течению (*напр. на лодке, оморочке*)

**хэепсин-** [хэзэпсин-], наст. **хэепсинди-**, прош. **хэепсинкин-**, *начинательно-продолж.* 1) то же, что **хэелу-2,3**; 2) раз начав, долго литься (о жидкости), долго сыпаться (*напр. о песке, муке, сахаре*)

**хэепчи** [хэзэпчи] нареч. вниз по течению реки (*напр. повернуть, направить нос лодки*); **огда хонкони хэепчи кэчэригүхэни** нос лодки повернулся вниз по течению реки

хэи нареч. вниз по течению реки (напр. смотреть, идти, ехать); агā, сй хаоси энэгуй тайси, мангбова хэи-кэ энэгуй тайси-нү, мангбова соли-кā энэгуй тайси-нү? фольк. брат, куда ты собираешься ехать, думаешь ли ты ехать вниз по реке или вверх по реке?

хэи- то же, что хэе- I

-хэй [-хэй] то же, что -хай/-хэй хэйку- [хэйку-] *одноактн.* заходить, зайтй, заезжать, заехать (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкувэн- [хэйкувэн-], наст. хэйкувэнди-, прощ. хэйкувэнкин-, безл. хэйкувэмбури, побуд. от хэйку-, *одноактн.* делать, сделать так, чтобы кто-л. зашёл, заехал (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкучи- [хэйкучи-] *длит.* дремать

хэйкуэчи-, [хэйкуэчи-] *многоактн.* заходить, заезжать (мимоходом, попутно, проездом)

хэйкуэчивэн- [хэйкуэчивэн-], наст. хэйкуэчивэнди-, прощ. хэйкуэчивэнкин-, безл. хэйкуэчивэмбури, побуд. от хэйкуэчи- *делать так, чтобы кто-то заходил, заезжал (мимоходом, попутно, проездом)*

хэйкучилу- [хэйкучилу-] *начинат.* задремать, начать дремать

хэкпэ нареч. то же, что хакпа; начй калими гэкчихэн ундэхэмбэ нэани хэкпэ зурихэни доску, примерзшую к земле, он поднял так, что она совсем оторвалась

хэкпэ I 1) то же, что хакпака 2) обвалившийся, отпавший

хэкпэ II нареч. повсюду, везде, везде и всюду, повсеместно, сплошь, по всему; странава хэкпэ по всей стране; ялова хэкпэ по всему миру, во всем мире

хэкпэ- 1) то же, что хакпā- 2) обвалиться, отпасть; хурэн делони хэкпэрэ, пуэлинкини камень обвалился с горы

хэкпэку то же, что хэкпэ I, хакпака

хэкпэкэ 1) то же, что хакпака 2) обвалившийся, отпавший хэкпэли- *одноактн.* 1) то же, что хакпали- 2) обваливать, обвалить

хэкпэнэси- *многоактн.* 1) то же, что хакпанаси- 2) обваливаться, отпадать

хэкпэчи- *многоактн.* 1) то же, что хакпачи- 2) обваливать хэлгэ заводь, небольшой залив, упирающийся в болото

хэлдэгден [хэлдэгэ'э] один из видов лисы

хэлэ зайка

хэлэдэ- зайкаться

хэлэн [хэлэ] *высок.* глас, голос (неувучий)

хэлэнэ- становиться, стать зайкой, начать зайкаться; нэани энусихэмби хамиалани хэлэнэхэни после болезни он стал зайкой

хэм мест. *определит.* весь, все, всё; мй дэбомби хэм ходихамби я всю работу сделал □ хай-да хэм см. хай; уй-дэ хэм см., уй

хэмбэрун I [хэмбэрү] легко, хорошо скользящий, ходкий; эй огда хэню, хэмбэрун эта лодка легкая, ходкая; хэмбэрун соксилтади пулсиури дя легко ходить на хорошо скользящих лыжах

хэмбэрун II [хэмбэрү] *голосистый, льющийся, переливающийся, переливчатый (о голосе); эй най дилгани хэмбэрун, дярини улэн* этот человек *голосистый, хорошо поёт*

хэмбэрунди I [хэмбэрунди] нареч. легко, хорошо (напр. скользить); *ненгне джукэ оявани пукчү-лауриду токи хэмбэрунди энэйни* когда весной едешь по льду на нартах, они легко скользят

хэмбэрунди II [хэмбэрунди] нареч. *голосисто, легко, залиvisto (петь); Корпа мапа нингмандйдои тэнг хэмбэрунди дяри бичин старик*

## ХЭМБЭРУНЭ-

Корпа, когда рассказывал сказки, заливисто пел

**хэмбэрунэ** становиться, стать легко скользким; токи патани билхопи, **хэмбэрунэйни** когда намочишь водой полбозья нарт, они становятся скользкими

**хэмдэ** 1) живёт, брjохо 2) брюшко (у рыбы, насекомого) **хэмту** мест. определит. все, всё, всего; **буэ снаптангипо хэмту маңяхани** продовольствие у нас всё кончилось

**хэмту** - в притяж. ф. общая совокупность, вся масса, общее число *кого-чего-л.*; все; **эпэн хэмтуни** маняхани все лепёшки кончились

**хэмтудиэри** [хэмтуэйэри] все вместе, все без исключения; колхозникасал **хэмтудиэри** паяктава посиндахачи колхозники все уехали на сенокос; см. тж. **хэмтукэндзиэри**

**хэмтукэндзиэри** [хэмтукэ́нзиэри] то же, что хэмтудиэри; **сиксэ буэ хэмтукэндзиэри** печка дьякпадоани тэгуэпу вёчером мы все вместе садимся у пёчки

**хэмэ** *межд.* тсс, тихо, тише, не шуметь, молчать, не разговаривать; **хэмэ, хайвэ-да дблдиваси!** тише, ничего не слышно!

**хэмэ I нареч.** молча, не говоря, не разговаривая, тихо, бесшумно; **неани энинчии хэмэ ичэктусими эрикпичихэни** он молча поглядывал на мать и вздыхал **хэмэ бй** молчаливый; **хэмэ биури** промолчать, молчать, не разговаривать; соблюдать тишину; **хэмэ осори** замолчать, утихнуть, утихать, перестать говорить, умолкнуть; **хэмэ бивэси** не молчать

**хэмэ II частица** лучше, лучше бы; **сй хэмэ мочогору, амимби, энимби сангнямбани ивачиндагору фольк.** ты лучше вернись, продолжай поддерживать огонь твоих родителей

**хэмэнгудиэни** [хэмэ́нгуэйэни] нареч. молча, молчаливо, без слов;

## ХЭНГЭЛИП-

## X

**хэмэнгудиэни биури** упорно молчать, помалкивать, никак не реагировать

**хэн** [хэ́] *образн. сл.* легко, спокойно (на душе); **неамбани ичэгупи-мэт дбн хэн энэхэни** только тогда, когда я увидел его, на душе стало легко

**хэнгдэчэ** [хэ́ндэчэ] поперёчные перекладыны продольного настила у нарт

**хэнги-** [хэ́нги-] *одноактн.* палить, подпаливать, подпалить на огне (*напр. юколу*)

**хэнгичи-** [хэ́нгичи-] *длит.* палить, подпаливать на огне (*напр. юколу*)

**хэнгуэн** [хэ́нгуэ́] *анат.* дыхательное горло

**хэнгэл** [хэ́нгэл] 1) слабый, неутгой, неплотный, свободный, просторный; **мй отаи хэнгэл у меня** обувь свободная 2) свободный, незанятый, необременённый *чем-л.*; **училэури дя бичин, тотами минду хэнгэл эрин эгди бичин** учиться мне было легко, поэтому у меня оставалось много свободного времени 3) *перен.* то же, что **гиагда II**

**хэнгэлди** [хэ́нгэлэй] *нареч.* свободно, вольно; **индава хэнгэлди уиури** свободно привязать собаку

**хэнгэли-** [хэ́нгэли-] *одноактн.* 1) ослаблять, ослабить, отпустить, отпустить что-л. натянудое; **уичэвэ хэнгэлиури** ослабить узел 2) освободить (*напр. из заключения*) 3) дать свободу, предоставить независимость, самостоятельность *кому-чему-л.*

**хэнгэликтэ-** [хэ́нгэликтэ] *многобъектн.* 1) ослаблять 2) освобождать

**хэнгэлип-**, *наст.* хэнгэлипчй-, *прош.* хэнгэликпин-, *страд.* хэнгэликпури, *безл.* 1) освободиться, высвободиться, оказаться на свободе, на воле 2) обрести свободу, независимость, самостоятельность,

стать свободным, независимым, самостоятельным

**хэни** [хэн'и] деревянная ступа  
**хэниктэвэн-** [хэн'иктэвэн-],  
*наст.* хэниктэвэнди-, *прош.* хэник-  
тэвэнкин-, *безл.* хэниктэвэмбури,  
*побуд.* от хэниктэ- устрашать, уст-  
рашить, пугать, попутать кого-л.;  
тэй найва хэниктэвэмбуриэ гэ-  
лэй этого человека следует попу-  
гать

**хэниктэ** [хэн'иктэ-] бояться,  
страшиться кого-чего-л.

**хэнимбувэн-** [хэн'имбувэн-],  
*наст.* хэнимбувэнди-, *прош.* хэним-  
бувэнкин-, *безл.* хэнимбувэмбури,  
*побуд.* от хэнин- заставить кого-л.  
дрогнуть, испугаться

**хэнин-** [хэн'ин-], *наст.* хэнин-  
ди-, *прош.* хэнинкин-, *безл.* хэним-  
бури, *одноактн.* дрожать, дрогнуть,  
пугаться, испугаться

**хэнинэ** [хэн инэ] *рефрен,* повто-  
ряемый в некоторых песнях после  
каждого куплета; *см. тж.* ха-  
нина

**хэниэчи-** [хэн'иэчи-] пугаться,  
вздрагивать

**хэню** [хэн'у] 1. лёгкий, облег-  
ченный (по весу); ёхан хэню бата  
лёгкая 2. в знач. нареч. легко;  
машинади кусулэури хэню работатъ  
на машине легко □ хэню, хэню всё  
лёгче и легче

**хэнюди** [хэн'узи] нареч. легко;  
хэнюди пулсиури легко ходить;  
хэнюди тутувури легко бегать

**хэнюкүкэн** [хэн'укүкэн] лёгонь-  
кий

**хэнюлэ** [хэн'улэ] нареч. полёг-  
че; хэнюлэ осивамбори облегчить  
(в весе), хэнюлэ осииори стать  
более лёгким □ хэнюлэ бй более  
лёгкий; эй далиан хэнюлэ бй этот  
мешок более лёгкий

**хэнюмсэк** [хэн'умсэк] то же,  
что хэнюэк

**хэнюнэ-** [хэн'унэ-] становиться,  
стать, делаться, сделаться лёгким;  
боатонго токини нэнгне зугуйдуэни

**хэнюнэйни** нарты охотника, когда  
он возвращается домой весной, ста-  
новятся лёгкими

**хэнюри-** [хэн'ури-] облегчить  
(в весе), сделать более лёгким  
что-л.; дудүсэку далиамба, наондэ-  
кан хэнюрихэни, поани дудүсэвэ на-  
чи хулгүхэни мальчик облегчил ме-  
шок с картофелем, высыпал часть  
картофеля на землю

**хэнюси-** [хэн'уси-] испыты-  
вать лёгкость (о каком-л. весе)

**хэню-хэню** [хэн'у-хэн'у] всё  
лёгче и легче (о тяжести кого-че-  
го-л.); покпитон дава холгоми хэ-  
ню-хэню осйни вяленая кета стано-  
вится всё легче и легче

**хэнюэк** [хэн'уэк] образн. сл.  
испытывая в душе облегчение □  
хэнюэк энэхэни сразу стало легко  
(лёгче); *см. тж.* хэнюмсэк

**хэп нареч.** в объём, заключаю в  
объятия, объёми, двумя руками;  
поани нгоами мова хэп наман-  
кин-да, нгала андаси иное дерево не  
обхватишь двумя руками; энини,  
пиктэн ичэгуйдии гэсэ, хэп наман-  
кини мать увидела своего сына и  
обняла его

**хэпин** [хэпй] укус (напр. кома-  
ра, мошки, овода)

**хэпин-**, *наст.* хэпинди-, *прош.*  
хэпинкин-, *одноактн.* кусать, уку-  
сить (напр. о комаре, мошке, ово-  
де); неамбани гармакта хэпинкини  
его комар укусил

**хэпичи-** многоактн. кусать  
(напр. о комарах, мошкаре, об  
оводах); пурмиктэ хэпичйни мош-  
кара больно кусает

**хэптэ** образн. сл. задыхаясь от  
усталости, испытывая одышку,  
удушье, судорожно хватая ртом  
воздух

**хэптэ** задыхаться; мй хэптэ-  
хэмби, тутуми мутэсимби я зады-  
хаюсь, не могу бежать

**хэптэри** *безл.* в знач. сказ. му-  
чает одышка, удушье; гойдалиб  
эси-мэт тутувури хэптэри гоани бе-

## ХЭПУ

гать, после длительного перерыва, конечно, тяжело

хэпу *образн. сл.* разрушаясь, разваливаясь, распадаясь (*об одном предмете*); **горочи такто хэпу энэ-хэни** старый амбар развалился □ хэпу-хэпу *то же, что хэпу, но о многих предметах; см тж хэпурэм*

**хэпукэ** разрушенный, разваленный, раздавленный; **хэпукэ дэ** разрушенный дом; *см тж хэпуэ*

**хэпули-** *одноактн* разрушать, разрушить, разваливать, развалить, обваливать, обвалить *что-л.*; **бомба дэгба хэпулихэни** бомба разрушила дом

**хэпурэм** *то же, что хэпу* □ **хэпурэм-хэпурэм** *то же, что хэпу-хэпу (см. хэпу)*

**хэпучи-** *многоактн.* разрушать, разваливать, обваливать *что-л*

**хэпуэ** *то же, что хэпукэ*

**хэпуэ** *одноактн.* разрушаться, разрушиться, разваливаться, разважаться, обваливаться, обвалиться; **дэконду бй мома кикорй кровать элэ-элэ хэпуэрийни** деревянная скрипучая кровать, стоящая в углу, вот-вот развалится

**хэпуэнэси-** *многоактн.* разрушаться, разваливаться; обваливаться (*о многих предметах*)

**хэпуэр-хэпуэр** [хэпуэр-хэпуэр] *образн. сл.* опускаясь и поднимаясь (*о грудной клетке*); тяжело дыша; **инда, няромба кэндэли тутурэ, хамаси хэпуэр-хэпуэр эрсими диддохэни** собака обежала вокруг болота и вернулась назад тяжело дыша

**хэпэр-р** *подражание звуку трепетания крыльями при взлёте или полёте птицы фр-р*; **ниэчэн сиодиади хэпэр-р дэгдэгухэни** птица из кустов фр-р улетела; **хэпэр-хэпэр** *то же, что хэпэр-р (но о многих птицах)*

**хэргэн I** [хэргэ], шелковая орнаментированная одежда с широкими рукавами

**хэргэн II** [хэргэ] *уст. рел. по-*

## ХЭРКЭП-

## Х

**минки** (*устраивались через шесть-семь дней после похорон и сопровождалась шаманским камланием; на этих поминках делалось изображение души умершего – панё (см.)*)

**хэргэнту-** *уст. рел.* устраивать, устроить поминки **хэргэн II** (см.)

**хэри-** *одноактн.* угощать, угостить водкой присутствующих (*обходя их по очереди*)

**хэри-** 1) путешествовать 2) болтаться без дела

**хэриwэн-** [хэриwэн-], *наст. хэриwэнди-, прощ. хэриwэнкин-, безл. хэриwэмбури, побуд. от хэри-* заставлять, заставить, велеть, повелеть *кому-л* угощать водкой присутствующих (*обходя их по очереди*)

**хэрин** [хэри] *порог (на песчаном дне реки)*

**хэричи-** *многоактн.* угощать водкой присутствующих (*обходя их по очереди*)

**хэричивэн-** [хэричивэн-], *наст. хэричивэнди-, прощ. хэричивэнкин-, безл. хэричивэмбури, побуд. от хэричи-* заставлять *кого-л.*, велеть *кому-л.* угощать водкой присутствующих (*обходя их по очереди*) неоднократно

**хэриэн-**, *наст. хэриэнди-, прощ. хэриэнкин-, то же, что пйлуэн-*

**хэриэчи-** *то же, что пйлуэчи-*

**хэркэ-** *одноактн.* 1) обматывать, обмотать, обвязывать, обвязать, опутывать, опутать верёвкой *кого-чего-л.* 2) скручивать, скрутить верёвкой *кого-чего-л.*

**хэркэктү** 1) обмотанный, обвязанный, опутанный 2) скрученный **хэркэктэ** *многообъектн.* 1) обматывать, обвязывать, опутывать 2) скручивать

**хэркэп-**, *наст. хэркэпчй-, прощ. хэркэпчин-, безл. хэркэпчури* 1) свиваться, свиться, закручиваться, закрутиться, скручиваться, скрутиться; **адоли каргоду бомба-рира, хэркэпчини** невод погрузился

## ХЭРКЭЧИ-

в глину и скрутился 2) быть опутанным, скрученным; нгоами мō муксултэ модиани хэркэкпини толстое дерево опутано ветвями винограда

**хэркэчи**- *многоактн* 1) обмáтывать, обвÿзывать, опутывать 2) скрúчивать

**хэркэчэ**- *продолжит.* 1) держáть что-л. обмóтанным, обвÿзанным, опутанным 2) держáть что-л. скрученным

**хэркэчэ** то, чем обмáтывают, обвÿзывают, опутывают, скручивают *кого-что-л.*

**хэрпулэ**- *одноактн* поддевáть, поддéть, отбрасывать, отбросить деревянной лопáтой (*напр. снег*)

**хэрпун** [хэрпũ] деревянная лопáта

**хэрпучи**- *многоактн* разгребáть, сгребáть деревянной лопáтой (*напр. снег*); *см. тж. хэрчи*- II

**хэрсин**- *то же, что хэрсин-*

**хэрсин**- 1) звать, позвáть, кликать; дáмá мимбивэ хэрсихэни дед позвал меня 2) вызывать, вызвать (*напр. на соревнование*); **найхинкán** колхозачи бóлáнкán колхозавачи мэлдегун хэрсин хэни найхинский колхóз вызвал на соревновáние бóлонский колхóз 3) призывать, призвáть; *см. тж. хэсин-*

**хэрсигу**- *противоп.* 1) звать, позвáть; созвáть, созывать обрáтно *кого-л.*; мй тэкиэмбэ хэрсигун я зову тэкиэн (*см.*) 2) требовать, потребовать, вызывáть, вызвать, отзывать, отозвáть *кого-л.* (*напр. из командировки*); *см. тж. хэсигу-*

**хэрсимбувэн**- [хэрсимбувэн-], *наст. хэрсимбувэндй-, прош. хэрсимбувэнкин-, безл. хэрсимбувэмбури, побуд. от хэрсин-* допустить, сделать так, чтобы что-л. занесло, завернуло в сторону, скатилось бóком по наклóну (*напр. о нартах, санях*)

**хэрсин**-, *наст. хэрсиндй-, прош. хэрсинкин-*, *одноактн.* скáтываться,

## ХЭРЭ

скатиться бóком по наклóну (*напр. о нартах, санях*); *см. тж. хэрсин-*

**хэрсинэчи**- *многоактн.* заносить, заворачивать в сторону, скáтываться бóком по наклóну (*о нартах, санях*)

**хэрү** I хэрү (*сеть, имеющая форму мешка, с мелкими ячейками*)

**хэрү** II *уст.* плата родовóму судье (*за разбор дела*)

**хэрун** [хэрũ] *уст.* признак, примéта, предзнаменование несчастья (*которое должно случиться с кем-л. из родственников — напр. смерть, болезнь, ранение*)

**хэрунку**- [хэрун, ку-] *одноактн.* навлекáть, навлечь *какую-л. беду*

**хэручи**- *то же, что хэрчи*- I

**хэрхулэ**- 1) недооценивать обстанóвку, проявлять беспéчность, халáтность 2) недооценивать силу и возможности противника, ни во что ставить *кого-л.*; высокомерно, пренебрежительно отнестись к *кому-чему-л.*, переоценить себя, свои возможности

**хэрхэ** *вид кушанья, готовится из кожи рыбы амура или сазана*

**хэрчи**- I грызть, раскúсывать зубáми что-л.; **гормахон** тунгдэ **хорактавани** хэрчйни заяц грызёт тальниковую кору; **демуси** **инда** отон деримбэни хэрчйни голóдная собака грызёт края корыта; *см. тж. хэручи-*

**хэрчи**- II *то же, что хэрпучи-*

**хэрчилу**- I *начинат.* начáть грызть

**хэрчилу**- II *начинат.* начáть разгребáть лопáтой что-л.

**хэрчилугу**- I *повт.* снóва начáть грызть (*после перерыва*)

**хэрчилугу**- II *повт.* снóва начáть разгребáть лопáтой что-л. (*после перерыва*)

**хэрэ** 1) лягúшка 2) *уст. рел.* изображение лягúшки из дерева



(пришивалось к подолу рубашки шамана); см. тж. хэрэдекэ

хэрэ межд. ой, ай, ах, эх; хэрэ, нэку, сй мимбивэ тэде зйкэиэм мурчйси-тэни фольк. ой, братик, ты, видно, и в самом деле думаешь, что я твоя сестра □ хэрэ, чиуриг-бэ! вот беда, что за безобразие!

хэрэ- сдирать чешую ножом с кожи рыбы (в сушёном виде)

хэрэгдэпин [хэрэгдэй] летучая мышшь

хэрэдекэ [хэрээкэ] то же, что хэрэ

хэрэктэ кожа человека; сонгта пүе биэси, хэрэктэ маня нилэхэни рана не глубокая, только кожа на теле водрана □ хэрэктэ илйни во-лосы встают дыбом

хэрэли- 1) путешествовать, странствовать; геологсал тул-тул хэрэличи геологи всё время путешествуют 2) бродить, ходить без определённой цели, без дела; см. тж. хэчи-

хэрэлимди [хэрэлимэй] путешественник, странник

хэрэлису, любитель путешествовать, бродить

хэрэличу уст. часть дымохода от начала очага до его раздвоения, проходящего под каном

хэрэси- рычать (напр. о собаке, волке, лисице)

хэрэсилу- начинат. зарычать (напр. о собаке, волке, лисице)

хэси- то же, что хэрэси-

хэсигу- то же, что хэрэсигу-

хэсиктэ чешуя

хэсиктэку чешуйчатый, с чешуей; хэсиктэку согдата чешуйчатая рыба

хэсилэ- садить, сажать сеть

хэсилэктэ- многообъектн. сажать сети

хэсин [хэсй] 1) верёвка для посадки сети 2) верёвка для паруса

хэсинку [хэсинку] посаженный (о сети)

хэсиси- счищать рыбью чешую (в свежем виде)

хэссэл образн. сл. размахивая чем-л. (о многих); сапси кирадонни илиси гурунсэл мимбивэ сусучи-гумэри, игаладиари хэссэл олихачи люди, стоявшие на берегу, провожая меня, размахивали руками

хэсэ 1) слово; сй хэсэвэси агдэ-симби, Понгсава школаду будёмби твоим словам я не верю, отдам Понгсу в школу 2) способность говорить, изъясняться; манера говорить, стиль речи; язык; докладчик

бай бй хэсэди отолиориди хисанго-хани докладчик говорил простым, понятным языком 3) язык (как средство общения) нанай хэсэвэни отолйси-нү? ты понимаешь нанайский язык? 4) перен. веление, воля; слова, речи; дай най хэсэвэни эди марияра не смей перечить словам взрослого человека □ гой голо хэсэни язык иной национальности, язык другого народа; иностранный язык; хэсэвэни алдакси не давая договорить, досказать; хэсэ ана молчаливый, бессловесный, немногословный; нёани аядон хэсэ-дэ ана, соктопи-мат хэсэни эгди осй он, когда трезвый, молчалив, когда пьян — многословен; хэсэи бүүври дать слово, взять на себя обязательство, дать клятву, дать обещание; собранию колхозниксал мэне хэсэвэри бүүхэчи — пламба эр дулиэлэни исовори на собрании колхозники дали слово срочно выполнить план; хэсэ бэгдйни а) сплётник, сплётница; б) любитель распространять слухи, болтун; болтливый; хэсэку кино звуковое кино; хэсэ пачилагойни быть наказанным за болтливость, хвастовство, кичливость; хэсэ таори распространять слухи, сплётничать; хэсэ тасу болтливый; хэсэни эгди разговорчивый, многословный, красноречивый, болтливый; болтун

## ХЭСЭДЭ-

хэсэдэ- распространя́ть слухи, быть болтливым

хэсэл *образн. сл.* вздра́гивая, встре́пену́вшись; хэсэл оло́ри вздро́гнуть от испуга

хэсэнку [хэсэңку] *словарь; нанай-лоча хэсэнкуни нанайско-русский словарь*

хэсэр-хэсэр *образн. сл.* разма́хивая распра́вленными кры́льями; хэсэр-хэсэр дэгдэ́йни разма́хивать кры́льями во вре́мя полёта (*о птице*)

хэсэрэм I *образн. сл.* распра́вив, растопы́рив, раски́нув; гуси дэгдэ́гууи хасарби хэсэрэм гулдэгухэни орёл распра́вил кры́лья (*букв. распра́вив разверну́л*), что́бы улететь; *см. тж. хэсэрэмди I*

хэсэрэм II *межд.* вот те (бе) на́, во́т так та́к, вот те (бе) ра́з; хэсэрэм, мимбивэ-кучи хали туй умбувэндйсу? вот те ра́з, когда́ же я так говорю́л?; *см. тж. хэсэрэмди II хэсэрэмди I, II [хэсэрэмзи] то же, что хэсэрэм I, II*

хэсэ-хэсэ *образн. сл.* 1) распла́с-танно, раски́нуто; хэсэ-хэсэ тэсиури сидеть развалившись; хэсэ-хэсэ аори лежа́ть, раски́нув руки и но́ги 2) разма́шисто, разма́хивая; хэсэ-хэсэ таори разма́хивать (*напр. рука-ми*); мимбивэ ачапки эм эктэ нгалади хэсэ-хэсэ тамидидйни на-встречу мне идёт же́нщина, разма́хивая рука́ми

хэту I ле́вый борт халата (*от пояса до подола*)

хэту II *образн. сл.* так, что́бы что-л. порва́лось, разо́рва́лось на два куска; *нида топто хэту энэйдйэни усхулэхэни соба́ка рвану́ла так, что порвала́сь верёвка; см. тж. хэтурэм, хэтурэмди*

хэтукэ *порванный (напр. о верёвке, ремне, нитке); см. тж. хэтуэ*

хэтули- *одноактн.* рвать, порва́ть, обрыва́ть, оборова́ть (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

## ХЭТУЭВЭН

хэтуливэ́н- [хэтулиwэ́н], *наст. хэтуливэ́ндй-, проиш. хэтуливэ́нкин-, безл. хэтуливэ́мбури, побуд. от хэтули-* допуститъ, сдела́ть так, что́бы кто-л. порва́л, оборова́л (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

хэтур *уст. рел. верёвка, за один конец которой держит ребёнок, а другой конец прикреплен к гробу покойника. Шаман ударом колотушки гисил (см.) обрывал её, приговаривая, чтобы покойник не забирал с собой в загробный мир душу этого ребёнка. После того, как шаман рвал верёвку, ребёнок без олядки бежал домой. Через некоторое время он мог выйти снова.*

хэтури- *идти под парусом под прямым углом к ветру*

хэгурэ *нить от ткани*

хэгурэм *то же, что хэту II*

хэтурэм-хэтурэм *то же, что хэту-хэту*

хэтурэмди [хэтурэмзи] *то же, что хэту II*

хэтурэмди-хэтурэмди [хэтурэмзи-хэтурэмзи] *то же, что хэту-хэту*

хэту-хэту так, что́бы рва́лось на куски (*о многократном действии*); *ота суэксэни хэту-хэту энэхэни шнурки на обуви порвали́сь на куски; см. тж. хэтурэм-хэтурэм, хэтурэмди-хэтурэмди*

хэтучи- *многоактн.* рвать на куски (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

хэтучивэ́н- [хэтучиwэ́н-], *наст. хэтучивэ́ндй-, проиш. хэтучивэ́нкин-, безл. хэтучивэ́мбури, побуд. от хэтучи-* допуска́ть, дела́ть так, что́бы кто-л. рвал на куски (*напр. верёвку, ремень, нитку*)

хэтуэ *то же, что хэтукэ*

хэтуэ- *одноактн.* рва́ться, порва́ться, обрыва́ться, оборова́ться, разо́рыва́ться, разо́рва́ться на два куска (*напр. о верёвке, ремне, нитке*)

хэтуэвэ́н- [хэтуэwэ́н-], *наст. хэтуэвэ́ндй-, проиш. хэтуэвэ́нкин-,*

## ХЭТУЭНЭСИ-

*безл. хэтуэвэмбури, побуд. от хэтуэ-* допустить, сделать так, чтобы что-л. порвалось, оборвалось (*напр. верёвка, ремень, нитка*)

*хэтуэнэси-* многоактн. рваться, обрываться, разрываться (*напр. о верёвке, ремне, нитке*)

*хэтуэнэсивэн-* [хэтуэнсиwэн-], *наст. хэтуэнэсивэндй-, прош. хэтуэнэсивэнкин-, безл. хэтуэнэсивэмбури, побуд. от хэтуэнэси-* делать так, чтобы рвались на куски (*напр. верёвки, ремни, нитки*)

*хэтэ-* I 1) побеждать, победить, одержать победу (*напр. на войне*) 2) *спорт.* выигрывать, выиграть, одержать победу; *буэ школапу футболной командани хэтэхэни* футболная команда нашей школы выиграла 3) добиваться, добиться успеха, иметь достижения *в чём-л.* 4) выигрывать, выиграть (*напр. по займу, в лотерее*); *см. тж. выиграла-*

*хэтэ-* II вместить, поднять (*напр. пассажиров, груз — о лодке, нартах*); *эм утунги джээр найва хэтэйни* одна оморочка вмещает двух человек

*хэтэ-* III 1) поднимать, поднять тяжёлый и понести 2) тянуть, потянуть (*напр. о собаке, лошади*); *эм маси инда токиди джээр нүчи найва хэтэйни* одна сильная собака может тянуть на нартах двух ребят 3) выдерживать (*о льде*); *они дюкэни маси, нэмикүкэн дюкэ оявани-да моринди пулсиурини лёд горной реки прочный, даже по тонкому льду можно ездить на лошадях*

*хэтэwэн-* I [хэтэwэн-], *наст. хэтэwэндй-, прош. хэтэwэнкин-, безл. хэтэwэмбури, побуд. от хэтэ-* I допустить, сделать так, чтобы что-л. одержал победу, выиграл, имел успех

*хэтэwэн-* II [хэтэwэн-], *наст. хэтэwэндй-, прош. хэтэwэнкин-* *безл. хэтэwэмбури, побуд. от хэтэ-* II сделать так, чтобы что-л. вместилось

## ЦЕНА

(*напр. о некотором количестве рыбы в лодке*)

*хэтэн* [хэтэ], 1) победа, успех, достижение 2) выигрыш

*хэулэн-, наст. хэулэндй-, прош. хэулэнкин-, безл. хэулэмбури* проявить беспечность, беззаботность, халатность; пренебречь кем-чем-л.; отнестись холодно к кому-чему-л.  
*хэунди* [хэун'зи] нареч. поперёк, боком

*хэур* гроб

*хэутэ* лёгкие; *най дамахива омйдоани яд сангянди камор най хэутэчизни йрэ, таванки сэксэчи энэй* когда человек курит, никотин вместе с дымом попадает в лёгкие, а оттуда — в кровь

*хэучилэ* ребро, рёбра

*хэхэ* пегля для пуговицы

*хэхэrr-р образн. сл.* шероховатое, бугристо, неровно □ *хэхэrr-р би шершавый, шероховатый, бугристый, негладкий, неровный*

*хэхэрэ анат* твёрдое небо

*хэчи-* то же, что *хэрэли-*

*хэчичэ-* беспокоиться, волноваться, переживать *за кого-л.*; *энини пиктэи энулудерэм хэчичэйни* мать переживает, чтобы ребёнок не заболел

*хэчичэпси* *безл. в знач. сказ.* мучительно, тревожно (*напр. переживать, страдать за кого-л.*)

## Ц

*царизм* царизм

*царскай* царский

*царь* царь; *см. тж. эден 3*

*цветок* цветок

*целина* целина

*целлофан* целлофан

*целлулоид* целлулоид

*целлюлоза* целлюлоза

*цель* цель

*цемен* цемент

*цена* цена; *см. тж. хода*

## ЦЕНТНЕР

центнер *цэнтнер*  
центр *цэнтр*  
центральной *в разн знач* цент-  
ральный  
церковь *цёрковь; см тж мио*  
(*мио дэни*)  
цех *цех*  
цигейка *цигэйка*  
цинк *цинк*  
цирк *цирк*  
цикуль *цикуль*  
цистерна *цистерна*  
цитата *цитата*  
циферблат *циферблат*  
цифра *цифра*  
цыплёнок *цыплёнок*

## Ч

чā *усечённая ф. вин. п. от тэй;*  
*то же, что чава*

чаачи [ча́ачи] *то же, что тэечи*  
чава [ча́ва] *мест. вин. п. тэй*  
*это, то; егó, её; см. тж. чā*  
чавакта [ча́вақта] *коготь,*  
*когти*

чавактала- [ча́вақ тала-] *одно-*  
*актн. вцепляться, вцепиться, схва-*  
*тывать, схватывать когтями; пйчуэн*  
*очоамба* *чавакталарā, дэгдэгүхэни*  
*кóршун схватил когтями малькá и*  
*улетел*

чавактачи- [ча́вақ тачи-] *много-*  
*актн. вцепляться, схватывать ког-*  
*тями; гуси киа́тава* *чавактачими*  
*логдачини* *орёл вцепляется когтями*  
*в падаль и рвёт её на куски*

чавал [ча́вал] *стакан, кружка,*  
*ча́шка*

чавалл [ча́валл] *то же, что вач-*  
*чал*

чаввал [ча́ввал] *то же, что вач-*  
*чал*

чагби [ча́гби] *якорь; любая тя-*  
*жесть (напр. камень, кусок метал-*  
*ла), применяемая в качестве якоря*

чагби- [ча́гби-] *одноактн. ста-*  
*новиться, стать на якорь, бросать,*  
*бросить якорь*

## ЧАДОА

чагбикта- [ча́гбиқта-] *много-*  
*объектн. ставить на якорь (напр.*  
*лодки, катера)*

чагбича- [ча́гбича-] *продолжит.*  
*стоять на якорь; держать что-л. на*  
*якорь*

чагдялә [ча́гзәлә] *нареч. белова-*  
*то, белёсо; чагдялә осини* *стано-*  
*виться, стать беловатым, белёсым*  
□ *чагдялә бй* *беловатый, белё-*  
*сий*

чагдян [ча́гзә] *белый; чагдян*  
*симата* *белый снег; чагдян* *опа* *бе-*  
*лая мука* □ *чагдян* *офицер* *белый*  
*офицер; чагдян* *лэнгэки* *то же, что*  
*лэнгэки; чагдян* *мапа* *см. мапа III;*  
*чагдян* *соли* *см. соли I; чагдян*  
*тохала* *то же, что* *тоакса*

чагдяна- [ча́гзәна-] *становиться,*  
*стать белым, белеть, побелеть*

чагдянавāн- [ча́гзәнаwāн-] *наст.*  
*чагдянавāнди-, прош.* *чагдянавāн-*  
*кин-, безл.* *чагдянавāмбори* *побуд.*  
*от чагдяна-* *делать, сделать белым,*  
*белить, побелить, отбеливать, отбе-*  
*лить; поани* *раствор* *хамачā* *бойко-*  
*ва-дā* *чагдянавāнди́ни* *некоторые*  
*растворы* *отбеливают* *любой цвет*

чагдянаго- [ча́гзәнаго-] *про-*  
*тивоп.* *становиться, стать вновь бе-*  
*лым, белеть, побелеть вновь; гор-*  
*махон* *туэ* *чагдянагойни* *заяц* *зимой*  
*становится* *белым*

чагла- *грабить, ограбить*

чагоан [ча́гоā] *китайская сто-*  
*ловая, закусочная*

чади [ча́зи] *мест. тв. п. тэй* *этим,*  
*с этим, из этого, тем, с тем, из*  
*того; им, с ним, из него*

чадо *нареч. тогда, в то время,*  
*когда, в тот момент; в это время, в*  
*этот момент; учитель* *классачи*  
*йгүхэни, чаду* *буэ* *хэмгудиэри* *или-*  
*хапу* *когда* *учитель* *вошёл* *в класс,*  
*мы все* *встали* □ *чадо-баки* *в тот*  
*же момент, тогда же, тотчас, как*  
*только, сразу; см. тж. тадо*

чадоā *мест. указ. там, уже там;*  
*буэ* *гэлэмэчигуйпу* *най* *чадоā* *бйни*  
*человек, которого мы разыскива-*

## ЧАДОЙ

ем, уже там □ чадоа-недуэ то же, что недуэ-чадоа см. недуэ

**чадой** [чадо́й] в сравнительных оборотах по сравнению с тем, с ним; **чадой даи** больше, чем тот; **чадой улэн** лучше, чем тот; **чадой маси** сильнее, крепче, чем тот

**чаи I** [чái] чай (*напиток*); **чаива** омиори пить чай; **чаива хулдюгувури** подогреть чай

**чаи II** [чái] чайник (*для воды*) □ **чаи октони** чай (*высушенные и обработанные листья чайного куста*)

**чаикан** [чаиқ̣ã] уменьш. чайничек; чайник для заварки чая

**чаила-** [ча́йла-] пить чай

**чай** [чái] то же, что **чаи I**

**чайган** [ча́йгã] образн. сл. белёя, виднеясь (*о белом предмете*); **гормахон понго пэгиэлэни чайган аорини** заяц, белёя, лежит под кустом

**чайган** [чáiгã] образн. сл. 1) белёя, виднеясь (*о большом белом предмете*); **Эльбрус симатади хумиэктү, городиа чайган ичэури** вдали белёет Эльбрус 2) пёнясь, образуя пёну; **пароход хонколани чайган энэйни** пароход идёт, образуя носом белую пёну

**чайк** [чаиқ̣] образн. сл. шумно; **чайк очини** сразу стало шумно

**чайник** чайник; см. тж. **чаи II**

**чайро** [чáйро] годовалый медвежонок

**чаки I** [чакі] 1) бельмо на глазу 2) с бельмом на глазу

**чаки II** [чакі] неспелый, зелёный (*о ягодах*)

**чаки-** [чакі-] то же, что **чакина-**

**чакиан** [чакіã] **чакиан** (*общее название собак с пятнами вокруг глаза*)

**чакина-** [чакіна-] затынуться, покрыться бельмом — о глазе; см. тж. **чаки-**

**чакйни** [чакі́н'и] белынка, боярышница, капустница (*бабочка*)

**чакоан** [чақ̣оã] **чакоан** (*общее*

## ЧАКПӨЧИ-

## Ч

*название собак светло-серого цвета с пятнами)*

**чакора** [чақ̣ора] таган, треножник (*для подвешивания котла*)

**чакочако** [чақ̣о-чақ̣о] образн. сл. протоптано, прибито, укатано (*о дороге*) □ **чакочако би покто** проторённая дорога

**чакпа** [чақ̣па] 1. мокрый, влажный, сырой; **чакпа тэтуэ** мокрая одежда 2. безл. в знач. сказ. мокро, влажно, сыро; **эй аонгаду чакпа** в этом шалаше сыро; см. тж. **чакапа**

**чакпа-** [чақ̣па-] мокнуть, вымокнуть; **неанчи тугдэду чичк-чичк чакпахачи** они до нитки вымокли под дождём

**чакпаван-** [чақ̣пава́н-], наст. **чакпаванди-**, прош. **чакпаванкин-**, безл. **чакпавамбори**, побуд. от **чакпа-** вымочить, намочить, замочить, размочить, смочить; **наондэкан**, **тэнкиду хупими**, **пэрүи чакпаванкини** мальчик играл в луже и вымочил свой брюки

**чакпала** [чақ̣пала] то же, что **чала**

**чакпала-** [чақ̣па́ла-] *одноактн.* колоть, кольнуть, закалывать, заколоть острой **чакпан** (см.)

**чакпала** [чақ̣пала]: **чакпала би** сыроватый, влажный

**чакпаласу** [чақ̣па́ласу] умеющий хорошо колоть рыбу острой **чакпан** (см.)

**чакпан** [чақ̣па́] острогой (*для промысла мелких частичковых рыб*)

**чакпача-** [чақ̣пача-] *продолжит.* быть, оставаться мокрым, влажным в течение некоторого времени

**чакпачи-** [чақ̣пачи-] *многосактн.* колоть острой **чакпан** (см.)

**чакпөчи-** [чақ̣пө́чи-] *длит.* мочить, замачивать, намачивать, вымачивать; **адоли тургэнди дөчи йгуэни**, **хуэдэйи дюлиэлэни улэнди чакпөчиори** чтобы невод быстро погружался в воду, нужно его перед

## ЧАКЧАКАЛА-

забрáсыванием хорошó замáчивать

**чакчакáла-** [чак, чак, áла-] *одноактн.* неожиданно натýкаться, наткнýться, натáлкиваться, натолкнýться лбом *на кого-что-л.*

**чакчакáн** [чак, чак, á] *то же, что чакчи*

**чакчакáчи-** [чак, чак, áчи-] *многоактн.* неожиданно натýкаться, натáлкиваться лбом *на кого-что-л.*

**чакчакáхар** [чак, чак, áр] *нареч.* неожиданно, внезапно, вдруг (*напр.* наткнýться, натолкнýться, наскочить, налететь); **ми дуэнтэвэ пулсидуи óнгкой нэктэчи чакчакáхар энэхэмби** я бродил по лесу и неожиданно натолкнýлся на пасýщегося кабана

**чакчи** [чак, чи] пёночка-трещóтка

**чакчóго-** [чак, чóго-] *собрать пойманную рыбу в одну кучу в неводе при его переборке*

**чала** *мест. местн. п. тэй* 1) там, по томý месту, в том месте, в это место (*напр.* пройти, проехать); **суэ нелэ энэусу, буэ чала энэгуэри талу вы идите здесь, а мы пойдём там** 2) за то; **нэамбани чала байталтойчи** его за то и обвиняют; *см. тж. чакпала*

**чала** *то же, что чáгдялá би* □ **чáлá-нелá би** светло-синий; светло-зелёный; **чáлá-солá би** светло-жёлтый; **чáлá-сэлэ би** светло-красный, розовый

**чалаи** [чалаи] к томý же; **ми индаи маси, чалаи гучи бэюнди сорйини-дá маси** собака у меня сильная, к томý же ещё она и со зверем сильно дерётся

**чáли-** [чáли-] *одноактн.* 1) рэзать, отрезать, срезать, разрезать, разрезáть, обрезать, обреза́ть; **тунгдэвэ гоаонгои чáлиори** срезать тальник на шест 2) пересекáть, пересéчь доро́гу 3) *перен.* идти, пройти, ехать, проехать напрямик □ **попонди чáлиори** распилить; **сурэди чáлиори** разрубить

## ЧАНГАЛАЛО-

**чáликта-** [чáлиқ, та-] *то же, что чáсо-*

**чáликто** [чáлиқ, то] *отрезанный, срезанный, разрезанный, обреза́нный*

**чалли** [чалли]: **чалли ага уст.** *рел.* фигурка без рук с ногáми и круглой головóй ( *считалась покровителем охоты и рыбного промысла*)

**чáм образн. сл.** белёя, приобрета́я белый цвет, становя́сь белым; бледне́я; **нэани дэрэлни нгáлэми чáм очини** его лицо побледнело от испуга □ **чáм опори** белеть, побелеть, побледнеть; *см. тж. чáмди*

**чáмá** 1) длинная пáлка с развилкой на конце (*ею* *разрезают юколу, сети на вешалах для лучшего просыхания*) 2) деревянные **ви́лы**

**чáмáла-** *одноактн.* 1) **поддева́ть, подде́ть пáлкой чáмá (см.) что-л.,** захватить сено, солóму деревя́нными ви́лами

**чáмáлахин** [чáмáлахи] *то же, что сáухи*

**чáмáчи-** [чáмáчи-] *многоактн.* 1) **поддева́ть пáлкой чáмá (см.) что-л.** мно́го раз 2) **захватыва́ть, метáть сено, солóму деревя́нными ви́лами**

**чáмди** [чáмди] *то же, что чáм*

**чáмди** [чáмди] *образн. сл.* постепенно, ме́дленно становя́сь белым, бледным, принимáя светлую окраску, белёя, бледне́я

**чáми** [чáми] чáшка (*фарфоровая, фаянсовая*)

**чáмча** *женский халáт из ткáни с подкладкой из тонкой ваты*

**чáмчáлаго-** одеться в халáт **чáмча (см.)**

**чáнгáла-** [чáңгáла-] *длиг.* петь русскую песню; *ср. дяри-, йкэ́рэ-*

**чáнгáлакáчи-** [чáңгáлакáчи-] *имит.* от **чáнгáла-** *напева́ть русскую песню; ср. дярикáчи-, йкэ́кэчи-*

**чáнгáлáло-** [чáңгáлáло-] *начинат.* нача́ть петь, запева́ть, запеть *рус-*

## ЧАНГАЛАМДИ

скую пѣсню; *ср.* **дарило-**, **йкэрэ-**лу-

**чангаламди** [ч̄аңгаламди] пѣвец, пѣвунья, пѣвица, исполняющие русские пѣсни; *ср.* **дьярмди**, **йкэмди**

**чангалан** [ч̄аңгала] русская пѣсня; *ср.* **дьярин**, **йкэрэн**

**чангалапсин-** [ч̄аңгалапсин-], *наст.* **чангалапсинди-**, *прош.* **чангалапсинкин-**, *безл.* **чангалапсимбори**, *начинательно-продолж.* 1) начинатъ, начатъ петь, запеть русскую пѣсню 2) петь русскую пѣсню (*в течение некоторого времени*); *ср.* **дьярпсин-**, **йкэрэпсин-**

**чангаласу** [ч̄аңгаласу] 1) умеющий хорошо петь русские пѣсни 2) хорошій пѣвец, исполнитель русских пѣсен; *ср.* **дьярисо**, **йкэсу**

**чангичи-** [ч̄аңгичи-] поджидать удобнѣйшій моментъ для возмездья

**чангсоап** [ч̄аңгсоап] *образн. сл.* вскакивая, быстро принимая сидячее или стоячее положеніе (*об одной человеке*), какъ ванька-встанька

**чангсоап-чангсоап** [ч̄аңгсоап-ч̄аңгсоап] *то же, что чангсоап (только о многих)*

**чанкай** [ч̄аңк̄ай] *нареч.* 1) часто, обычно, всегда, постоянно, всё время; **мй балана чанкай боатоачи-каи** раньше я часто ходил на охоту за соболями 2) постепенно

**чанчи-** [чанчи-] 1) сталкивать два встречных предмета 2) чокаться

**чао** *образн. сл.* вдруг, внезапно начинающая шуметь, галдѣть; **хайдинун** илан пукчун **чао** исиндахани откуда-то с шумомъ прибыли на трёх нартахъ; *см. тж.* **чаок**

**чаб** *образн. сл.* непрерывно шумя, галдя; **эй дэгду найсал енуэлэйчи**, **чаб тай** в этомъ домѣ люди веселятся, гвалт идёт

**чаогі-** [чаогі-] шуметь, галдѣть

**чаогин** [чаогі] шум, галдёж, крик

**чаок** [ч̄аок̄] *то же, что чао*

## ЧАПЧИ-

**чаолō** неперившійся птенец

**чаоха** [чаох̄а] 1. 1) война; **чаоха эринду сагди**, **нучи гурун-дэ хэм дѣбохачи** во время войны работали все: старики и дѣти 2) войско, армія; **Совет Чаохани** Советская Армія 2. *в знач. прил.* военный, воинскій; **чаоха най** военный человекъ; **чаоха хадени** воинское снаряженіе □ **чаоха сорниори** а) *то же, что чаохара-*; б) вести бой, сраженіе

**чаохама** [чаох̄ама] военный, воинскій; **чаохама шинель** военная шинель

**чаохара-** [чаох̄ара-] воевать

**чаохаракачи-** [чаох̄аракачи-] *имит.* играть в войнѣ

**чаохаран** [чаох̄аран] война

**чапа икра** □ **чапа дилахани** икра

**чапакала-** [чапак̄ала-] *одно-актн.* 1) щипнуть, ущипнуть (*пальцами*); **нѣани мимбивэ тэнг энуди чапакалахани** онъ больно ущипнул меня 2) взять щепотью *что-л.*; **лалава чапакалаори** взять кашу щепотью

**чапакачи-** [чапак̄ачи-] *много-актн.* 1) щипать 2) брать, захватывать щепотью *что-л.*; **наондѣкан холтова чапакачими сиарини** мальчикъ естъ вареную рыбу, захватывая её щепотью

**чапали-** [чапали-], застрять, застревать в ячейкахъ сѣти, невода (*о рыбе*); **гучэнсэл чидян насалдоани лапарак чапалихачи** шўки застряли в ячейкахъ сѣти чидян (*см.*)

**чапол** палки, вѣткнутые в зѣмлю у берега, к которымъ привязывается пойманная и нанизанная на верёвку рыба (*верхние концы палокъ связаны вместе для устойчивости*)

**чаполи-** [чаполи-] *то же, что олбола-*

**чапчи-** [чанчи-] *длит.* рубить топоромъ, саблей; **мōва чапчиори** рубить дрова

## ЧАПЧИЛА-

**чапчила-** [чапчила-] *одноактн.* рубить, рубануть топором, саблей  
□ **мокто чапчилаори** напроць отрубить топором, саблей

**чапчило-** [чапчило-] *то же, что чапчипсин-*

**чапчипсин-** [чапчипсин-], *наст.* **чапчипсинди-**, *прош.* **чапчипсинкин-безл.** **чапчипсимбори** *начинат.* начать рубить топором, саблей; приступить к рубке топором, саблей; *см. тж.* **чапчило-**

**чарайган** [чарага̃] *образн. сл.* вытянув, протянув, расставив руки с растопыренными пальцами; **арчокан**, **энимби ичэгурэ**, **нгаладии чарайган** *тами сонгойни* девочка увидела мать и плачет, протягивая руки с растопыренными пальцами

**чарак** [чарақ] *образн. сл.* белёя, виднётся белыми пятнами, точками (*о многих белых предметах*); **горола котолисал чарак бичи** *вдали белёют паруса*; **сиян оялани кинчисал чарак дөсйчи** *на песке, словно белые точки, сидят чайки*

**чаракола-** [чарақола-] *разува́ться, разу́ться; муэчи дэрингуй чараколаори* *разу́ться, чтобы лезть в воду*

**чаракон** [чарақо̃] 1. *босой, босоногий*; **сиян оявани чаракон най пулсихэни** *по песку ходил босой человек* 2. *в знач. нареч. босиком*; **манга удурду сиян хулдучиэни, чаракон пульсими мутэвэси** *когда в жару песок нагревается, ходить босиком невозможно*

**чаракона-** [чарақона-] *оказаться, остаться босым*; **нүчикэндюэн отавари хэм гудэчихэчи, чараконахачи** *дети изорвали всю обувь и остались босыми*

**чарам-чарам I** *образн. сл.* *оставляя следы босых ног (напр. на песке, глине)*; **чарам-чарам пулсиури** *ходить, оставляя следы босых ног на песке, на глине*

**чарам-чарам II** *образн. сл.* *вытянув руки с растопыренными пальцами, сгибая и разгибая пальцы*

## ЧАСО-

**чарао** *то же, что чарио*

**чарахи** [чарахи] *нареч.* *оживлённо, живо, охотно*; **неани, боачи нирэйдии гэсэ, андахадии чарахи гисурэндулухэни** *он вышел из дома и сразу начал оживлённо разговаривать с гостями*

**чарбар** *образн. сл.* *будучи совсем белым* □ **чарбар би** *белый, белый-белый*; **симата чарбар би снег совсем белый**

**чариа** [чариа̃] *образн. сл.* *выделяясь белым светом*; **хэдиэди эм котолуи чариа солгойни** *вверх по реке медленно плывёт под белым парусом лодка*

**чариа-чариа** [чариа-чариа̃] *образн. сл.* *мелькая белым пятном*; **гормахон сию дөвани чариа-чариа пукчи** *заяц бежит, мелькая белым пятном между кустами*

**чарио** [чарио̃] *образн. сл.* *проносясь белым пятном*; **теплоход „Метеор“ чарио хэи энэйни** *белый теплоход „Метеор“ мчится вниз по реке*; *см. тж.* **чарао**

**чарокта** [чароқта] *белок (глаза)*  
**чарон-** *наст.* **чаронди-**, *прош.* **чаронкин-**, *безл.* **чаромбори** *становиться, стать белым, белеть*; **на мэими чаронкини** *земля от инея стала белой*

**чаронго-** [чаронго-] 1) *седеть, поседеть*; **неани, чаронгохан дилидии гэкэл тара, хатанди минчи ичэгухэни** *он кивнул поседевшей головой и строго посмотрел на меня* 2) *повт. то же, что чагдянаго-*

**час I** *нареч.* *резко; наотрész*; **час дярлиго-** *резко ответить кому-л.*; **час осиси-** *отказаться наотрész*

**час II** *час*; **сиксэ дэанчасала мимбивэ сэрүгүхэчи** *меня разбудили в десять часов вечера*

**часо-** *многообъектн.* 1) *резать, срезать, обрезать, разрезать*; **мөва часовори** *обрезать деревья*; **топтова часовори** *разрезать веревки* 2) *перен.* *ходить, ездить напрямик* 3) *перен.* *пересекать (напр. дорогу)*



## ЧАСОВОЙ

□ **пōпонди** **чāсо-** пилить; сурэди **чāсо-** рубить; см тж. **чаликта-**, **чāсокта-**

**часовой** **часовой**

**чāсокта-** [чāсоқ та-] то же, что **чāсо-**

**чāсопсин-** [часопсин-], наст. **чāсопсинди-**, прош. **чāсопсинкин-**, безл. **чāсопсимбори**, начинат начинать резать, отрезать, разрезать что-л.

**чагушка** **чагушка**

**часть** в разн. знач. часть; трактор **частивани** колхоза **гадэхачи** в колхоз привезли запасные части к тракторам; **ми энимби** **воинской** **часть** **столоваядоани** **дэбойни** **мой** **мать** **работает** в **столовой** **воинской** **части**

**часы** **часы**

**чāхан I** [чāхã] единица измерения, равная длине предплечья вместе с кистью руки

**чāхан II** [чāхã] карлик

**чачака** [чачақа] 1) то же, что **кэкүкән** 2) вид цветов синего цвета (из них делали краску для окраски рыбыеи кожи)

**чачи** [чачи] мест. направ. п. тэй 1) туда (напр. смотреть); **нэани чачи** **ичэдейни** он смотрит туда 2) тому (напр. соответствовать, подходить); **чачи ачай паси** **аба** **нет** **соответствующей** **тому** **части**; см. тж. **тэйчи**

**чачо** гречневая крупа

**чашка** **чашка**; см. тж. **чāми**

**чек** **чек**

**чемодан** **чемодан**

**чемпион** **чемпион**

**чердак** **чердак**; см. тж. **уискиэн**

**чернила** **чернила**

**чернильница** **чернильница**

**чеснок** **чеснок**

**четверг** **четверг**

**чй** уст. единица измерения, равная аршину

**чй-** **одноактн.** отнимать, отнять, отбирать, отобрать, взять силой что-л. чужое; Алхан Куриэн ки-

## ЧИАКТА-

## Ч

**соактанговани** **чйхэни** Алхан отобрал юколу у Куриэн

**чиа** [чiа] задняя, оборотная сторона **чеге-л.** (употребляется обычно в притяж. ф.); **хорго чiani** задняя сторона шкафа; **гуйсэ чiani** задняя сторона сундука; **дэ чiani** **сиричи-** скрываются за домом

**чиа-** I [чiа-] **одноактн.** 1) откидывать, откинуть, приоткрывать, приоткрыть, отгибать, отогнуть (напр. занавеску, штору, приспособленные вместо двери в летних жилищах) 2) распахивать, распахнуть полы одежды 3) переворачивать, перевернуть страницу

**чиа-** II [чiа-] **одноактн.** 1) взводить, взвести курок (винтовки) 2) ставить, поставить, настораживать, насторожить (напр. ловушку, плашку) 3) настреливать, настрелить (самострел) 4) натягивать, натянуть (тетиву лука) 5) поднимать, поднять, ставить, поставить, разворачивать, развернуть (нарус) 6) натягивать, натянуть; ставить, поставить (палатку)

**чиадиа** [чiазиа] противоположная сторона; **хонко чиадилани** **нэвэн** на той стороне утеса (за утесом) тихо; **Мапа чими сиун дуэнтэ чиадиадиани** **гарпагогилайни** **калтадиа** **барони** **ичэдеми** **тэси** **ни** **фольк.** Медведь сидел и смотрел в ту сторону, откуда должно было утром из-за леса взойти солнце

**чиакпа** [чiақпа] то же, что **чакпа**

**чиаксин-** [чiақсин-], наст. **чиаксийди-**, прош. **чиаксинкин-** 1) затвердеть (о некоторых растениях и побегах) 2) дойти до нужного предела в росте (напр. об овощах)

**чиакта-** I [чiақта-] **многообъектн.** 1) распахивать, распахнуть, откинуть, приоткрыть, отогнуть, раскрыть, раскрывать (напр. занавески, шторы, заменяющие двери в летних жилищах) 2)

## ЧИАКТА-

распахивать (полы одежды) 3) переворачивать (страницы)

**чиакта-** II [чи́ак\_та-] многообъектн. 1) взводить курки (винтовок) 2) ставить, расставить, расставлять, настораживать (капканы, ловушки, плашки) 3) насторожить, настораживать (самострелы) 4) натягивать (тетиву луков) 5) поднимать, поднять, ставить, поставить, разворачивать, развертывать (паруса) 6) натягивать, натянуть, ставить, поставить (палатки)

**чиалого-** I [чи́алого-] противоп. выплунуть

**чиалого-** II [чи́алого-] противоп. уплывать, уплыть от берега (о рыбах)

**чиалогоачи-** [чи́алогоачи-] многоактн. уплывать от берега (о рыбах)

**чиамбоалаго-** [чи́амбоалаго-] повт. надеть дугу на лошадь

**чиамбоалагокта-** [чи́амбоалагокта-] многообъектн. надевать дуги на лошадей

**чиамбоан** [чи́амбоа́] дуга (часть конской упряжки)

**чиан I** [чи́а] сода

**чиан II** [чи́а] налим

**чиан-** I [чи́ан-], наст. **чиандй-**, прош. **чианкин-**, безл. **чиамбори** тошнить, затошнить; тэй най эвэнкуми **чиандйни** этого человека тошнит от качки на волнах

**чиан-** II [чи́ан-], наст. **чиандй-**, прош. **чианкин-** выступить на поверхности льда, залить (о воде); **тэй суп чианкини** вода залила весь берег

**чианг** [чи́аң] подражание звуку, образующемуся при ударе металлическим предметом по металлу со звоном, с лязгом; **неани нангалахани сэлэ дэло оячиани чианг тухэни** брошенное ими железо со звоном упало на камень

**чиангсан** [чи́аң\_сá] загнутые концы полóзьев (напр. нарт, саний)

## ЧИАСИН-

**чианкән** [чи́аң\_кэ́ä] 1) мыс 2) излучина, изгиб (реки); **си долдиачи-нү** они **чианкәни** **чиалани муэ чимбок-чимбок тайвани?** фольк. слышишь ли ты плеск воды за изгибом реки?

**чианколога-** [чи́аң\_кэ́олого-] одноактн. прибаваться, прибиться, быть прибityм к берегу течением (о неводе)

**чианкологокта-** [чи́аң\_кэ́ологокта-] многоактн. прибаваться к берегу течением (о неводе)

**чианкса** [чи́аң\_кэ́са] кожа налимá

**чиап-** I [чи́ап-], наст. **чиапчй-**, прош. **чиакпин-**, страд. 1) быть распахнутым, откинутым, приоткрытым, отогнутым (напр. о занавесе, занавеске, шторе, мешковине, циновке, заменяющих дверь в летних жилищах) 2) быть распахнутым (о полах одежды) 3) быть перевёрнутым (о странице)

**чиап-** II [чи́ап-], наст. **чиапчй-**, прош. **чиакпин-**, страд. 1) быть взведённым (о курке винтовки) 2) быть насторожённым (о самостреле) 3) быть натянутым (о тетиве лука) 4) быть поднятым, поставленным, развёрнутым (о парусе)

**чярчи-** [чи́арчи-] одноактн. задевать, задеть рикошетом (напр. о пуле, стреле, камне)

**чярчинаси-** [чи́арчинáси-] многоактн. задевать рикошетом (напр. о пуле, стреле, камне)

**чиаси** [чи́аси] нареч. 1) спиной, задом; задней стороной; **чиаси кэчэригуври** повернуться спиной, задом, отвернувшись 2) по ветру; **хэдумбэ чиаси котолиори** идти под парусом по ветру □ **хэдумбэ чиаси энэури** ехать по ветру; **чиаси би хэдун** попутный ветер

**чиасин-** [чи́асин-], наст. **чиасиндй-**, прош. **чиасинкин-**, безл. **чиасимбори**, одноактн., табу умереть, скончаться

## ЧИГБИЛИАН

**чигбилиан** [чигбиліа] толпа; тол-  
кучка, толкотня, толчей *разг.*

**чигбилиан-** [чигбиліан-], *наст.*  
**чигбилианди-**, *прош.* **чигбилианкин-**,  
*безл.* **чигбилиамбори** толпиться, тол-  
каться; **площадиду эгди най чиг-**  
**билиандини** на площади толпит-  
ся много народу

**чигбора** [чигбора] чёрная берёза  
**чигди-** [чигзи-] 1) сердиться,  
рассердиться, возмущаться, воз-  
мутиться 2) рвать на себе волосы

**чигдимэ** [чигзимэ] *нареч.* пеш-  
ком (*подкрадываться к зверю по*  
*снегу без лыж*)

**чигу-** *противоп.* отнять, ото-  
брать, забрать силой *что-л.* своё  
**чидэачи-** [чизоачи-] *длит* тес-  
ниться

**чидён** [чизо] 1. тесный; **чидён**  
гизлако тесная комната 2. *безл.*  
*в знач. сказ.* тесно; **чидён, эм дэрэ-дэ**  
**элэ, гойва гэлэвэси** тесно, достаточ-  
но одного стола, больше не нужно

**чидяки** [чизакі] икры ног

**чидян** [чиза] ставная рыболов-  
ная сеть (*для лова частиковой ры-*  
*бы*); **мапачан чидянди, чакпанди**  
**согдымасихани** *фольк.* старик про-  
мышленял рыбу с помощью ставной  
рыболовной сети **чидян** (*см.*) и ост-  
роги

**чикамоли-** [чикамоли-] *одно-*  
*актн.* мять, смять, помять, измять,  
комкать, скомкать *что-л.*

**чикамолиачигда** [чикамолиачиг-  
да] *образн. сл.* кубарем; **чикамо-**  
**лиачигда түвүри** покатыться куба-  
рем; **мапа хагдондианди лүруни лэ-**  
**рбэриэ агбиндидиани гэсэ, дюэр лү-**  
**руни алдандолани Мэргэн сиантола-**  
**хани хамаси чикамолиачигда түгуй-**  
**дизни** *фольк.* как только показались  
из берлоги медвежьих уши, Мэргэн  
ударил кулаком между  
ушами так, что медведь свалился и  
покатился кубарем

**чикамоликта-** [чикамоликта-]  
*многообъектн.* мять, комкать —  
многие предметы

## ЧИКЧА-ЧИКЧА

**чикамолип-** [чикамолип-], *наст.*  
**чикамолипчи-**, *прош.* **чикамолик-**  
**пин-**, *страд.* измяться, скомкаться  
(*о чём-л. мягком*)

**чикамоличи-** [чикамоличі-]  
*многоактн.* мять, комкать *что-л.*

**чикам-чикам** [чикам-чикам]  
*образн. сл.:* **чикам-чикам осихани**  
смялся, скомкался □ **чикам-чи-**  
**кам би смятый, скомканный**

**чикан** [чика] запутанный клу-  
бок

**чики** [чики] *анат.* тазобедренный  
сустав

**чики-** [чики-] помещаться, по-  
меститься, размещаться, раз-  
меститься, уместиться, вмещаться,  
вместиться

**чикиван-** [чикиван-], *наст.* **чи-**  
**киванди-**, *прош.* **чикиванкин-**, *безл.*  
**чикивамбори, побуд.** от **чики-** по-  
местить, разместить, уместить, вме-  
стить

**чико** [чико]: **хусэ чико петух;**  
**эктэ чико курица** □ **чико омокта-**  
**ни куриное яйцо;** **чико ялини угорь**  
на лице

**чикори-** [чикори-] скрипеть  
(*напр. о вёслах*)

**чикпа** [чипа] *то же, что*  
**чакпа**

**чиксу-** набивать, набить, напол-  
нять, наполнить (*вкладывая что-л.*  
*внутрь*); **неани чемодамби тиас**  
**осидиани хайва-да хэм чиксухани**  
он набил полный чемодан всякими  
вещами

**чиктэ** *вошь*

**чиктэ** *многоактн.* отнимать, от-  
бирать многое

**чикча-** [чикча-] сложить в кучу  
(*напр. сеть, невод*); *см. тж.* **чикча-**  
**ли-**

**чикчали-** [чикчали-] *то же, что*  
**чикча-**

**чикчара-** [чикчара-] затупить  
острый конец *чего-л.*

**чикча-чикча** [чикча-чикча]  
*образн. сл.* кучей; **адоли эм боаду**  
**чикча-чикча бичини** сеть лежала в

## ЧИКЧИКИ

одном месте скомканно  $\square$  чик-ча-чикча бй сложенный в кучу

чикчики пёночка (птица)

чикчэн [чикчэ] густок

чикчэ-чикчэ образн. сл. густо

$\square$  чикчэ-чикчэ бй густой; чик-,

чэ-чикчэ бй чолон густой суп

чикэ 1) основание, фундамент

чего-л.; дё чикэни фундамент дома

2) опора, подпорка, для чего-л.;

сиргэчэ чикэни подпорка к завалин-

ке 3) подножие (горы); Май ихон

хурэн чикэдзэни илисини село Мал-

мыж стоит у подножия горы

чила- [чил-] не мочь, не смочь,

не суметь, не справиться; мамачан

ангаи татагойчами чилахани старуш-

ка никак не смогла вытащить свою

сеть анга (см.)

чилбиар [чилби́ар] образн. сл.

внезапно выскакивая; сингэрэ

омодиаднии чилбиар агбинкини

крýса внезапно выскочила из

горы

чилби́ар [чилби́ар] образн. сл.

медленно появляясь изнутри че-

го-л., вылезая, выползая; колан

ундэхэн пэгигэдиэдиэни чилби́ар аг-

биндини из-под доски выползает

червь

чилбиган [чи́бигá] то же, что

чилбиган

чилбиган [чил́бигá] образн. сл.

торчком (о чём-л. мягком); лок-

пор чилбиган агбичайни стержень

фурункула торчит (букв торчком

торчит)

чилби́рак [чи́бирак] образн. сл.

торча тут и там (о многих мягких

предметах, разбросанных по по-

верхности); пэнтэсэл чилби́рак аг-

бичайчи дождевые черви торчат из

земли (букв. торчат тут и там)

чилдин- [чил́зин-], наст. чил-

динди-, прощ. чилдинкин- прибы-

вать (о воде, когда она удержи-

вается встречным ветром или ледя-

ной запрудой)

чили- [чили́-] то же, что хама-

сила-; кэтэчимди яракова хусугуй-

## ЧИЛКЭ-

ни, гиолимди чилйни рулево́й вы-  
таскивает плавную сеть, гребёц та-  
банит

чилка- I [чил́к а-] капризничать,  
привередничать; наондэкан чилкай-  
ни мальчик капризничает

чилка- II [чил́к а-] одноактн.  
вылупливаться, вылупиться (о  
птенцах); чикокан чилкахани цып-  
лёнок вылупился

чилкали- [чил́к али-] 1) полос-  
кать рот 2) полоскать бельё

чилка́мбован- [чим́к а́мбо-  
ван-], наст. чилка́мбованди-, прощ.  
чилка́мбованкин-, безл. чилка́мбо-  
вамбори, побуд. от чилкан- сделать  
так, чтобы жидкость расплещи-  
валась

чилка́н [чил́к а́] 1) подъём воды  
(во время ледохода) 2) расплещи-  
вание жидкости

чилка́н [чил́к а́] каприз, при-  
хоть, прихотливость; тэй най  
чилкани манга этот человек очень  
капризен

чилка́н- [чил́к а́н-], наст. чил-  
ка́нди-, прощ. чилка́нкин- 1) под-  
ниматься, повышаться — об уровне  
воды (во время ледохода); дюкэ  
хэдиэлэ мангбокамба ял кидихани  
бими, муэ чилка́нди́ни уровень во-  
ды поднимается, потому что ниже  
этого места лёд загородил реку  
2) расплещиваться — о жидкости;  
муэ муэлуду чилка́нди́ни вода рас-  
плещивается из ведра

чилка́наси- [чил́к а́наси-] много-  
объектн. вылупиться — о птенцах;  
кйинчи пурилни чилка́насихачи птен-  
цы чайки вылупились

чилкасо [чил́к асо] капризный,  
прихотливый, привередливый; при-  
чудливый

чилка-чилка [чил́к а-чил́к а]  
образн. сл. расплещиваясь (о жид-  
кости)

чилкэ- одноактн. спускаться,  
спуститься, срабатывать, срабо-  
тать — о курке; происходить,  
произойти — о выстреле из ружья,

## ЧИЛКЭВЭН-

самострела; дэнгурэ чилкэхэни  
самострел срабогал

**чилкэвэн-** [чилкэвэн-], наст.  
чилкэвэнди-, прош. чилкэвэнкин-,  
безл. чилкэвэмбури, побуд. от чил-  
кэ- привести в действие, нажать  
спусковой крючок, выстрелить

**чилкэли-** *одноактн.* нажимать,  
нажать спусковой крючок, произ-  
вести выстрел

**чилкэнэси-** *многоактн.* происхо-  
дить — о выстрелах из ружья, само-  
стрела; мй **чактахамби дэнгурээл**  
**чилкэнэсихэчи** самострелы, насто-  
роженные мною, сработали

**чилл-чилл** *образн. сл.* толчками,  
ритмично пульсируя — о крови в  
сосудах, о сердце; сэксэ **чилл-чилл**  
**энэйни** кровь пульсирует толчками

**чилпа-** [чилпа-] *одноактн.* обма-  
зывать, обмазать, намазывать, на-  
мазать (*напр. глиной стены, пол*)

**чилпама** [чилпама] слепленный  
(*напр. из глины*); намазанный (*напр.*  
*глиной*)

**чилпача** [чилпача] штукатурка,  
обмазка

**чилпачи-** [чилпачи-] *многоактн.*  
мазать, обмазывать, намазывать  
(*напр. глиной стены, полы*); буэ  
дэгбари боакша падирамбани боу  
таондоани **чилпачилу** наружные стё-  
ны своего дома мы обмазываем  
глиной каждую осень

**чилүриэ** [чилүриэ] *образн. сл.*  
плавно скользят по гладкой поверх-  
ности (*напр. о лодке, пароходе*);  
пароход Муху хонколани **чилүриэ**  
холигоама пароход, плавно скользят  
по воде, огибает Мухинский утёс

**чилу-чилу** *образн. сл.* плотно,  
вплотную; палан дямор-да ана, **чи-**  
**лу-чилу** бини доски пола вплотную  
пригнаны □ **чилу-чилу** би проло-  
женный, проторенный; гормахон  
поктороани **чилу-чилу** би проторён-  
ная заячья тропа

**чилхарси-** [чилхарси-] чувствовать  
сытость

**чилэ-** *уст.* мерить, измерять, от-

## ЧИМИКИЭЛЭ-

## Ч

мерять что-л. с помощью чий (см.);  
хода най босова чйди чйлэрэ гудэ-  
пихэни продавец отмерил ткань мер-  
кой чий (см.) и отрезал

**чимай** [чимай] *то же, что чимй*  
□ **чимай чилани** *то же, что чимй*  
**чилани** (см. чимй); **чимай эрдэ** *то*  
*же, что чимй эрдэ* (см. чимй)

**чимана** [чимана] *нареч.* завтра  
□ **диа чиманива, диалан чиманива**  
на следующий день; **чимана чилала-**  
**ки** послезавтра

**чимбока** [чимбока] горчак  
(рыба)

**чимболик** [чимболик] *образн.*  
*сл.* полностью скрываясь под во-  
дой, уходя под воду; **эри най чим-**  
**болик муэчи** ихэни утопающий сов-  
сем скрылся под водою

**чимборр** [чимборр] *образн.*  
*сл.* подражание звуку стекающей с  
чего-л. воды; **ловохан тэтуэлэ муэ**  
**чимборр хэгуыни** с повешенной  
одежды с шумом стекает вода

**чимбо-чимбо** [чимбо-чимбо]  
*образн. сл.* до нитки, до костей,  
насквозь (*промокать*); **элбэнэ туг-**  
**дэду чимбо-чимбо чакпахани** парус  
насквозь промок под дождём

**чимй** [чимй] 1. утро; эйниэ  
улэн, торон **чимй** сегодня хорошее  
безветренное утро 2. *в знач. прил.*  
утренний; **чимй хосакта** утренняя  
звезда 3. *в знач. нареч.* утром; **эниэ**  
**мимбивэ чимй эрдэ сурухэни** мать  
разбудила меня рано утром □  
**чимй чилани** послезавтра; **чимй эр-**  
**дэ** рано утром; см. тж. **чимай**

**чйми** [чйми] украшение на подо-  
ле жёнского халата (*вертикальные*  
*полоски* длиной до трёх-четырёх  
сантиметров над каждой побря-  
кушкой ачиан (см.))

**чимиа-** [чимиа-] *одноактн.* поджи-  
мать, поджать, подбирать, подо-  
брать под себя ноги; **мама бэгдии**  
**чимихани** старуха поджала под себя  
ноги

**чимикиэлэ-** двигаться, плыть на  
лодке бесшумно (*чтобы не вступ-*

## ЧИМЙПЧИ

*нуть рыбу, зверя*); хэвэкэн давани яп адолива чимикиэлэмэри тулэхэ-пу мьг, двигаясь без шума, поставили сеть поперёк устья залива

**чимйпчи** [ч'имйпч'и] *утренний прост.*; эй чолон чимйпчи этот суп утренный

**чимича-** [ч'имича-] *продолжит.* держат ноги поджатыми под себя; арчокан бэгдии чимичами тэсини дёвочка сидит, поджав под себя ноги

**чимичимио** [ч'имичимио] *образн. сл.* быстро исчезаа, скрываясь в чём-л.; сингэрэ омочии чимичимио йгухэни крыса быстро скрылась в норе

**чимкэ** *бот.* плодоножка

**чимо-чимо I** [ч'имо-ч'имо] *образн. сл.* безмолвно, без единого звука, тихо-тихо  $\square$  **чимо-чимо** би безмолвный, тихий, молчаливый

**чимо-чимо II** [ч'имо-ч'имо] *образн. сл.* густо, толстым слоём; по всей поверхности; неани дэрэгби вазелинди чимо-чимо осйднани модорихани он густо намазал лицо вазелином

**чимтомди** [ч'имтомд'и] *образн. сл.* совсем; сразу, мгновенно скрываясь (*напр. за горизонтом*); снун хурэн чилани чимтомди дэнагохани солнце совсем скрылось за горой

**чимту-чимту** *образн. сл.* пропитывая целиком и насквозь; тэйнай нярако, эмуту-тул тэгуэи чимту-чимту янгсаку осйднани тэчичэйни этот человек неряшливый, носит одну и ту же одежду так, что она совсем пропиталась грязью

**чимча I** [ч'имча] *повел. накл.* перестань, кончай плакать, успокойся; *ср.* колом II

**чимча II** [ч'имча] *образн. сл.* 1) сразу темнеа, становясь тёмным; электрической ихэрэкэн бояхани, дё долахани чимча очини электрическая лампочка перегорела, и в доме сразу стало темно 2) сразу ути-

## ЧИНГИАН

хая. замолкая, становясь тихим, буззвучным; пиктэи сонгойдоани, энини кумби бүхэни, чимча очини когда ребёнок заплакал, мать дала ему грудь, и он сразу умолк

**чимчак** [ч'имчак] *образн. сл.* закрываа глаза

**чимчак-чимчак** [ч'имчак-ч'имчак] *образн. сл.* мигаа глазами, моргая; чимчак-чимчак таори моргать глазами

**чимчарам** [ч'имчарам] *образн. сл.* то же, что чимча II 2

**чимчикиэлэ-** *одноактн.* идти, пройти на носках ритмичным отрывистым движением, водя ногу за ногу (*нанайская детская игра*)

**чимчикиэчи-** *многоактн.* ходить на носках ритмичным отрывистым движением, водя ногу за ногу (*нанайская детская игра*)

**чимчиктэ** 1) почки лиственных деревьев 2) бутон цветка 3) шишки хвойных деревьев

**чимчикэн** [ч'имчикэ] *темя*  
**чимэ-** 1) просачиваться, просочиться (*о жидкости*); огда дангняндолани муэ чимэйни вода в лодку просачивается через конопатку 2) пропитаться, промокнуть; на тугдэди чимэхэни земля пропиталась дождевой водой

**чимэли-** *то же, что чимэ- I*

**чингдойган** [ч'иңдоигā] *образн. сл.* нагнувшись к кому-л. (*об одном человеке*); наондэкан чингдойган илисими морковкава сондэхани мальчик, нагнувшись выбирал морковь; *см. тж.* сокайган

**чингдорак** [ч'иңдорақ] *то же, что чингдойган* (*но только о многих людях*)

**чинги** [ч'иңи] *тупая сторона* ножа

**чингиа** [ч'иңгиā] *образн. сл.* звеня, со звоном; эм эктэ ачиани чингиа вайси зухэни фольк, жёнщина вышла на берег, звеня побрякушками на подоле халата

**чингиан** [ч'иңгиā] 1) звонкий,

## ЧИНГИАНДИ

высокий, тонкий (о голосе); эй эктэ дилгани чингиан у этой женщины тонкий голос 2) частый, густой; чингиан сигдипун частый грёбень 3) частый, мелкий (о ячейках невода); хэрү насални чингиан у сёти хэрү (см.) ячейки мелкие

**чингианди** [чиңгиан'зи] нареч.

1) звонко, высоко, тонко; звонким, высоким, тонким (голосом); чингианди дяриори петь высоким голосом 2) часто, густо, плотно; чингианди гирасовори идти частыми шагами (букв. часто шагаты)

**чингиар** [чиңгиар] образн. сл. подражание звуку падения металлического предмета; хонян чингиар палапа тухэни ложка со звоном упала на пол

**чингири-** [чиңгири-] брэнчатъ, звенеть, греметь; инда дюлдиэнди чингирини собака гремит цепью

**чингир** [чиңгир] образн. сл. подражание лязгу (напр. цепи)

**чингир-чингир** [чиңгир-чиңгир] образн. сл. лязгая, гремя (напр. цепью); мапа учэи дюлдиэн чингир-чингир тайдиани омой дёвани пулсиэчини медведь ходит в своей клетке, гремя цепью

**чингигио-** [чиңгиго-] скопиться, собраться, скучиться, сбиться в одно место; экэсэл эм боаду чингигиохачи женщины собрались в одном месте

**чинда-** [чинда-] одноактн.

1) выпускать, выпустить; отпустить, отпустить; ама минчи морайни: „Сзулбэ чиндару!“ отец кричит мне. „Отпусти руль!“ 2) отпустить кого-л., разрешить кому-л. пойти, поехать куда-л. 3) выпускать, выпустить, издавать, издать (напр. книги, журналы, газеты) 4) запускать, запустить (напр. спутник); СССР-ду чү дюлэ Нә спутникавани космосачи чиндахачи в СССР раньше всех запустили в космос спутник Земли 5) опустить (напр. мотору в автомат)


## ЧИОМСАК

## Ч

**чиндаго-** [чиндаго-] противоп. 1) отпустить, выпустить (из рук); наондэкән аминби нгалавани чиндагохани мальчик отпустил руку отца 2) освободить, отпустить, выпустить на волю кого-л., дать свободу кому-л.: Мама ханго хэсиктэвэни хэсисихэни, бэевэни-тэни мангбочи чиндагохани фольк. Старуха очистила чешую с карася, а самого отпустила в реку

**чиндакта-** [чиндакта-] много-объектн. распускать, отпускать, выпускать на волю кого-л., давать свободу кому-л.

**чиндача-** [чиндача-] продолжит. держать на свободе кого-л.; индаи эдени чиндачайни хозяин держит свою собаку на свободе

**чиндэ** [чинзё] красный перец **чиндэ** синица  **чиндэ** насални плод травянистого растения

**чинки** [чиңки] нареч. в совет с прил. очень, весьма; сáмый; чинки даи очень большой; чинки бонгоду в самом начале

**чинк-чинк** [чиңк-чиңк] подражание пisku мышей, птиц; сингэрээл, чинк-чинк морамари, соричи мыши дерутся и пищат

**чинчипакан** [чинчипакан] название птицы семейства воробьиных

**чиоки** [чиюки] анат. 1) газобедренный сустав 2) таз

**чиоко** [чиюко] шило **чиокор** [чиюкор] стамеска; см. тж **чокор**

**чиокорда-** [чиюкорда-] работать стамеской; см тж **чокорда-**

**чиюкочи-** [чиюкочи-] многоактн. ковырять шилом

**чиюк-чиюк** [чиюк-чиюк] образн. сл. насквозь, до нитки (промокнуть); мй тэтуэи тутдэду **чиюк-чиюк** чакпахани мой одежда насквозь промокла под дождём; ср **чиэк-чиэк**

**чиюмсак** [чиюмсак] нареч. вдруг, внезапно (напр. уснуть, по-

## ЧИОЧОКТА

терять сознание); **чиомсак онгасари** уснуть сразу

**чиочокта** [чиочокта] 1) чаша, заросль 2) кусты

**чип** *образн. сл.* глубоко (*напр.* *вонзить, воткнуть, посадить что-л. острое*); **чип кучэлзури** глубоко посадить нож

**чипи** [чипи] *образн. сл.* расплющивая, раздавливая; **наондэкан** **чоамба чипи** тактолахани мальчик наступил на чебака и раздавил его; *см. тж. чипиак, чипирам*

**чипиа-** [чипиа-], *наст. чипиарй-, прош. чипиахан-, безл. чипиаорй-, одноактн.* раздавливаться, раздавиться, расплющиваться, расплющиться

**чипиак** [чипиак] *то же, что чипи*

**чипиак** [чипиак] хлюпая, издавая чмокающий звук; **нгоами мō чакпа начи чипиак тухэни** толстое дерево упало (*букв. упало, хлюпнув*) на мокрую землю

**чипиако** [чипиако] *то же, что ипсияка*

**чипианаси-** [чипианаси-] *многообъектн.* давиться, раздавливаться, расплющиваться

**чипика** [чипика] раздавленный, придавленный, задавленный, подавленный

**чипили-** [чипили-] *одноактн.* раздавливать, раздавить, задавить; придавливать, придавить *кого-что-л.*; **капали сингэрэвэ чипилихани** ловушка придавила крысу

**чипирам** [чипирам] *то же, что чипи*

**чипичи-** [чипичи-] *многообъектн.* давить, раздавливать, подавить, придавливать; *кого-что-л.*; **чико омоктасалба чипичихани** курица подавила яйца

**чиптулэ-** *одноактн.* подкладывать, подложить под голову *что-л.* вместо подушки

**чиптулэгу-** *одноактн.* класть, положить подушку под голову

**чиптулэчэ-** *продолжит.* 1) дер-

## ЧИРАН

жать голову на подушке в течение некоторого времени 2) пользоваться *чем-л.* вместо подушки

**чиптун** [чиптун] подушка; *см. тж. чирэнку*

**чипчин** [чипча] *то же, что адада I*

**чипчан-** [чипчан-] грязнить, загрязнить, пачкать, запачкать, напачкать, выпачкать

**чиачана-** [чиачана-] загрязниться, выпачкаться, тэтуэ **чипчанахани** одежда выпачкалась

**чипчанаван-** [чипчанаван-], *наст. чипчанавандй-, прош. чипчанаванкин-, безл. чипчанавамбори, побуд. от чипчана-* грязнить, загрязнить, пачкать, запачкать *что-л.*, мазать, замазывать, вымазать грязью *кого-что-л.*

**чипчанди** [чипчанди] *нареч.* грязно; **нэани чипчанди бини** в доме у него грязно

**чипчаси-** [чипчаси-] брезгать, относиться брезгливо к кому-чему-либо; **тэй эктэ сингэрэди чипчасийни** эта женщина брезгает мышами

**чипчасисо** [чипчасисо] брезгливый

**чипэр-чипэр** *образн. сл.* приземисто, разлаписто, коренасто □ **чипэр-чипэр бй** приземистый, коренастый, низкорослый, малорослый; **пурэн морини чипэр-чипэр бй** дикая лошадь приземистая

**чираго-** [чираго-] родить следующего ребёнка; **Майла хамиалани Конава чирагохамби** после Майлы я родила Кону

**чирамбб-** [чирамбб-] *одноактн.* натянуть (*напр. тетиву, верёвку*); **бартохимба чирамббвори** натянуть канат

**чирамбокта-** [чирамбокта-] *многообъектн.* натягивать (*напр. тетиву, верёвку*)

**чирамбоча-** [чирамбоча-] *продолжит.* держать натянутым (*напр. тетиву, верёвку*)

**чиран** [чиран] тугой, туго натяну-



## ЧИРАН-

тый; **чиран** хулиэн туго натянута тетива

**чиран**- I [чиран-], *наст.* **чирандй**-, *прош.* **чиранкин**- натянуться, быть натянутым (*напр.* о тетиве, верёвке); пароход сомнани трос **чиранкини** трос, котóрым привязан парохóд, натянут

**чиранг** [чираң] *образн. сл.* натянута (*напр.* о тетиве, верёвке)

**чирача** [чирача] поясница; **чирачаи энусйни** у меня болит поясница

**чиргилиэчигдэ** *образн. сл.* легко скользят по повёрхности (о лодке, сморочке); алха огда хонкола **чиргилиэчигдэ хóлихани фольк.** расписная лóдка, легко скользят, выплыла из-за утёса

**чири** [чiри] *уст.* вёрхние подвязки на наголенках гарон, ой (*см.*)

**чири** I [чiри] *безл.* в знач. сказ. шекóтно; **чири**, эди тонгасира шекóтно, не трóгайт

**чири** II [чiри] *безл.* в знач. сказ. не стóит связываться, бóдет скандал, бедá; **пиктэ мэнэ хупигини**, эди тонгасира, **чири** не трóгайте, пусть себе ребёнок играёт, а то бóдет скандал

**чириго**- [чiриго-] *повт.* родиться (о втором и т. д. ребёнке); Майла Багава **чиригохани** после Майлы родился Бага

**чирика** [чiриқа] вид ночной птицы

**чириктэ** брónза

**чириктэмэ** брónзовый; **чириктэмэ ачиан** брónзовые побрякушки (*украшение на подоле халата*)

**чириси**- I [чiрисi-] испытывать ощущение шекóтки

**чириси**- II [чiрисi-] избегáть *чьего-л.* раздражения, старáться, чтóбы не произошёл скандал; **нэани мимбивэ соригои диаласиамадэ, мй чирисими кол-кол бии** сколько бы он меня ни вызывáл на ссору, я молчу, стараясь избежáть скандала

**чиркүки** чирок-трескунок

**чиро**- [чiро-] *одноактн.* жáрить,

## ЧИРЭ-

пожáрить *что-л.* на масле; согдатава **чировори** жáрить рыбу на масле

**чирого**- [чiрого-] *повт.* перетапливать (*напр.* рыбий жир во время его изготовления)

**чироко** [чiроқо] сковородá

**чирома** [чiрома] жáренный; **чирома элэн** жáренная лепёшка

**чироп**- [чiроп-], *наст.* **чиропчй**-, *прош.* **чирокпин**- *страд.* жариться, быть поджáренным на масле; **уликсэ улэнди чирокпини** мясо хорошо поджáрилось

**чирочи**- [чiрочи-] *многоактн.* жáрить *что-л.* на масле мнóго раз

**чирпакта** [чiрпақта] *то же, что* карго

**чирү**-, *наст.* **чирүрй**-, *прош.* **чирүхэн**-, *безл.* **чирүвур**и *одноактн.* видеть, увидет кошмар; **мй чирүрйдуи дилгами мутэси очимби** я видел кошмарный сон, но не мог подáть гóлос

**чирүн** I [чiрү] жёрди (*которыи поддерживается соломенная крыша или вершина стога*)

**чирүн** II [чiрү] гнетущее состояние во время страшного сновидения, кошмар

**чирүчи**- *многоактн.* чáсто видеть кошмары

**чирчиан**- [чiрчиан-], *наст.* **чирчиандй**-, *прош.* **чирчианкин**-, в 3-м л. рикошетировать; **лэкэ торала чирчианкини** стрела рикошетировала от столба

**чирэ** *нареч.* поперёк (*отрезать, перерезать что-л. чем-л.*); **бревнова чирэ** похачи они бревно перепилили поперёк

**чирэ** I *одноактн.* 1) давить, придавить *кого-что-л.* своей тяжестью 2) положить *какой-л.* груз на *кого-что-л.* 3) *уст.* лечить болезнью желудка путём накладывания лекарства на больное место и лёгкого придавливания пальцами 4) садиться, сесть на яйца (*чтобы вывести птенцов*)

**чирэ** II солить, засаливать, засо-

## ЧИРЭВЭН-

лйть (напр. рыбу, икру, мясо)

**чирэвэн-** I [чирэвэн-], наст. чирэвэнди-, прош. чирэвэнкин-, безл. чирэвэмбури, побуд. от чирэ- I 1) заставить кого-л. положить какой-л. груз на кого-что-л. 2) велеть кому-л. лечить болéзнь желúдка путём накладывания лекарста на болéное мéсто и лёгкого придавливания пальцами 3) посадить кúрицу на яйца (чтобы вывести птенцов)

**чирэвэн-** II [чирэвэн-], наст. чирэвэнди-, прош. чирэвэнкин-, безл. чирэвэмбури, побуд. от чирэ- II заставить кого-л. солить, засаливать, засолить (напр. рыбу, икру, мясо)

**чирэгу-** повт. 1) снóва давить, придавить кого-что-л. своéй тяжёстью 2) снóва положить какой-л. груз на кого-что-л. 3) снóва лечить болéзнь желúдка путём накладывания лекарста на болéное мéсто и лёгкого придавливания пальцами 4) снóва сесть на яйца (чтобы вывести птенцов)

**чирэгуп-**, наст. чирэгупчй-, прош. чирэгукпин-, безл. чирэгукпури, страд. быть придавленным кем-чем-л.

**чирэктэ-** многообъектн. накладывать тяжёсть на что-л. многое

**чирэнку** [чирэнку] то же, что чипгун

**чирэп-**, наст. чирэпчй-, прош. чирэппин-, безл. чирэппури, страд. 1) быть придавленным 2) засолиться

**чирэчи-** многоактн. засаливать (напр. рыбу, икру, мясо)

**чирэчэ** 1) гнёт, предмет, котóрым придавливают что-л. 2) то же, что **чирун** I = см. тж. дигдача

**чирэчэ-** продолжит. 1) держать кого-что-л. придавленным 2) сидеть на яйцах (чтобы вывести птенцов)

**чиса-** [чиса-], одноактн. 1) плыть, отплывать, отплыть, ехать, отъехать от берега в сторону моря, середины реки (напр. на лод-

## ЧИСЭПЧИ

ке, катере, нартах) 2) плыть, отплывать, отплыть от берега вплавь 3) идти, пойти по льду от берега в сторону моря, середины реки 4) лезть, полéзть в воду; муэчи омонгичалá чисахамби я залéз в воду по пояс 5) уст. ехать, выехать, поехать на рыбную ловлю (во время весеннего ледохода)

**чисаго-** [чисаго-] противоп. 1) отплывать, отплыть, отъезжать, отъехать от берега (напр. на лодке, катере, нартах) 2) отплывать, отплыть от берега вплавь (после пребывания на берегу) 3) уйти по льду от берега в сторону моря, середины реки (после пребывания на берегу) 4) снóва лезть, полéзть в воду 5) уст. снóва выезжать, выехать на рыбную ловлю (во время весеннего ледохода)

**чисапчи** [чисапчи] нареч. в сторону моря, середины реки (напр. идти, ехать, плыть)

**чисачи-** [чисачи-], многоактн. 1) отплывать, отъезжать от берега в сторону моря, середины реки (напр. на лодке, катере, нартах) много раз 2) отплывать дальше от берега вплавь много раз 3) ходить по льду от берега в сторону моря, середины реки много раз 4) лазить в воду много раз 5) уст. éздить, выезжать на рыбную ловлю (во время весеннего ледохода) много раз

число в разн. знач. число

**чисүниэ** то же, что **чисэниэ**

**чисэниэ** то же, что **чисэниэ**

**чисэнипчи** то же, что **чисэпчи**

**чисэниэ** нареч. 1) вчера 2) несколько дней тому назад  **чисэниэ** дюлиэлэни позавчера; **чисэниэ** сиксэ позавчера вечером; **чисэниэ** чими позавчера утром; см. тж. **чисүниэ**, **чисэниэ**, **чисэркиэ**, **чисэркиэ**

**чисэпчи** вчерашний; **чисэпчи** чолон вчерашний суп; см. тж. **чисэнипчи**

**чисэ́ркиэ** [чисэ́ркиэ] *то же, что чисэ́ниэ*

**чисэ́ркиэнэ** *то же, что чисэ́ниэ*  
**чита́** [чита́] маленькая цино́вка из тростника́

**читумэ́чи-** *взаимн.* 1) отнима́ть *что-л.* друг у дру́га 2) конкуриро́вать, претенду́я на *кого-что-л.*

**чиун** [чиу́] огни́во

**чиундэ́-** добыва́ть, добы́ть ого́нь с по́мощью огни́ва; **мапа сангте́ва** ангогои **чиундэ́йни** старик добыва́ет ого́нь с по́мощью огни́ва, чтобы́ устро́ить дымоку́р

**чиунчики** кулик

**чиури** *безл. в знач. сказ.* 1) доса́дно; возмути́тельно 2) ненави́стно; *см. тж. чиуриктэ́лэ*

**чиуриктэ́чи-** *то же, что чиуриси-*

**чиуриктэ́лэ** *то же, что чиури*

**чиурилу-** *начинат.* 1) возмути́ться 2) возненави́деть; *см. тж. чиурисилу-*

**чиуринги-** [чиури́нги-] 1) надо́еда́ть, *кому-л.* 2) изводи́ть *кого-л.* капри́зами; **арчо́кан энимби чиури́нгими чылка́йни** де́вочка изводи́ла ма́ть капри́зами 3) на́рочно меша́ть *кому-л.* игра́ть на нёрвах; **эктэ́аррин долани пэ́буйни**: „Эй сингэ́рэсэл аоми-да́ отоли́васиди найва́ чиури́нгимэ́ри дайча́йчи” *фольк.* же́нщина спро́сно́к бормо́чет: „Эти крýсы не даю́т толком поспáть, так шумя́т”

**чиуриси-** 1) доса́довать, возму́ща́ться; **не́ани туй делэ́чиктэ́йдиэни мй́ чиуриси́и** меня́ возму́ща́ет, что он так врёт 2) ненави́деть, прези́ра́ть; **не́ани минди чиуриси́йни** он ненави́дит меня́; *см. тж. чиуриктэ́чи-*

**чиурисилу-** *то же, что чиурилу-*

**чихала́-** [чихала́-] 1) согла́шаться, согла́ситься; дава́ть, да́ть согла́сие; **Субиэ́ умэкэ́чиндэ́ури́вэ чихала́хани** Су́биэ́ согла́силс́я пойти́ уди́ть ры́бу 2) разреша́ть, разреши́ть, позво́лять, позво́лить, дава́ть, да́ть разреше́ние; **ама́ мй́ Бури́чи тачио́чин-да́нва** чихала́хани о́те́ц разреши́л

мне́ е́хать учи́ться в Хаба́ровск 3) одобря́ть, одобри́ть *чьё-л.* нача́ние, *чью-л.* инициати́ву; **колхозниксал согдата́ва чү́ увуй сорта́дй ма́ня́ бұ́вуривэ́ дёмбо́ханди́ачи гэ́рэн гуру́н собра́ниеду́ чихала́хачи** на собра́нии все одобри́ли нача́ние колхозни́ков сдава́ть ры́бу то́лько выс́шим сорто́м 4) хоте́ть, захо́те́ть, желáть, пожела́ть; **ам, чихала́и осни́,** то́ **мй́** **пиктэ́дйивэ́ асила́дйчи-ма́ фольк.** доро́гой мой, е́сли хоче́шь, же́нись на той вон моё́й до́чери □ **мэ́нэ чихала́ми** по со́бственному жела́нию, по со́бственной во́ле, до́рово́льно; **уй чихала́й осни́,** уй... **кому́** не лень, тот...; **кому́** взду́мается, тот...; **кто** хо́чет, тот...; **ха́ли чихала́й осни́,** ха́ли когда́ уго́дно, тогда́..., когда́ взду́мается, в лю́бое вре́мя; **хо́ни чихала́й осни́,** хо́ни как уго́дно, так..., как взду́мается, как захо́чется

**чихала́вāн-** [чихала́вāн-], *наст. чихала́вāндй́,* *прош. чихала́вāнкин́,* *безл. чихала́вāмбори́,* *побуд. от чихала́-* угово́рить, заста́вить *кого-л.* согла́ситься с кем-чем-л., *убеди́ть кого-л. в чём-л.*; **не́ани, туй на́мбо́ча́мни,** **ми́мбивэ́ хао́ли чихала́вāн-ки́ни** уж он меня́ угово́ривал, угово́ривал, и всё-таки угово́рил

**чихани́** [чиха́ни] пусть, ла́дно; **чихани́,** **э́нгини** пусть и́дёт, е́дет; **чихани́,** **хисанго́гини** ла́дно, пусть говори́т; **чихани́ осивā́нда́,** **нэ́умулиэ́ гуру́н** **дю́лэси э́нэлухэ́чи фольк.** бра́тья махну́ли руко́й и пошлй́ впе́рёд □ **чихани́ осивā́мбори́** махну́ть руко́й, перестáть обра́щать внима́ние на *кого-что-л.*

**чихин́** 1) *то же, что тэхэ́* 2) оста́ток от ве́ника

**чихэ́ли-** *одноактн.* заты́ка́ть, заткну́ть шель (*напр. в лодке, оморочке*)

**чихэ́лику** заты́кнутый; **о́гда калта́ни чихэ́лику** шель в лодке заты́кнута́

**чихэ́ликтэ́** *многообъектн.* заты́-

## ЧИХЭЛИЧИ-

каты щели (*напр. в лодках, оморочках*); эй мапа колхоз огдасални калгасалбачи чихэликтэйни этот старик затыкает щели в колхозных лодках

**чихэличи-** *многоактн.* затыкать щель (*напр. в лодке, оморочке*)

**чихэличэ** тряпка, пакля (*для затыкания щелей*), затычка

**чичи** [чичи] бисер; **чичиди** илгалами анговохан сэурэмэ япон шелковая шапка, вышитая бисером

**чичи-** [чичи-] наливать, налить, цедить (*напр. из чайника*); **чайва** стаканчи **чичи-** налить чай в стакан

**чичи-** [чичи-] шекотать

**чичико** [чичик о] носик чайника

**чичикэлэ-** *одноактн.* брызгать, брызнуть (*напр. о крови*)

**чичикэн** [чичикэ] брызги

**чичикэчи-** *многоактн.* брызгать (*напр. о крови*)

**чичин** [чичи] шекотка

**чичичип** *образн. сл.* густо, сплошной массой; дуэнтэду мосал

**чичичип** балдичи деревья в лесу растут густо □ **чичичип** би густой;

**чичичип** би сию густая чаща; **чичичип** би дуэнтэ густой лес

**чичон** [чичо] трясогузка □ **аодан** **чичони** желтая трясогузка (*букв. луговая трясогузка*)

**чизк-чизк** [чизк-чизк] *образн. сл.* насквозь, до нитки; тэтуэ **чизк-**

**чизк** чакпахани одежда насквозь промокла □ **чизк-чизк** би совсем мокрый, промокший насквозь;

**чизк-чизк** би ота совсем мокрая обувь; *ср.* **чиок-чиок**

**чиэму** *безл. в знач. сказ.* хочется помогиться

**чиэмуси-** хотеть помогиться

**чиэн** [чиэ] моча

**чиэнку** I [чиэңку] доска для чистки рыбы; **мама**, **хангова** **чиэнку** оялани нэрэ, тэлгэчилухэни старуха, положив на **чиэнку** (*см.*) карася, начала его разделять

**чиэнку** II [чиэңку] мышеловка, крысоловка

## ЧОЙЛИ-

**чизчи-** *одноактн.* 1) мочиться, помочиться 2) мочиться, помочиться в постель

**чизчичи-** *многоактн.* 1) мочиться много раз 2) мочиться в постель, страдать недержанием мочи

**член** член; **колхоз** правлениени **членни** член правления колхоза □

**предложение** **членни** *грам.* член предложения

**чō** I *то же, что човō I*

**чō** II *то же, что човō II*

**чоап** *подражание звуку поцелуя*  
**чмок**

**чоби** [чоби] улитка, моллюск □ **чоби** эдени улитка без раковины

**човō** I [човō] клюв; *см. тж. чō* I, **хакоан**

**човō** II [човō] вор; *см. тж. чō* II

**човōко** [човōко] воровской

**човōла-** [човōла-] *одноактн.* воровать, красть, украсть; *см. тж. чōла-*

**човōчи-** [човōчи-] *многоактн.* воровать, красть; **сингэрэ** долбо-

**долбо** палан пэгнэдиэдиэни агбипачими **човōчичи** крýса по ночам вылезает из под пола и крадет

**чōдиго-** [чōдиго-] вытекать, стекать (*о жидкости*); **лōвохан** тэтуэлэ муэ **чōдигойни** вода стекает с висящей одежды; *см. тж. чōчи-*

**чōдипчи** [чōдипчи] *нареч.* наклонно

**чоикта** [чоик та] раковина улитки, моллюска

**чоикто** [чоик то] прогорклый; **чоикто** **симуксэ** прогорклое масло

**чоин-** [чоин-], *наст.* **чоинди-**, *прощ.* **чоинкин-** испортиться; прогоркнуть (*о масле*); **симуксэ** пэкуду **чоинкни** в жару масло прогоркло

**чойко** [чоик о] шило

**чойкола-** [чоик ола-] *одноактн.* ковырять, ковырнуть *чем-л.*

**чойкочи-** [чоикочи-] *многоактн.* ковырять *чем-л.*

**чойли-** [чоили-] *одноактн.*

## ЧОЙЛИКТА-

1) вырезать, вырезать 2) прорезать, прорезать; ага ниэчэн омогоани ундэхэнди ангохани, павагоани-тани муру-муру би сангар осидиани чойлихани старший брат сделал скворечник из досок и прорезал круглое отверстие

**чойликта-** [чоілік та-] много-объектн. 1) вырезать 2) прорезать

**чойлича** [чоіліча] 1) вырез 2) прорез, отверстие

**чойпиа** [чоіпіа] кривой, перекошенный; эй дэ павасални бэрэнчи чойпиа у этого дома оконные рамы перекошены

**чойр** [чоір] подражание звуку разрыва бумаги, ткани, берёсты; ходасй най босова чойр гудалихэни продавец разорвал ткань с треском

**чойчи-** [чоічі-] длит. ковырять; мапа дани чойчини старик чистит (букв. ковыряет) трубку

**чок** [чоқ,] образн.сл. столбом (о пыли); моринсал пукчихэчи, гумухимбэ чок зурихэчи пронеслись лошади, поднимая пыль столбом

**чоки-** [чокі-] длит. клевать, поклевать, выклевать

**чокила-** [чокіла-] одноактн. клевать, клюнуть

**чокиласу** [чокіласу] задиристый (о птице)

**чокоан** [чоқ,оа] чокоан (общее название собак чёрной масти с белой полосой на лбу)

**чокор** [чоқ,ор] то же, что чиокор

**чокорда-** [чоқ,орда-] то же, что чиокорда-

**чокта** [чоқ,та] мошка, мошкара, гнус; см. тж. пурмиктэ

**чокчой** [чоқ,чоі] козодой (птица); см. тж. чокчоки

**чокчойган** [чоқ,чоігә] образн. сл. 1) верхом, бугром, горкой, кучей (наложить, насыпать что-л. в одном месте); эниэ холтова силиаду чокчойган нэхэни мать верхом наложила варёную рыбу в тарелку; магазинчи тэвэвэ гадэхачи, тулиэду

## ЧӨЛОЧИ-

**чокчойган** хулумбухэчи в магазин привезли груз, разгрузили во дворе и сложили кучей 2) на корточках (сидеть); на корточки (присесть); мама уйкэи дадоани чокчойган тэсини старуха сидит у двери своего дома на корточках

**чокчөки** [чоқ,чөкі] то же, что чокчой

**чокчома** [чоқ,чома] уст. цилиндрический или конусообразный (о головном уборе)

**чокчомиан** [чоқ,чөміа] корточки

**чокчомиан-** [чоқ,чөміан-,] наст. чокчомианди-, прощ. чокчомианки-, безл. чокчомиамбори, одноакт. садиться, сесть на корточки

**чокчомиачи-** [чоқ,чөміачи-] длит. сидеть на корточках

**чокчорак** [чоқ,чөрақ,] образн. сл. 1) верхом, буграми, горками, кучами (накладывать, насыпать что-л. в нескольких местах) 2) на корточках (сидеть – о многих людях)

**чөла-** то же, что човөла-

**чөлиак** [чөліақ,] образн. сл. совсем, совершенно (напр. разорванный); чөлиак гудэкэ адоли совсем рвачый невод

**чөло-** одноактн. варить, сварить суп; эниэ согдата чөломбани

**чөлойни** мать варит рыбный суп

**чөлоар** [чөлоар] образн. сл.: уйкэ чөлоар нихэлипчйни дверь открывается как бы сама собой

**чөлойган** [чөлоігә] образн. сл. настезь (о двери, об окне); уйкэ чөлойган би́ни дверь открыта настезь

**чөлокон** [чөлоқ,ө] открытый, раскритый настезь (о двери, об окне)

**чөлон** [чөлө] суп, похлёбка

**чөлорак** [чөлорақ,] образн. сл. настезь (о многих открытых дверях, окнах); павасал чөлорак би́чи окна открыты настезь

**чөлочи-** [чөлочи-] многоактн. варить суп, похлёбку много раз

## ЧОЛЧИ-

**чолчи-** [чолчи-] *длит.* 1) в 3-м л. щебетать; **чимй эрдэ хамача-да** хэм ннэчэнсэл чолчичи рано утром щебечут птицы 2) перен. лепетать (о ребёнке); тэй арчокан хайва-да отолвасиди чолчинни эта девочка что-то невнятно лепечет; см. тж. дянггара- 2

**чолчи** [чолчи] пёвчий (о птице)

**чолчило-** [чолчило-] *начинатель-но-продолж.* 1) защебетать, начать щебетать 2) перен. залепетать, начать лепетать (о ребёнке)

**чолчисо** [чолчисо] 1) щебёчуший 2) болтливый, говорливый

**чолчой** [чолчой] колонок; хорёк; см. тж. ванколи

**чолчоми** [чолчоми] поползень (птица); см. тж. чолчомиака

**чолчомиака** [чолчомиака] то же, что чолчоми

**чомборр** подражание шуму воды, стекающей с висящего мокрого предмета

**чомдока** [чомдока] 1. вмятина 2. в знач. прил. вмятый, вдавленный; **чомдока** каска вмятая каска; **чомдока** котан вмятая чашка

**чомдоли-** [чомдоли-] *одноактн.* вдавливать, вдавить, мять, вмять

**чомдочи-** [чомдочи-] *многоактн.* вдавливать, делать вмятины (на многих предметах)

**чомиакто** [чомиакто] зазмуренный, прищуренный

**чомиан-** [чомиан-], *наст.* чомианди-, *прош.* чомианкин-, *безл.* чомиамбори зазмуривать, зазмурить, прищуривать, прищурить; зазмуриваться, зазмуриться, прищуриваться, прищуриться; неани чолчомиакава ичэйчэми чомианкини он прищурил глаза, силясь увидеть поползня

**чомиачи-** [чомиачи-] *длит.* прищуривать, зазмуривать; прищуриваться, зазмуриваться; неани сиунди миарисими чомиачини он щурится от солнца

**чонгдо** [чондо] *образн. сл.* так,

## ЧОНКО

чтобы получились яма, углубление, вмятина; дело на чонгдо энэйдиэни гүхэни камень упал так, что на земле образовалась яма

**чонгдо** [чондо] 1. яма, углубление, вмятина; **сонгта чонгдо** глубокая яма 2. в знач. прил. 1) изрытый (о земле) 2) помятый, вдавленный (о металлических предметах) 3) впалый (о частях тела человека)

**чонгдока** [чондока] то же, что чонгдо

**чонгдокан** [чондока] уменьш. ямка

**чонгдоли-** [чондоли-] *одноактн.* делать, сделать углубление, вмятину; рыть яму

**чонгдорао** [чондорао] *образн. сл.* длинное углубление

**чонгдочи-** [чондочи-] *многоактн.* делать углубления, вмятины; рыть ямы

**чонггиа-** [чонггиа-] студить жидкость, переливая её из одной посуды в другую

**чонгиан** [чонггя] 1) балка, овраг; впадина, ложбина 2) залив

**чонгирао** [чонггиро] *образн. сл.*; **чонгирао би покто** дорога в рывтинах, в выбоинах

**чонки-** [чонки-] *одноактн.* долбить, выдолбить углубление, гнездо; **амә уйкә ёсони бзунгуэни чонкихани** отец выдолбил в двери гнездо для замка

**чонкикта-** [чонкикта-] *многообъектн.* долбить, выдалбливать углубления, гнезда (во многих предметах)

**чонкима** [чонкима] долблёный (о лодке, оморочке)

**чонкича** [чонкича] выдолбленное углубление, гнездо

**чонкичи-** [чонкичи-] *многоактн.* долбить, выдалбливать углубления, гнезда

**чонко I** [чонко] *огороженное место на тоях и на месте разделки рыбы для её временного хранения*

## ЧОНКО

**чонко** II [чõңқо] 1) вёрхняя открытая часть шалаша, балагана для выхода дыма 2) *уст.* отвёрстие на стенé под крышей (*старого нанайского дома*) для выхода дыма; **Мама сонгоми чонкои**, голдёмби сиктэхэни, тотарá мөва дяпара, арганко солисалба дуктэлухэни *фольк.* Старуха со слезами заткнула чонко (*см.*) и очаг, взяла палку и начала колотить хитрых лисич

**чоп нареч.** 1) совсём, совершенно, коренным образом, неизнаваемо (*напр.* измениться); **колхоз очиндианиа буэ ихомпу чоп калакпини** с тех пор, как организовали колхоз, наше село неизнаваемо изменилось 2) совсём, надолго (*напр.* исчезнуть); **бобр муэчи чоп пурингухэни** бобр нырнул в воду и надолго исчез

**чопал** *то же, что хэм, чунгнү*

**чопина** [чõпина] *один из видов кудиков*

**чопоак** [чõпоақ] *подражание всплеску воды*

**чопоак-чопоак** [чõпоақ-чõпоақ] *подражание многократным всплескам воды; уй-нү сапси киравани чопоак-чопоак онойни* кто-то, шлёпая, ходит по воде

**чопори-** [чõпорі-] издавать шум, плеск, плескаться: **адоли долани** согдата чопорини в сети плещется рыба

**чопорр** *подражание плеску, когда утка ест водоросли в воде или когда на мели кишит мелкая рыба; дэуриэкэнсал сапси кирадюани* нядяхава чопорр сярйчи утыта на берегу едят траву, издавая шум

**чопто** *то же, что лопто*

**чоптоа-** *то же, что лоптоа-*  
**чоптоанаси-** [чõптоанасі-] *то же, что лоптоанаси-*

**чопторам** *то же, что лопторам*

**чопчиан-** [чõпчиан-], *наст.* чопчианди-, *прош.* чопчианкин-, *безл.* чопчиамбори, *одноактн.* исчезать,

## ЧОРОРАК

исчезнуть, скрываться, скрывается, теряться, потеряться (*надолго*)

**чопчиачи-** [чõпчиачі-] *многоактн.* исчезать, скрываться, теряться много раз

**чөр нареч.** *вхолостую, впустую (напр. вытащить невод); чөр таориничего не поймать, никого не убить, вытащить пустую сеть*

**чора** *фарватер*

**чорги-** [чõргі-] 1) стекать, течь струей; **пуелэ сэксэ чоргими хэйни** из раны струей течёт кровь 2) журчать (*о ручье*)

**чори-** [чõрі-] 1) страдать от боли 2) переносить нервное потрясение

**чормоак** [чõрмоақ] *то же, что чормок*

**чормок** [чõрмоқ] *образн. сл.* прыг, скок; *см. тж.* чормоак

**чормок-чормок** [чõрмоқ-чõрмоқ] *образн. сл.* прыгая, скача, вприпрыжку; **гормахон чормок-чормок пуйкунэсини** заяц скачет прыг-прыг, скок-скок

**чоро** *то же, что чоройган*

**чоро** шалаш, балаган на рыбной ловле, на охоте; *см. тж.* аонга

**чороакачи-** [чõроақачі-] *то же, что чороачи-*

**чороачи-** [чõроачі-] лежать, вляться, отдыхать на спине; **андахасал хэм аохачи, буэ Мэргэнгупү-рэгдэ онди чороачими хайванү муэрчихэни фольк.** все гости уже спали, лишь наш Мэргэн о чём-то думал, лёжа на спине; *см. тж.* чороакачи-

**чороа-чороа** [чõроа-чõроа] *образн. сл.* лёжа на спине; **мапа чороа-чороа доликачами тэиндйни** старик отдыхает, лёжа на спине

**чоройган** [чõроігā] *образн. сл.* навзничь (*о человеке, животном*); **чоройган тувури** упасть навзничь

**чоронкола** [чõрõнқола] *название дерева*

**чорорак** [чõрорақ] *образн. сл.* навзничь (*о людях*), на спину (*о*

## ЧОРР

*животных*); кэксэсэл сиунду чорорак аоричи кошки лежат на спинах, греясь на солнце

**чорр** *подражание звуку падения струи жидкости*; эктэ, тэтуэвэ муэчи гадalara, зуригухэни, муэ чорр хэегухэни жéнщина опусти́ла в во́ду пла́тье, подняла́ его́, и вода́ с шумом потекла́ с него́

**чоча-** *одноактн.* бежа́ть, убежа́ть; инда най эм халинара тагоани чочахани соба́ка убежала́, что́бы лю́ди не запрягли́ её

**чочаван-** [чочаван-], *наст.* чочаванди-, *прош.* чочаванкин-, *безл.* чочавамбори, *побуд.* от чоча- устро́ить, организоват́ь побег кому-л.

**чочаго-** *противоп.* сбежать, убежать, убега́ть, бежа́ть

**чочанго** [чочаңго] *то же, что* чочатон

**чочатон** [чочатõ] 1) беглец 2) дезертир; *см. тж.* чочанго

**чочачи-** [чочачи-] *многoактн.* скрыва́ться, прятат́ся; мапа хоскалахандианиа, угли хайди-да хэм нгэлэйни, сирикач́ни, чочач́ни *фольк.* с тех пор, как медведь провёл по бурундуку́ своими когтями, он бо́ится всех, прятет́ся, скрыва́ется

**чочи-** [чõчи-] *то же, что* чõдигочоиако [чочиақо] *то же, что*

нипсиако

**чочиакола-** [чочиақола-] *то же, что* нипсика́ла-

**чочиакочи-** [чочиақочи-] *то же, что* нипсика́чи-

**чочо** *то же, что* такто

**чрезвычайнай** чрезвычайный

**чү** I укус

**чү** II *частица в соч.*; 1) с ка́чественными прил. са́мый; чү да́н са́мый, большо́й, большо́е всех; чү улэ́н са́мый лу́чший, лу́чше всех; чү маси́ са́мый кре́пкий, си́льный, кре́пче всех, си́льнее́ всех; чү го́гда са́мый вы́сокий, вы́ше всех; де́ари ини́ чү нго́ними летние дни са́мые дли́нные; Москва-чү гучкули хотон

## ЧУКТУЛИКТУ

Москва — са́мый краси́вый го́род 2) *с нареч. сл.*: чү бо́нгоду пре́жде все́го, пе́рво-на́перво, в пе́рвую оче́редь, в са́мом нача́ле, пе́рвым до́лгом; чү дло́э са́мым пе́рвым, ра́ньше все́го; чү мангади а) большо́е все́го; б) гла́вным о́бразом

**чугүни** I [чугүн'и] *чугун* (*металл*)

**чугуни** II *уст.* по́езд □ **чугүни** покто́ни желе́зная доро́га; *чугунка* *уст.*

**чуиктэ** брусни́ка

**чукилиэн-**, *наст.* чукилиэнди-, *прош.* чукилиэнкин-, *безл.* чукилиэмбури *в соч.* со сло́вом мэ́пи, мэ́пэри вообража́ть о себе́, кичи́ть-ся, красова́ться, любова́ться собо́й

**чукин** [чукй] 1. плохой, по́длый, негодный; **чукин** най плохой челове́к; **чукин** мо́го гриб-пога́нка 2. *в знач. сущ.* пусты́к, ерунда, чепуха́ 3. *в знач. нареч.* пло́хо, ху́же; а́нгиа сиа́мби до́лди́ни **чукин** я пло́хо слы́шу на пра́вое у́хо □ **чукин** а́на *то же, что* чукин I

**чукинди** [чукинзи] *нареч.* пло́хо; скве́рно, ду́рно; неа́хи чукинди хо́лайни он пло́хо чита́ет

**чукиндулэ-** *возвр.-притяж. ф.* будучи плохим, сла́бым, никуды́шным

**чукиси-** *относится* вы́сока́, пренебрежи́тельно к кому-челу-л.; ве́сти себя́ вы́сокомо́рно по отношению к кому-л.; неа́ни мимбивэ чукиси́ни он *относится* ко мне пренебрежи́тельно

**чукту** *нареч.* вдруг, сразу, не ожида́нно, *в соч.* с гл. сэ́нгу-просну́ться; мй тэ́нг эрдэ́нгэвэ толкчихамби, най мэ́пи гилачи овдо́ридоани **чукту** сэ́нгухэмби мне сни́лся интере́сный сон, ко́гда меня́ ста́ли сажа́ть в ло́дку гила (*см.*), я вдруг просну́лся

**чуктули-** вы́резать, выреза́ть орна́мент но́жом чу́руэн (*см.*)

**чуктуликту** *то же, что* чуктули-мэ



чуктуликтэ *многообъектн.* вырезать орнаменты ножом чүруэн, (см.)

чуктулимэ *резной* — об орнаменте, вырезанном ножом чүруэн (см.); см. тж. чуктуликту

чүл *нареч.* 1) прямо (напр. в яму, нору); сингэрэ омолаи чүл йгүхэни крыса юркнула прямо в нору 2) прямо (напр. по дороге); никуда не сворачивая

чулки чулок, чулки; см. тж. доктон

чулэм-чулэм *образн. сл.* медленно, важно шагая; эм най тулиэвэ чулэм-чулэм пулсиэчии человек важно вышагивал по улице.

чум чум; килэрсэл балана чумэду бичичи эвэнки раньше жили в чумах

чумбурр *подражание звуку ручья*; биракан сиола чумбурр хэегуйни ручеек журча бежит среди кустов; ср. конгирр 1

чумкиэн [чумкиэ] задний кончик лыжи

чумулиэ [чумулиэ] *образн. сл.* плавно, медленно исчеза, скрываясь (о зверях, уходящих в нору); пунчилкэн, паякта омонгоччани энурэ, элкэ паяктава эуси-таоси бсичира, чумулиэ йгүхэни ёж пошёл к стогу, потихонечку разгрёб сено и медленно скрýлся в нём

чумулэк *образн. сл.* прыг в нору (о зверях); чолчой омочии чумулэк пуйкугүхэни колонок прыг в нору

чумчуэн [чумчуэ] палец □ чумчуэн дэрэлкэни подушечка пальца

чунгнү [чуңнү] *нареч.* 1) то же, что хэм 2) целиком, полностью, без остатка; Мунэму дуэнтэдуэни улэн колдон чунгнү маняхани в Мунаминской тайге полностью вырублен хороший кедровник; см. тж. хэм, чопал

чунгнэ [чуңнэ] *уст.* большая берестяная коробка

чүрукту шаман. металлические рожки на шапке-накидке хун (см.)

чүруэн [чүруэ] женский нож с острым концом (для вырезания орнамента)

чэ *межд. рел. им. сопровождает* ся *разбрызгивание водки, разбрасывание еды во время чэктэрин* (см.)

чэбэ скоба

чэбэлэ *одноактн.* скреплять, скрепить что-л. скобой, вбивать, вбить скобу; дён түрэси осигоани, торава илгамора, чэбэлэхэмби чтобы не рухнул дом, я поставил столб и закрепил его скобой

чэбэлэктэ *многообъектн.* скреплять что-л. скобами, вбивать скобы (во многих местах); тэму гоар энэси осигоани, эгди боала чэбэлэктэхэчи чтобы плот не развалился, его во многих местах скрепили скобами

чэбэчи *многоактн.* скреплять что-л. скобами, вбивать скобы чэвэ [чэвэ] железная лопа́та; заступ; см. тж. чэу

чэвэкэн [чэвэкэ] *уменьш.* лопа́точка 2) совок

чэвэлэ- [чэвэлэ-] *одноактн.* копать, копнуть лопа́той; см. тж. чэулэ-

чэвэчи- [чэвэчи-] *многоактн.* копать лопа́той; см. тж. чэучи-

чэк *нареч.* наготове, начеку, настороже; чэк биури быть наготове, начеку

чэктэ *жестяная пластинка* (набитая на берестяную пластинку пайган (см.))

чэктэри- *одноактн. рел.* макáть указательный палец в водку и с помощью большого пальца разбрызгивать её, шепотками разбрасывать еду по сторонам и в огонь (угощая хозяина огня, земли, воды, тайги, проса удачи на промысле, счастья и здоровья, всё это сопровождается словом чэ (см.))

чэктэрин [чэктэри] *рел.* угоще-

## ЧЭКТЭРИЧИ-

ние водкой, едой, хозяйна огня, земли, воды, тайги, чтобы он принес удачу на промысле, счастье и здоровье (*водка разбрызгивается пальцами, еда разбрасывается щепотками и кусочками, всё это сопровождается словом чэ (см.)*)

**чэктэричи-** многоакти. то же, что чэктэри-

**чэк-чэк** нареч. наготове, начеку, настороже (о многих)

**чэкэ** бэрхат; вельвет; плюш  
**чэкэмэ** бэрхатный; вельветовый; плюшевый

**чэл** образн. сл. сплошь покрываясь водой (о лугах); выходя из берегов, разливаясь (о реке); муэ дидьни манга аодан чэл энэхэни вода сильно прибавает, весь луг сплошь затоплен

**чэлчэкэ** белоручка, неженка  
**чэл-чэл** образн. сл. набухая так, что вот-вот лопнет □ **чэл-чэл** бй а) в здувшийся, набухший; б) сплошь покрытый водой, затопленный (о лугах)

**чэмбуэктэ** петушиный гребень  
**чэм-чэм** образн. сл. будучи острым, заостренным: чэм-чэм сулури заострить □ чэм-чэм бй острый, заостренный, остроконечный; гоаон дуэни чэм-чэм бй конец шеста острый

**чэмэ** ядрó (плода); бокто чэмэни ядрó кедрового ореха; униктэ чэмэни семечко яблока (дикого)

**чэнг** [чэң] нареч. точно, как раз; буэ хуйгэсэпу илан аонду чэнг иси нашего запаса продуктов хватит как раз на трое суток □ **чэнг бй** подходящий, годный, удобный, портативный; поктова пулсуриду чэнг бй чемодан чемодан, удобный для дороги

**чэнгүлэ** [чэңгүлэ] нареч. ловко, легко, быстро (напр. влезть, взобраться); кэксэ мола чэнгүлэ тохани кошка ловко взобралась на дерево

**чэнгуэр** [чэңгуэр] нареч. 1) ловко, легко, быстро (напр.

## ЧЭНГЭ-ЧЭНГЭ

прыгнуть, вскочить, перепрыгнуть, перескочить) 2) легко вмешаться, подключиться к чужому разговору

**чэнгэйгэн** [чэңгэйгэ] образн. сл. на весу (об одном предмете); ага вахамби гормахомба чэнгэйгэн лора, пуини брат повесил убитого зайца и снимает шкуру на весу; ср. **чэнгэ-чэнгэ**

**чэнгэйгэн** [чэңгэйгэ] образн. сл. 1) возвышаясь над всем остальным (в неподвижном положении); неэни уйдуй-дэ хэм чэнгэйгэн гогдани он намного выше всех 2) опередив всех намного (при быстром движении); эм спортсмен диасилби чэнгэйгэн муэми тутухэни один спортсмен бежал, намного опередив всех

**чэнгэлл** [чэңгэлл] образн. сл. болтаясь в воздухе (о многих предметах); пэулэнду огосаң чэнгэлл хэдумбухэни на вешале юкола болталась на ветру

**чэнгэлэ** [чэңгэлэ] клубок, моток веревки

**чэнгэлэ-** [чэңгэлэ-] одноакти. мотать, сматывать, смотать веревку з клубок, моток

**чэнгэлэктэ-** [чэңгэлэктэ-] многообъектн. мотать, сматывать веревки в клубки, мотки

**чэнгэр** [чэңгэр] нареч. гораздо; значительно; неэни агдон чэнгэр гогда он гораздо выше своего брата (ростом)

**чэнгэрэк** [чэңгэрэк] образн. сл. болтаясь в воздухе (о многих предметах); эниэ покпитонгон чэнгэрэк локтахани мать развесила покпитон (см.)

**чэнгэ-чэнгэ** [чэңгэ-чэңгэ] образн. сл. висеть в воздухе в относительном покое; ср. **чэнгэйгэн**  
**чэнгэ-чэнгэ** [чэңгэ-чэңгэ] образн. сл. висеть в воздухе и раскачиваясь; пэулэнду лөвохан нанта чэнгэ-чэнгэ хэдумбухэни кожа, повешенная на вешалах, болталась на ветру □ **чэнгэ-чэнгэ** бй висичий

чэни [чэнӣ] *зоол.* рак □ намо  
чэнини краб

чэрэйгэн [чэрэйгэ̄] *образн. сл.*  
насторожив, наострив (*уши*); гор-  
махон сиани чэрэйгэн илихани заяц  
остановился, наострив *уши*

чэрэл-чэрэл *образн. сл.* прядя  
ушами; морин хайва-ну долдихани,  
сиани чэрэл-чэрэл тайни лошадь  
что-то услышала и прядёт *ушами*

чэс *образн. сл.* чуть задёв, еле  
дотронувшись при полёте; мй лэ-  
кэи торала чэс чирчианкини моя  
стрела, чуть задёв столб, рико-  
шетировала

чэс-чэс *подражание звуку тре-  
ния кресала о кремь при добыва-  
нии огня; мапа силчудуи би борак-  
тава дяпагора, чэс-чэс чиундэхэни*  
старик, достав кремь из силчу  
(*см.*), выбивал кресалом искру

чэу то же, что чэвэ

чэулэ то же, что чэвэлэ

чэучи то же, что чэвэчи

## Ш

шаль шаль

шампанское шампанское

шар шар; земной шар земной  
шар

шариковой шариковый; шари-  
ковой ручка шариковая ручка

шаровары шаровары

шарф шарф

шахматы шахматы

шахматист шахматист

шахматла- играть в шахматы

шахта шахта

шахтер шахтер

шашкала- играть в шашки

шашки шашки

швейнай швейный; швейнай

мастерская швейная мастерская

шевиот шевиот

шерсть шерсть (*ткань*)

шерстяной шерстяной; шерстя-

ной платье шерстяное платье

шёлк шёлк; *см. тж.* сэурэ, гокси

шёлковой шёлковый; шёлко-  
вай пунку шёлковый платок; *см.*  
*тж.* сэурэмэ, гоксима

шинель шинель

шифер шифер

шифермэ шиферный; шифермэ  
гунцэ шиферная крыша

шкаф шкаф; *см. тж.* хорго

школа школа

школанги [школаңги] школь-  
ный

школьной школьный; *см. тж.*  
школанги

школьник школьник

школьница школьница

шлем шлем

шлюз шлюз

шлюпка шлюпка

шляпа шляпа

шоколад шоколад

шофер шофер

шпион шпион

штаб штаб

штопка штопка (*нитки*)

штора штора

штраф штраф

штукатурила- штукатурить

штукатурка штукатурка

штык штык (*винтовки*)

шуба шуба

шубэлэ- надевать, надеть шубу

шубэлэчэ- носить шубу, быть в

шубе

шуруп шуруп

## Щ

щётка щётка; *см. тж.* соасако

щи ши

щипцы щипцы; *см. тж.* зугэ

щит щит

## Э

э- безл. Эури то же, что зу-

эбири- *одноактн.* 1) сгребать,  
сгрести, подгребать, подгрести, за-  
гребать, загрести *что-л.* руками,  
собирая в одно место; сямба

## ЭБИРИЧИ-

**чокчойган осидиани эбириури** сгрѣ-  
бать песок в кучу 2) подгрѣбать,  
подгрести воду под борт лодки,  
чтобы лодка двигалась боком  
3) выгрѣбать, выгрести; смахивать,  
смахнуть *что-л. с чего-л.*; **плита**  
**пунктэмбэни эбирирэ, боачи не-**  
**ухэмби я** выгрѣб золу из печки и  
понес её на улицу

**эбиричи- многоактн.** 1) сгрѣ-  
бать, подгрѣбать, загрѣбать *что-л.*  
руками, собирая в одно место  
2) подгрѣбать воду под борт лодки,  
чтобы лодка двигалась боком  
3) выгрѣбать; смахивать *что-л. с*  
*чего-л.*

**эбур I** *частица отриц. употр.*  
*обычно в диалоге при гл. буд., реже*  
*прош. вр. и подчёркивает уверен-*  
*ность в том, что действие не может*  
*состояться или не состоялось*  
конечно, не..., как же, жди, как бы  
не так; **эбур энэдемби** конечно, я  
не пойду, не поеду; **эбур каока**  
**тэсэдэмэ** как же, жди, будет он тебе  
сидеть спокойно, **эбур холачака**  
прочёл он, как бы не так; *см. тж.*  
**эбурдиэни**

**эбур II** *образн. сл. не достав, не*  
*дотянув; мама тунепунди индава*  
**эбур пачилахани** старуха тросточ-  
кой хотела ударить собаку и не  
достала

**эбурдиэни** [эбурзиэн'и] *то же,*  
*что эбур I*

**эбури-** 1) иссякать, иссякнуть,  
истощаться, истощиться, исчер-  
пываться, исчерпаться; **ми кусумби**  
**эбурини** силы мой иссякают 2) по-  
гасать, погаснуть, угасать, угаснуть;  
**дегдэ элкэди эбурихэни** пожар  
медленно угасал

**эбур-эбур** *образн. сл. 1) то же,*  
*что эбур II, но только о повторяю-*  
*щихся действиях 2) не выговари-*  
*вая (о людях с дефектами речи);*  
*тэй най хайва-да унди-дэ, хэсэ дуэ-*  
*вэни эбур-эбур ундини* этот человек  
что бы ни говорил, не выговари-  
вает конец слова

## ЭВУЙДИМЭ

**эбэ** глухонемой; немой

**эбэнэ** *стать, становиться* глухо-  
нымым, немым, неметь; **тэй най,**  
**энусирэ, эбэнэхэни** тот человек за-  
болел и стал глухонемым

**эбэригу-** стареть, становиться  
старым; **элэ эбэригуи, кусун-дэ**  
**исгиоасини** я уже старею, и сил не  
хватает

**эбэ саба нареч.** быстро, торопли-  
во, на скорую руку, наспех, кое-  
как, второпях; **агдиралохани, элэ**  
**түгдэлуй бичин, буэ аонгагоари**  
**эбэ саба ангорэ, аонгахалу** гром за-  
гремел, вот-вот должен был начать-  
ся дождь, мы наспех соорудили  
шалаш и заночевали

**эбэсун** [эбэсү] жадный, алч-  
ный; **эбэсун най** жадный человек

**эбэсун-, наст. эбэсунди-, прош.**  
**эбэсункин-, безл. эбэсумбури** про-  
являть, проявить жадность,  
алчность; *см. тж. эбэсундэ-*

**эбэсундэ- то же, что эбэсун-**  
**эбэхэ** китайская чёрная краска  
**эбэхэдэ- то же, что эбэхэлэ-**  
**эбэхэлэ-** красить, мазать, нама-  
зать *что-л. краской эбэхэ (см.)*

**эвенк** эвэнк, эвэнки □ **эвенк**  
боани место расселения эвенков;  
**эвенк эктэни эвенкийка;** *см. тж.*  
**кйлэр, тунгус**

**эву-** [эву-], *безл. эвүри* 1) во-  
зить *что-л. к берегу, с горы* 2) но-  
сить, таскать *что-л. к берегу, с горы*

**эвугу-** *противоп.* 1) везти, при-  
везти *кого-что-л. обратно к берегу,*  
*с горы; колхозник моринди брев-*  
*нова дуэду эвугухэни* колхозник  
привёз на лошади бревно из леса  
2) нести, принести, везти, привезти,  
тащить, притащить *кого-что-л.*  
*обратно на берег, с горы; амэ эм*  
*далиан опава огдачин эвугухэни*  
*отец притащил куль муки в свою*  
*лодку*

**эвуй** [эвуй] *мест указ. ближ-*  
*ний*

**эвуйдимэ** [эвуйзимэ] *мест*  
*указ. тот, который ближе*

**ЭВЭН-** [эвээн-], *наст.* Эвээндй-, *прош.* Эвээнкин-, *безл.* Эвэмбури, *побуд.* от Эу-, посылать, послать, направлять, направить, пускать, пустить *кого-что-л.* на берег, с горы; сумбивэ ачангоани ми пиктэи Эвэнкимби я послал на берег своего сына, чтобы он встречал вас

**Эвэнки** [эвэнки] *нареч.* 1) с этого места, отсюда; Эвэнки дэримбури прыгать с этого места; Эвэнки ичэдеури смотреть отсюда 2) с этих пор, с этого момента, в дальнейшем, впредь; Эвэнки буэ соринасиу впредь мы не будем ссориться; „Сй аодангоачиси ми Эвэнки дэгдэчи-эсимби, Сингэрэвэ мэнэ вэру” — хэрэгдэпин ункени *фольк.* „Впредь я не буду летать к твоему лугу, мышцей лови сам,” — сказала Летучая мышь □ Эвэнки долэси (*таоси*) *то же, что Эвэнки*

**Эвэнкидиэ** [эвэнкизиэ] *то же, что Эвэнки*

**Эвэчи-** [эвэчи-] *многоактн.*  
1) ходить, ездить на берег, с горы  
2) ходить, ездить то вниз, то вверх  
3) ходить, ездить на берег и с берега, с горы на гору *и т. п.*

**Эвэчивээн-** [эвэчивээн-], *наст.* Эвэчивээндй-, *прош.* Эвэчивээнкин-, *безл.* Эвэчивэмбури, *побуд.* от Эвэчи- 1) посылать, направлять *кого-что-л.* на берег, с горы 2) гонять *кого-л.* то вниз, то вверх 3) гонять *кого-л.* то на берег, то с берега, то с горы, то на гору *и т. п.*

**Эгди** [эгзи] 1. *нареч.* 1) много, масса, обильно; иргаду най Эгди очини на тоне людей стало много; хотонду хамача-да хэм машинасал Эгди в городе много всевозможных машин 2) больше (*о количестве*); ми вэхамби согдата сингидуй Эгди у меня поймано рыбы больше, чем у тебя 2. *в знач. суш.* множество, масса, обилие, большое количество *чего-л.*; нэанчи эм сиргэду кнокто Эгдивэни бэхачи они на одной релке нашли большое количество плодов

шиповника □ бадй Эгди ещё больше; хоня Эгди *см.* хоня; чу Эгди самое большое, (*по количеству*), самый многочисленный; больше всего, больше всех; Эгди опоамбори *то же, что Эгдири-*; Эгди оячиани Эгди *то же, что Эгди-Эгди*; Эгди танго много сотен, сотни; Эгди-Эгди всё больше и больше (*по количеству*)

**Эгдидимэ** [эгзйзимэ] более многочисленный, тот из двух, который многочисленнее

**Эгдиктэ-** [эгзйктэ-] *последлог* большинство, большая часть *чего-л.*; улин Эгдиктэвэни няма кэрэнду балдивандичи большую часть скота держат в тёплых срубях

**Эгдикэн** [эгзйкэ] *то же, что Эгдиукэн*

**Эгдилэ** [эгзилэ] *нареч.* 1) многовато; каланчи калта дава ивүри осини, Эгдилэ осй ёсли в кастрюлю положить половину кеты, будет многовато 2) побольше; энйэ минду лалава Эгдилэ буру мама, дай мне побольше каша

**Эгдилэ-** [эгзилэ-] *в притяж. ф.* количество, число *кого-чего-л.*; буэ вэхалу согдата Эгдилэни илан центнерду би количество выловленной нами рыбы около трёх центнеров

**Эгдинэ-** [эгзинэ-] увеличиваться, увеличиться, умножаться, умножиться, прибавляться, прибавиться; нанай интеллигенцияни бадй-бадй Эгдинэйни нанайская интеллигенция становится всё более многочисленной

**Эгдири-** [эгзири-] 1) увеличивать, увеличить, прибавлять, прибавить; колхоз удимби айнгани таондоани Эгдирини в колхозе с каждым годом увеличивается поголовье скота 2) *мат.* умножать, умножить; купуктэ палчимба Эгдириусу умножьте круглые десятки; *см. тж.* Эгди опоамбори (*см.* Эгди)

**Эгдиси-** [эгзйиси-] считать, что данное количество больше, чем

## ЭГДИЙҮКЭН

предполагают другие; огда тэвэвэни мй кэтудэ эгдисиэмби я думаю, что груза в лодке слишком много  
эгдиүкэн [эгзиүкэ] нареч. очень много, обильно; см. тж. эгдикэн

эгэ *зват. ф.* 1) старшая сестра; эгэ школачи энухэни старшая сестра ушла в школу 2) почтительное обращение к старшей по возрасту женщине сестра, тётя; эгэ, минду огосамба бұру сестра, дай мне юколу; ср. эйкэ

эгэнэ *собир.* 1) старшие сестры 2) старшая сестра и люди, которые живут или действуют вместе с ней  
эде- [эзэ-] *одноактн.* запоминать, запомнить; ама хони-дә дэн-гурэвэ чиаорива албихамбани мй борти эдекэи я навсегда запомнил, как отец учил меня настораживать самострел

эдедэлэ [эздэлэ] нареч. пока не запомнится; наизусть, на память; ученик стихотворениевэ эдедэлэ училэхэни ученик выучил стихотворение наизусть

эделэ- [эзэлэ-] *одноактн.* привыкать, привыкнуть к кому-л. (о животных); эй инда минди эделэхэни эта собака привыкла ко мне

эделэчэ- [эзлэчэ-] *продолжит.* принадлежать кому-л., иметь хозяина в лице кого-л. (о животных); эй инда минди эделэхэини я хозяин этой собаки (букв. эта собака имеет хозяина в моём лице)

эден [эзэ] 1) хозяин; глава семьи; инда эдемби дилгамбани дблдира, каодярахани собака, услышав голос своего хозяина, остановилась; Мэргэн туй тэсидуэниэ, дэ эдени дидюхэни фольк. когда Мэргэн так сидел, вернулся хозяин дома 2) обладатель, владделец чего-чего-л.; частный наниматель 3) правитель; царь, император; король; хан □ амбан эдени см. амбан; аян эдени см. аян 1; кэюэн эдени см. кэюэн; чоби эдени см.

## ЭДИЛЭГУ-

чоби; эден хани фольк. владение хана; см. тж. царь

эдерэкпивэн- [эзэрэкипвэн-], наст. эдерэкпивэндй-, прош. эдерэкпивэнкин-, безл. эдерэкпивэмбури, побуд. от эдерэп- сделать ручным, приручить; дрессировщик хамача-да хэм бэюмбэ эдерэкпивэндйини дрессировщик приручает любое животное

эдерэмэси- [эзэрэмэси-] ласкаться к своему хозяину (о животных)

эдерэп- [эзэрэп-], наст. эдерэпчй-, прош. эдерэпкин-, страд. приручаться, приручиться, привыкать, привыкнуть к хозяину (напр. о животных, птицах); мапакан найчи тургэнди эдерэкпини медвежонок быстро стал ручным

эдесу [эзэсу] обладающий хорошей памятью, памятливым

эдехэ [эзэхэ] уст. рел. металлический или деревянный талисман (носимый на шею для удачной охоты)

эдечи- [эзэчи-] то же, что эдэчэ

эдечэ- [эзэчэ-] *продолжит.* держать в памяти, помнить; мй адй бонгоду хони-дә вайчалохамби улэнди эдечэмби я хорошо помню, как впервые начал охотиться

эди I [эзи] повеств. ф. муж, супруг □ эди-аси осииори вступить в брак; эдигуи баори то же, что эдилэ-

эди II [эзи] отрицание не; найди эди дэрэдирэ не отставай от других

эдику [эзику] 1. замужняя 2. в знач. нареч. замужем; см. тж. мапаку I

эдилэ- [эзилэ-] *одноактн.* выходить, выйти замуж; см. тж. мапала-, эдигуи баори (см. эди I), эдиту-

эдилэгу- [эзилэгу-] повт. выходить, выйти замуж за брата или другого родственника умершего

мужа; выходить, выйти замуж за мужа умершей сестры; см. тж. мамалаго-

эдилэчэ- [эзилэчэ-] *продолжит.* быть замужем, являться женой кого-л.; см. тж. мапалача-

эдимулиэ [эзимулиэ] *ф. совместности* вдвоем с мужем; буэ эдимулиэ дюэрүкэн биэпу мы живём вдвоем с мужем; см. тж. мапаломлиа

эдигу- [эзиту-] *фольк. то же, что* эдилэ-

эдиэнэ [эзиэнэ] подожди, постой, погоди; „Анда, эдиэнэ, аонгагопиа, энунгэси-тэни,“ — буэ Мэргэнгупу ункини *фольк.* „Друг, погоди, еще раз переночуешь и победешь“, — сказал наш Мэргэн

эдэ-вачака [эдэ-вачака] цанля эдэдэ *межд. удивления, восхищения* ах, ого, ну и ну; вот как, вот какой; ой как; что так; эдэдэ, хайми туй гойдахаси? ну и ну, по чёму ты так задержался?; эдэдэ эгди гормахомба! ой, как много зайцев!

эдэкчэ- одуревать, одуреть, становиться, стать дураком

эдэкэчи- *многоакти.* 1) делать что-л. нарочито грубо, резко; энэ нэ, эди эдэкэчирэ! больно, не делаё! так грубо! 2) нарочито дурачиться эдэлэ: эдэлэ би дурашливый; чудаковатый

Эдэн [эдэ] *бран.* 1. дурак, дурачина; чудак; глупый 2. *в знач. прил.* дурной, глупый □ эдэн бэени настоящий дурак, форменный дурак; *ср.* бэлчин, эхэ II, эхэлэ

Эдэндэ- дурачиться, валять дурака; Энкулдэн мэргэн ункини: „Эдэндэми агби вахамби бидерэ“ *фольк.* мэргэн Энкулдэн сказал: „Видимо, я сваял дурака и убил своего брата“

Эдэнэ- глупеть, дуреть, становиться дураком

эе [ээ] *мест. указ.* эта, ближняя сторона; далиан эе калтани

чакпахани эта сторона мешка вымокла □ эе-тая эта и та сторона; обе стороны; эе-таяди с этой и с той стороны, отсюда и оттуда; эе-таяла здесь и там, с этой и той стороны

эеди [ээзи] *нареч.* 1) отсюда, с этого места; ми эеди миочалахамби я выстрелил (*из ружья*), отсюда 2) отсюда, с этой стороны; неани омонгова эеди холихани он обошёл стог с этой стороны

эедиэ [ээзиэ] *мест. указ.* этот ближний из двух

эелэ [ээлэ] *нареч.* на этой стороне; Бури эелэ бини, Комсомольск-тани таяла бини Хабаровск стоит на этой стороне Амура, а Комсомольск — на той

эечи I [ээчи] *нареч.* сюда, в эту сторону; эечи даогори ийти, ехать в эту сторону

эечи II [ээчи] *нареч.* как этот, подобно этому, также; эечи таори делать как этот о чём-л. □ эечи би, эечи-мэт би такой; такой как этот, подобный этому

эечиэ [ээчиэ] *мест. указ.* столько, вот столько; ми вахамби согдата-да эечиэ эгди и я поймал столько же рыбы

эй яма

эйэнкэн [эйэнкэ] 1) жители этой (нашей) стороны (*напр. реки*) 2) люди, находящиеся на этой (нашей) стороне

эй [эй] *мест. указ.* вот это, эта, этот, эти; неани гэлэгуйни инда эй вот собака, которую он ищет; ми данганс эй моя книга вот эта; эй уй тахани? кто это сделал?; эй деанива буэ колхозадопова илан сикун дегба ангохачи этим летом в нашем колхозе построили три новых дома □ эй-дэ и этот, и эта, и это; эй-дэ ми диан и этот мой друг; эй-кэ а) этот-то, вот этот -то; б) вот это да; эй-кэ тэнг улэн най! вот это настоящий человек!; эй-кэчи как это, словно как это, такой же, та-

## ЭЙДУКУЛДЭ

кай же, такбе же, как это, так как это; **ми индан эй-кэчи би** мой собака такая же, как эта; **эй-лэ...** вот этот, видимо,..., вот этот, наверное,...; **эй-мэт а** именно этот, эта, это, вот это; **эй-мэт чү улэн сәпэ** вот это настоящий соболь (*самый лучший соболь*); б) *то же, что эй-кэчи*; **эй-тул а** этот же; б) этим же; **эй-тул капканди муэдүвэ дэ ваори** этим же капканом можно поймать выдру; **эй-тэни а** это; **эй ойчяни** кроме этого, помимо этого, сверх этого; **эй сиксэ** сегодня вечером; **эй сиксэнивэ** вчера вечером; **эй хамиалани** после этого, вслед за этим, потом, позже

**эйдукулдэ** [эидукулдэ] тут-то, наверняка..., здесь-то, наверное..., разве только здесь; **эйдукулдэ буэ курмйвэри амтакади** мялподянома разве только здесь мы запомним наши туески ягодами

**эйдуэ** [эидуэ] *то же, что* **недуэ**

**эйдэ** [эидэ] фольк. пробовать свои силы в состязаниях; **илан баторсал кусумбэри эйдэмэри вачичи** три богатыря борются, пробуя свои силы

**эй-дэмэ** [эй-дэмэ] *межд., выражающее протест, недовольство, удивление* ну; **эй-дэмэ, гучи хаяди уй дичини?! ну, кто там ещё откуда приехал?!**

**эйкэ** [эйкэ] *повеств. ф.* старшая сестра; **ми школачи эйкэдин пулсиуриэ тэнг улэсихэмби** я очень любил ходить в школу со старшей сестрой; *ср. эгэ*

**эйкэлэ** [эйкэлэ] *принять кого-л. в старшие сестры, признать кого-л. за старшую сестру*

**эйкэмулиэ** [эйкэмулиэ] *совм.* 1) сестры; **буэ эйкэмулиэ тапу мы** — сестры 2) вдвоём со старшей сестрой; **усинду нэанчи эйкэмулиэ джэрукэн дёбойчи** в огороде они работают вдвоём со старшей сестрой

**эйлэ** [эйлэ] *нареч.* 1) здесь, тут,

## ЭКСУРИЭ

по этому месту; **эйлэ пара энэхэни** здесь проехали сани 2) по этому признаку, по этой примете; **ми мэ-нэ индан эйлэ такогахамби** я узнал свою собаку по этой примете; *см. тж. елэ, нелэ*

**эйлэ** [эйлэ] 1) до сих пор, до этого места 2) до этого возраста

**эйнгудии** [эйңгузии], *мн. эй-гудииэри* этим своим; **эй наондэкан эйнгудии салйни** этот мальчик задается этим (своим) (*напр. игрушкой*)

**эйнгэ** [эйңгэ] оспа, эпидемия оспы

**эйниэ** [эйниэ] *нареч.* сегодня; *см. тж. эйниэвэ*

**эйниэвэ** [эйниэвэ] *то же, что* **эйниэ**

**эйниэпчи** [эйниэпчи] сегодняшний; **эй эйниэпчи молоко** это сегодняшнее молоко

**эйхэ** [эйхэ] осёл

**эйтэрэ** [эйтэрэ] *то же, что* **чагла-**

**эйчиэ** [эйчиэ] до сих пор, до этого места; **буэ эчиэ исначикапу** мы доходили до этого места

**экватор** экватор

**экзамен** экзамен

**экономика** экономика

**экран** экран

**экскурсия** экскурсия

**экскурсовод** экскурсовод

**экспедитор** экспедитор

**экспедиция** экспедиция

**эксплуататор** эксплуататор

**эксплуатация** эксплуатация

**экспертиза** экспертиза

**экспорт** экспорт

**экспресс** экспресс

**эксურიэ** *образн. сл.* быстро появляясь и исчезая, будучи лохматым, взъерошенным; **мапа хонкола** **эксურიэ хөлихани** лохматый медведь выскочил из-за утёса

**эксურიэ** *образн. сл.* медленно двигаясь будучи лохматым, взъерошенным; **сүкту** **эксურიэ хэ-**



## ЭКСҮРИЭ-ЭКСҮРИЭ

ейни ветвистое дерево медленно плывёт по реке

**эксүриэ-эксүриэ** [эксүриэ-эксүриэ] *образн. сл.* мелькая, будучи лохматым, взъерошенным; **нэктэсэл мō довани эксүриэ-эксүриэ пагдиалагохачи кабаны,** мелькая между деревьями, убежала

**эксэ-** *то же, что эксэн-*

**эксэмулиэ** [эксэмулиэ] *ф. совместности* вместе с дядей, вдвоём с дядей; **эксэмулиэ ярайпу** мы вместе с дядей плывём с плавной сетью **ярако** (*см.*)

**эксэн** [эксэ] *повеств. ф.* дядя (*младший брат отца*); **ми эксэмби хадачи** я жду своего дядю; *см. тж. эчэкэ*

**эксэн-**, *наст. эксэндй-, прош. эксэнкин-, безл. эксэмбури* ждать не дожидаться, истомиться в ожидании, беспокоиться отсутствием *кого-л.*; **надоёст** от того, что долго ждёшь *кого-что-л.*; **боатохан гурумбэ халчимари-да эксэнкипу** нам надоёло ждать охотников из тайги; *см. тж. эксэ-*

**эксэпси** I *нареч.* утомительно, надоёдливо от того, что долго ждёшь *кого-что-л.*

**эксэпси** II *нареч.* *то же, что дэнгсипси*

**эксэчи-** 1) поступать осторожно, осмотрительно, с опаской; **малава эксэчимй карачиори** выслеживать медведя надо осторожно 2) беспокоиться, опасаться; **энини пиктэн энлутилэйдиэни эксэчини** мать беспокоится, как бы не заболел её сын

**эксэчису** 1) осмотрительный, осторожный 2) заботливый, спокойный

**эктэ** 1) *то же, что эктэни* 1) женского пола *о ком-л.*; **нэани асини пиктэгуи эктэвэ бахани** его жена родила девочку □ **эктэ бэюн** медведица; **эктэ ихан** корова; **эктэ морин** кобыла; **эктэ пиктэ** девочка,

## ЭКЭЧЙН-ЭКЭЧЙН

Э

дочь; **эктэ най** *то же, что эктэни*; *см. тж. аси*

**эктэкэн** [эктэкэ] *уменьш. дёвочка*

**эктэкэндюэн**, [эктэкэнзүэ] *собир.* девочки, девушки, девчата; *см. тж. экэкэндюэн*

**эктэни** [эктэн'и] *полн. ф.* **эктэ най** 1. женщина; **эктэни-дэ** летчик лётчица 2. *в знач. прил.* женский; **эктэни отани** женская обувь

**эктэнинги** [эктэн'инги] женский, принадлежащий женщине

**экэкэн** [экэкэ] *то же, что арчокан*

**экэкэндюэн** [экэкэн'зүэ] *то же, что эктэкэндюэн*

**экэни** [экэн'и] подружка **экэр собир.** 1) жёны 2) женщины □ **экэр найнгони** любитель женского общества

**экэрнги** [экэрнги] женский, принадлежащий женщинам; **эй токи экэрнги** эти нарты женские; *см. тж. экэсэлнги*

**экэсэл собир.** 1. женщины; **экэсэл молсйчи** женщины заготавливают дрова 2. *в знач. прил.* женский; **экэсэл уйлэнчи** женское занятие

**экэсэлнги** [экэсэлнги] *то же, что экэрнги*

**экэчин** [экэчй] 1) слабый, бессильный, хилый; **экэчин най** слабый человек 2) вялый, беспомощный; **эй пиктэ балдим-тол туй экэчини** этот ребёнок от рождения такой вялый 3) непрочный; некрепкий; **экэчин топто** некрепкая верёвка; **экэчин тэхэ** непрочный фундамент **экэчинди** [экэчин'зи] *нареч.* слабо; **экэчинди гюлиори** слабо грести

**экэчинэ-** ослабевать, ослабеть, слабеть, становиться, стать слабым, обессильным; обессилеть; хиреть, захиреть

**экэчин-экэчин** [экэчй-экэчй] *нареч.* всё слабее и слабее; тул-тул **такораори** адоли айнгани таондоани

## ЭКЭЧИСИ-

экэчйн-экэчйн одини сеть, которой постоянно пользуются, с каждым годом становится всё менее прочной

экэчиси- 1) считать слабым, бессильным; принимать за слабого, бессильного *кого-л.* 2) считать некрепким, непрочным; принимать *что-л.* за некрепкое, непрочное

элбуси- 1) купаться, выкупаться; нучикэндюэн вайла элбусичи дети купаются у берега реки 2) мыться, вымыться (*напр. в бане*); баняду эйниэ хусэни элбусини ини сегодня в бане моются мужчины; *см. тж. элбэси-*

элбусивээн- [элбусивээн-], *наст. элбусивэндй-, прош. элбусивэнкин-, безл. элбусивэмбури, побуд. от элбуси-* купать, выкупать, искупать *кого-л.*; онгакава элбусивэмбури купать ребёнка; *см. тж. элбэсивээн-*

элбэнэ парус

элбэнэлэ- применить, употребить *что-л.* вместо паруса

элбэси- *то же, что элбуси-*

элбэсивээн- [элбэсивээн-] *наст. элбэсивэндй-, прош. элбэсивэнкин-, безл. элбэсивэмбури то же, что элбусивээн-*

элгин [элгй] 1. зажиточность, обеспеченность, достаток; богатство, обилие; буэ эси-мэт элгимбэ саорини мы только теперь познали достаток 2. *в знач. прил.* зажиточный, обеспеченный; богатый, обильный; элгин бин зажиточная жизнь; эй айнганива колхозниксал элгин урожайва таосангохачи в этом году колхозники собрали богатый урожай

элгинди [элгин'ди] *нареч.* зажиточно, богато, в достатке; эси колхозниксал элгинди бичи теперь колхозники живут зажиточно

элгиэчи- *длит.* жить зажиточно, богато, в достатке, обеспеченно; Мападй, Мамадй, падовари баогопаримат, элгиэчимэри билугухэчи

## ЭЛКУ-

фольк. Старик со Старухой снова богато зажили, заполучив кисёт

элгу крючок на деревянной ручке, чтобы зацепить, поддеть крупную рыбу (*напр. осетровых, сазана, амура*) во время промысла сетью

элгулэ- *одноактн.* зацеплять, зацепить, поддевать, поддеть, багрить, забагрить (*рыбу крючком элгу (см.)*)

элгучи- *многоактн.* зацеплять, поддевать, багрить, забагривать (*рыбу крючком элгу (см.)*)

элгэ- *одноактн.* 1) вести, повести под уздцы (*напр. лошадь*), за верёвку (*напр. корову, козу*); наондэкан моримба оминдавами элгэйни мальчик ведёт поить лошадь 2) вести, повести за руку, за палку (*напр. слепого, больного*); арчокан данимби элгэйни девочка ведёт за руку свою бабушку

элгэмди [элгэмзи] вожак; поводирь

элгэчи- *длит.* 1) водить под уздцы (*напр. лошадей*), за верёвку (*напр. коров, коз*) в разных направлениях 2) водить за руку, за палку (*напр. слепого, больного*) в разных направлениях

элду-маоса *то же, что элдун*

элдун [элдў] зимняя шапка, окаямлённая меховой оторочкой; *см. тж. элду-маоса*

электрической электрический; электрической ихэрэ электрическая лампа

электричество электричество электростанция электростанция эли щедрый, не скупой; эли най щедрый человек

эли- *то же, что элку-*

элику 1) веер, опахало; мама пэкуду эликуди элими тэсини старуха сидит и от жары обмахивается веером 2) предмет, которым машут, обмахиваются (*напр. платок*)

элку- 1) махать *чем-л.* под-

зывая *кого-л.* к себе 2) сигнализировать; тэй най апондии элкуми энэхэни человек шёл и махал шалкой 3) подёрживать (*удочкой во время подлёдного лова рыбы*)

**элкэ I.** тихий, медленный; медлительный, неторопливый; элкэ морин спокойная (*букв. тихая*) лощадь; элкэ най медлительный человек 2. *в знач. нареч.* тихо, медленно; аян пулсйни элкэ черепаха ползёт медленно; поезд элкэ энэйни поезд идёт тихо

**элкэ нареч.** тихо, медленно, потихоньку; не спеша, не торопясь, спокойно; Кэксэ най хэм онгасайвани халачира, уйкэвэ элкэ нихэлирэ, *йхэни фольк.* Кот подождёт, пока все люди заснут, потом потихоньку открыл дверь и вошёл

**элкэди** [элкэзи] *нареч.* 1) медленно, тихо, не спеша, не торопясь, потихоньку; **эйхэ** элкэди пулсйни осёл ходит медленно 2) медленнее, тише, потише; **огда моторкадой** элкэди пулсйни лодка плывёт медленнее моторной лодки

**элкэди** [элкэзи] *нареч.* медленно, постепенно; **дегдэ тугдэду** элкэди гүкпини пожар медленно угасал под дождём

**элкэк нареч.** легонько, потихонечку, слегка, чуть (*напр. задеть, тронуть кого-что-л.*); **мама индаи** элкэк пачилахани старуха легонько ударила свою собаку

**элкэк-элкэк нареч.** чуть-чуть, еле-еле, едва-едва (*напр. задеть, тронуть кого-что-л.*)

**элкэлэ нареч.** медленнее, по-медленнее; тише, потише; **теплоход "Ракета"** ханкова исйдои элкэлэ энэйни при подходе к пристани теплоход "Ракета" идёт медленнее

**элкэнэ** замедлять ход, сбавлять скорость, становиться медленным, медлительным

**элкэнэвэн-** [элкэнэвэн-], *наст.* элкэнэвэнди-, *прош.* элкэнэвэнкин-, *безл.* элкэнэвэмбури, *побуд.*

*от* элкэнэ- замедлить, притормозить; шофёр, ачапчи диди машинава ичэли, мэнэ машиной элкэнэвэнкинни шофёр замедлил ход машины при виде встречной машины

**элкэси-** 1) считать медленным *кого-что-л.*; **нэани индади энэуриэ** элкэсйни он считает, что ехать на собаках медленно 2) считать медленным (*какое-л. действие*); **нэани туй дёбойвани буэ** элкэсйпу мы считаем, что он работает медленно

**элкэ-элкэ нареч.** всё тише и тише, всё медленнее и медленнее

**элу бот.** лук

**элчи то же, что дасимбо**

**элэ I безл.** *в знач. сказ* хвátит, довольно, достаточно; „Пэнгсэкэн, элэ, чиндагору, нянгá хупирэ, ходиори гоани“ — Соликáн ункини фольк. „Кувшинчик, хвátит, отпусти, немного побáловался и довольно“ — сказала Лисá

**элэ II нареч.** *уже (о явлениях и действиях, которые совершаются в настоящее время или только что совершились, или вот-вот должны совершиться)*; **элэ сиксэгухэни** уже наступил вéчер

**элэ нареч.** 1) скоро; вот-вот, в скором времени (*о близком наступлении чего-л., приближении к чему-л.*); **сиун элэ тугуй** скоро солнце скрóется 2) незадолго до чего-л.; **накануне**, перед тем, как...; в то время, когда; **эм сиксэ элэ апсингори эринду тóила эм огда хáхани** однажды вéчером незадолго до сна к берегу пристала лодка

**элэ** подóл; **кэйчэкэн**, арчокáн элэдуэни сэкпэндэ, татайни шенóк схватил зубáми подóл платья девочки и тянет

**элэ-одноактн.** 1) наедáться, наёсться, насыщáться, насытиться; **кэйчэкэн**, **элэрэ**, **бэунчи** акпанигохани шенóк наёлся, пошёл на своё место и лёг 2) надоедáть, надоесть; **халачими-дá** элэхэмби надоело мне ждáть 3) *перен.* насыщáться, на-

## ЭЛЭДИЭНИ

сѣтиться, удовлетворѣться, удовлетвориться, быть вполне довольным *чем-л.*; давангои эгдивэ чирэхэмби, элэхэмби я себе насолил мно́го кѣты, вполне удовлетворён

элэдиэни [элэзиэн'и] *нареч.*

1) вдово́ль, вволю́; нѣани мимбивэ элэдиэни соихани он руга́л меня ско́лько хоте́л 2) жесто́ко

элэ-дэ-то же, что элэ-П; буэ элэ-дэ нюнгун бизадоа джэкэ оялани бичипу мы уже́ шесть ме́сяцев про́жили на льдине

элэдэлэ *нареч.* до́сыта, вдово́ль, вволю́ (*напр.* нае́сться); элэдэлэ снаори нае́сться до́сыта

элэкэнгуди- [элэкэнгузи-] в *притяж. ф.* элэкэнгудии *ед. ч.*, элэкэнгудиэри *мн. ч.* изо всѣх сил, во всю мочь; нѣани муэчи омогичалā чихахани, тотара элэкэнгудии огдава кирачи таталохани он по по́яс влез в во́ду и изо всѣх сил потяну́л лодку к бе́регу

элэнгу [элэнгу] *обычно в сочет. со словами* кусун, дилган в *притяж. ф.* во весь, во всю; элэнгу кусундии во всю мочь, со всей си́лой, из послѣдних сил; элэнгу дилгандии во весь го́лос, во всю мочь

элэнгудиэни [элэнгузиэни] *нареч.* во всю мочь, во весь дух, изо всѣх сил, из послѣдних сил, все́ми си́лами, не жале́я сил; крѣпко, крѣпко-на́крепко; что есть си́лы; моринсал, мапава ичэрэ, нгэлэхэчи, элэнгудиэни пукчилухэчи ло́шади, почу́яв медве́дя, испуга́лись и помча́лись во весь дух

элэнгулэ- [элэнгулэ-] *одно-актн.* стараться изо всѣх сил, прилага́ть, приложи́ть все си́лы; найди мэлдейдуэри буэ элэнгулэхэпу во вре́мя соревнова́ния мы стара́лись изо всѣх сил

элэнгучи- [элэнгучи-] *многос-актн.* стараться изо всѣх сил, прилага́ть все си́лы

элэнгэ [элэнгэ] две попере́чные пла́нки на концах на́рт (*рас-*

## ЭМБЭН

*положенные ниже норхон (см.), на которые ложатся концы дэрсин (см.) и прикрепляются к ним)*

элэни [элэн'и] *безл. в знач. сказ.* всё, вот и всё, и то́лько, бо́льше нет; ми́ давангои элэни вот и вся кѣта

элэси- счита́ть доста́точным; нѣани согдатава туиэ ва́хамби элэси́ни он счита́ет, что ры́бы налови́л доста́точно

элэчи́ сы́тый

элэчи- *уст.* ве́шать ю́колу за преде́лы столбо́в (*на концах вешал*)

элэчэ- *продолжит.* бы́ть сы́тым; давава улэ́нди ва́ори осини буэ-дэ элэчэдэпу, удин-дэ элэчедерэ е́сли пойма́ем мно́го кѣты, бу́дем сы́ты и мы и на́ши живо́тые

эм I 1. *то же, что* эмун; эм танго со́тня, сто; эм минган ты́сяча 2. *мест. опред.* о́дин и то́т же; буэ хэмтудиэри, эм дѣбомба дѣбойпу все мы де́лаем одну́ и ту же рабо́ту

3) *мест. неопр.* како́й-то, не́кий, о́дин; сиксэнгиэлэ́ эм станциява исихапу к ве́черу мы при́ехали на како́ю-то ста́нцию □ эм айнгани калта́ полтора́ го́да; эм биа калта́ полтора́ ме́сяца; эм дѣнкā

а) семья́, одна́ семья́; б) жи́тели о́дногo дома; эм модан одна́жды, о́дин раз, како́-то раз; эм поргин *то же, что* поргин; эм-сиак беспере́рывно, безоста́новочно; эм тэин о́дина́ковый, ра́вный, о́дногo вoзраста; эм тэрун *то же, что* тэрун; эм хадоа не́сколько; ско́лько-то; эм хадолта́ не́сколько дней, не́сколько су́ток; эм хала а) сородичи, члѣны о́дногo ро́да; б) однофа́мильцы; эм эрди *то же, что* эм тэинди; эм эрдулэ в о́дно и то же вре́мя, о́дновре́менно

эм II *частица* не; без; нѣани эм будуриэми ня́р дуэрэйни он шага́ет неспеша́; зерно́ эм дилахавани-дā эм хуэдэ́ми таосангōри на́до собра́ть зерно́ без поте́рь

эмбэ́н [эмбэ́]: эмбэ́н модан *то же, что* эмдэ́

эмбэ-эмбэ рѣдко-рѣдко, по одному, один-два; дава тэни иси-доани ярами, эмбэ-эмбэ вѣори плаваа с сѣтью, когда идѣт пѣрвая кѣта, поймаѣешь одну-две (*небольше*)

эмдимэ [эмзимэ] один из двух; то тэй джѳр най дидичи: эмдимэ — учитель, гойдима-тани уй? вон там идут два человека: один из них — учитель, а другой кто?; см. тж. эмдингэ

эмдингэ [эмзингэ] то же, что эмдимэ

эмдиэ [эмзиэ] один из пары предметов; одна из противоположных сторон; Пудин эмдиэ лэмни дѳда, эмдиэ лэмни боала тактѳлагони уйкэлэн луктѳлэ ннэхэни фольк. Пудин выежала на улицу, одна нога тут, другая — там

эмдиэди [эмзиэй] нареч. то же, что эмдиэчи

эмдиэчи [эмзиэчи] нареч. в одном направлении, в одну сторону; гасасал эмдиэчи маня дэгдэйчи утки летят в одном направлении

эмдиэчи [эмзиэчи] нареч. по порядку; подряд; олгиан, усинчи ирѳ, эмдиэчи хайва-да хэм сиарини свиная зашла в огоро́д и ест всё подряд; см. тж. эмдиэди

эмдэ союз усл. обычно в сочет. со словом осини если уж, коль уж; эмдэ тачиочилохан осини, ходидала тачиочиори если уж начал учиться, надо учиться до конца

эмдэ союз уступ. хоть, хотя бы раз; эмдэ дими-дѳ ая хотя бы раз пришѳл; см. тж. эмбэн

эм-дѳ даже не...; бэюн утунги тѳ джюлиэлэни эухэни, ми-тэни, бэюнгуи нгэлэгиэлэидиэни дэнгсисими, эм-дѳ туйнкуэми тѳсихэмби лось вышел на берег пѣред нѳсом оморѳчки, я сижу и даже не двигаюсь, чтобы не испугать его

эмдэк нареч. дружно, разом, одновременно; оглади мэлдей гурун эмдэк гиолилохачи соревную-

щиеся на лѳдках разом налегли на весла

эмдѳ-эмдѳ нареч. рѣдко, изредка, от случая к случаю; эм хотонду бизпумѳри-дѳ, буэ эмдѳ-эмдѳ бачигоапу хотя мы и живѳм в одном городе, а встречаѳмся рѣдко

эмудэпун [эмудэпун] уст. одно из трёх хочико (см.) для витья верѳвки (один конец которой вертит один человек с помощью хочико эмудэпун (см.), а другой конец верѳвки вертит другой человек с помощью хочико джѳрдэпун (см.); см. тж. ачѳко

эмукѳкэн [эмукѳкѳ] единственный, только один; буэ пиктѳпу эмукѳкэн у нас только один ребёнок

эмукѳн [эмукѳ] только один, один-одинѳшенек; эм манга най дѳмбохани: джѳр Сиумбѳ вѳори, эмукѳн очогоамбори фольк. нѳкий богатырь решил убить два Солнца, оставит только одно

эмун [эмун] один, одна, одно; эй биаду гѳчин эмун ини в этом месяце тридцать один день

эмун-эмун [эмун-эмун] нареч. по одному; бѳбер мѳкансалба сапси кирачиани эмун-эмун янкойни бѳбр таскаѳт на берег по одной палке

эмургун [эмургун] мера, равная ширине одного пальца

эмурсу 1) одинарный; эмурсу пѳва одинарная рама 2) однослойный, однорядный; эмурсу фанера однослойная фанера 3) без подкладки (о халате); эмурсу тѳтуэ халат без подкладки

эмуси- укачивать, убѳюкивать ребёнка в люльке

эмуту одинаковый, однообразный, подобный, такой же, всё равно что, точно; судиоду би гурун тул-гул эмуту хачимба сиамари цингади энулухэчи люди на судне забѳли цингой от того, что всё время ѳли однообразную пищу; илан эмуту сородо 90 килограмм

## ЭМУТҮ

согдатава эм тэиндй нэктэүхэн 90 килограммов рыбы разложили в три одинаковые корзины

эмуту союз *сравн.* слóвно, подобно, как, как будто, всё равно что, точно так же как; чаду холгоктадиади эмуту спичка-мат нэмдэ, эмуту карандаш-мат нгоними хакоан агбичайни фольк. там из камыша торчит клюв тонкий как спичка, длинный как карандаш

эмутуди [эмутузи] *нареч.* 1) одинаково 2) равномерно, поровну; хорин спичкава дуин уекэ-кэнду эмутуди нэктэру двадцать спичек разложи в четыре коробки поровну □ эмутуди правоку равноправный; эмутуди бойкоку одноветный

эмучигу- 1) сливаться, слиться с *каким-л.* фоном; самолёт бойкони чагдян гэвэксэду эмучигуйни самолёт сливается с фоном белых облаков 2) смешиваться, смешаться с *чем-л.*; диэктэ, ира эмучигухэчи, хони-да сондөми-да ачаси чумиза и просо смешались и никак не разобрать 3) объединяться, объединяться, сплачиваться, сплотиться

эмучигувэн- [эмучигувэн-], *наст.* эмучигувэндй-, *прош.* эмучигувэнкин-, *безл.* эмучигувэмбури соединять, объединять, связывать воедино; заводава хотончи трамвай поктодиани эмучигувэнкичи завод соединили с городом трамвайной линией

эмүчэкэн [эмүчэкэ] одиноко, изолированно, в отрыве от других; один-одинёшенек; эй мапа эмүчэкэн бини старик живёт один-одинёшенек

эмүчэн [эмүчэ] один, в одиночестве; одиноко; ми эмүчэн биэмби я живу один □ эмүчэн-эмүчэн один на один

эмуэ люлька, детская колыбель эмүчэн [эмүчэ] нижняя часть грудной клетки

эмэди- [эмэзи] в 3-м. л. греть,

## ЭНДЕХЭН

согревать, сохранять тепло; минчи гуксэ улэнди эмэдйни меня лучше греет мех косули

эмэчэ *мест. определит.* такой как тот; эмэчэ инда бунду хали-да эчиэ бирэ такой собаки у нас никогда не было

эн [э] *межд., которым сказитель сопровождает свой рассказ* э-э; эн, наондөкэн туй балдина-бимие, эм модан дуэнтэчи тохани э-э, жил-был мальчик, однажды он пошёл в тайгу

энги- [энэ-] фольк. истребить кого-л. до одного; уничтожить, разрушить дотла что-л.; мапасалба манахан Най, элчисэлбэ энгихэн най эй мангбоду хэдилэ балдйни фольк. Человек, который прикончил стариков и истребил всех рабов, живёт в низовьях этой реки

энгмиэн [эн,миэ] затенённое, неосвещённое место; место в тени, прохладное место

энгэ [эн,пэ] 1) свекровь 2) тёща 3) невестка (*жена старшего брата мужа*) 4) золовка (*старшая сестра мужа*) 5) свояченица (*старшая сестра жены*)

энгэ [энэ] *частица при гл. в 3-м л.* не; энгэ бүрэ не даст; см. тж. энгэй, энгэси

энгэй [энэ,эи] не хочу, не желаю, не надо; нет, не хочу; нет, не желаю

энгэй [энэ,эи] *то же, что энгэ* энгэрэгдэ [энгэрэгдэ] 1) нательное бельё (*напр. рубашка*) 2) короткая тёплая лёгкая одежда на тонкой вате

энгэси [энэ,эси] *то же, что энгэ; туй тэси осини, сиксэгүдэлэ тэси-дэ, сиумбэ энгэси ичэрэ ёсли так сидеть, то можно просидеть до вечера и солнца не увидеть*

эндехэн [эн'эхэ] инициатива, инициативность, самостоятельность; независимость, воля; мэнэ эндехэндйни биури жить самостоятельно □ эндэхэн анэ без-

## ЭНДЕХЭНКУ

ынициативный, несамостоятельный; зависимый; безвольный; см. тж. энчэхэн

эндехэнку [эн'зэхэңку] инициативный, самостоятельный, независимый; волевой; эндехэнку наондэкан инициативный мальчик; см. тж. энчэхэнку

энди [эн'зи] нареч. заочно, в отсутствии, на расстоянии; найва энди даягасиваси нельзя оскорблять человека в его отсутствии

эндур *rel.* бог, господь; эндурчи кэсиэ гэлэури молиться богу □ боа эндурни бог неба; муэ эндурни бог воды; на эндурни бог земли; тава эндурни см. подя; эндур амā то же, что эндур

эндурку 1. шаловливый, баловной, озорной 2. в знач. суц. шалун, баловник; см. тж. эндучису

эндуэчи- 1) баловаться, шалить, озорничать, проказничать, резвиться 2) допускать беззаконие, превращать свою власть, злоупотреблять своей властью, вольничать

эндуэчису то же, что эндурку  
эндэ- *одноактн.* ошибаться, ошибиться, промахиваться, промахнуться

эндэкту ошибочный  
эндэнэси- *многоактн.* ошибаться, допускать ошибки, делать промахи; см. тж. эндэчи-

эндэчи- то же, что эндэнэси-  
эндэчэ 1) ошибка, промах 2) печатка

энергия эл. энэргия  
эникэн [эникэ] 1) мачеха 2) вторая жена отца (при полигамии); см. тж. эникэн

энилэ- *одноактн.* признавать, признавать кого-л. за свою мать

энилэчэ- *продолжит.* считать кого-л. своей матерью

энимулиэ [эн'имулиэ] *ф. сов.* совместно вместе с матерью, вдвоём с матерью; энимулиэ мөлсичи они вдвоём с матерью заготавливают дрова

## ЭНУ-

энин [эни] *повеств. ф.* 1) мать, мама; ми энимби моя мать (мама); энинси (эниси) твоя мать (мама) 2) самка (зверя); гнукэн энимби дякпадоани онкойни козлёнок пасётся около своей матери □ энин энгур волчица; энин то лосиха энинэ самка (птицы, рыбы); энинэ дава самка кеты; энинэ гаса а) самка утки; б) самка дичи энинэксэ кожа самки (рыбы); шкура самки (зверя)

энирэн [энирэ] то же, что энин 2; энирэн тугде даи энгур даилани самка рыси по величине такая же, как большой волк

эниэ *зват. ф.* мать, мама  
эниэ- отвыкать, отвыкнуть; забывать, забыть; эй пиктэ мимбивэ кэту гойдами эм ичэ бими эниэхэни этот ребёнок долго меня не видел, отвык от меня

эникэн [эникэ] то же, что эникэн

эниэлэ *межд. испуга* аа, ой; эниэлэ, нгэлэпсигбэ! ой, как страшно!  
энинэ собир. 1) матери 2) мать и все, кто вместе с нею живёт или работает

эну I то же, что энинэ I; эди пачилара, эну! не бей, больно!

эну II *повел.* уйди, уезжай  
эну болэзнь

эну- 1) уйти, уходить, уезжать, уехать, выезжать, выехать (туда, откуда прибыл); эй мапа чаоха эриндуэни дяпара удихэни наондэкан энимби баогора, энинчи энухэни мальчик, которого воспитывал этот старик во время войны, нашёл мать и уехал к ней 2) пойти, поехать (туда, куда обычно ходишь, едешь); ученик школачи энухэни ученик пошёл в школу; студент институтэчи энухэни студент пошёл в институт 3) уйти, уехать (чтобы продолжить свой путь после временной остановки); бунчи хэйкуэчихэн андаха чими эрдэ энухэни гость, который заезжал к нам,

## ЭНУГБЭНИ

уёхал рано утром □ энунгудни энуйни на самом деле он собрался уехать, уйти

энугбэни [энугбэни] то же, что энэнэ I

энуди [энүзи] то же, что энуктэлэди

энуктэлэ то же, что энэнэ I

энуктэлэди [энуктэлэзи] нареч. больно; энуктэлэди пачилахани он больно ударил меня; см. тж. энуди энүку больной, болезненный

энүлу- I *одноактн.* болеть, заболеть, хворать, захворать

энүлу- II *начинат.* собираться, собираться уехать, готовиться, приготавливаться к отъезду

энүлугу- *повт.* снова заболеть; мй сй энүлугутилэйдиэси дэнгсиси-эмби я боюсь, как бы ты снова не заболел

энүлудэлэ до тех пор, пока не заболел; эй доктор мэнэ энүлудэлэгой гурумбэ окчичихани этот доктор лечил людей, пока сам не заболел

энүпсин- то же, что энүлу- II энүси- *длит.* болеть, хворать □ най тайдиани энүсиури болеть гриппом, грипповать

энүсй больной; энүсй най больной человек; даня энүсй гурумбэ дэнгсигуи, нүчикэндюэмбэ этэхигуи бунду дэрэдигүхэни бабушка осталась у нас, чтобы ухаживать за больными и смотреть за детьми

энүси- считать за болезнь, признавать, находить болезнь

энүсигу- приболеть, поболеть (*после принятия мер профилактики*); доктор оспава кучэлэучиэни, нянга энүсигүри после того, как доктор сделает прививку против оспы, придётся поболеть

энүсикэчи- *имит.* побаливать, слегка болеть

энүсису- болезненный, восприимчивый к болезням

энүэк [энүэк] *образн. сл.* боль-

## ЭНЭ-

но; доктор энүэк хурмэлэхэни доктор больно уколол

энүэн-, *наст.* энүэндй-, *прош.* энүэнкин-, *безл.* энүэмбури, *побуд.* от энү- 1) выпустить, отпустить нечаянно на волю (*напр.* рыбу, животное); Кона лахангой энүэн-кимби манга кайрандини Кона очень жалёт, что выпустил комуа 2) позволять, позво́литель кому-л. уйти, уехать, отпускать, отпустить кого-л.

Энчу [Эн'чу] *разновидность чай-ки*

энчэхэн [эн'чэхэ] то же, что эндехэн

энчэхэнку [эн'чэхэңку] то же, что эндехэнку

энэ- 1) идти, пойти пешком; буэ дуэрэмэри энэпу мы идём пешком 2) ехать, плыть, лететь *на чём-л.*; эй арчокан буэ парходади намола энэйдупувэ балдихани эта девочка родилась, когда мы плыли на пароходе 3) двигаться, передвигаться, плыть, перемещаться (*напр.* об облаках); чагдян тэвэксэ намова тайси энэйни белые облака двйгаются в сторону моря 4) двигаться, перемещаться, находиться в пути (*напр.* о посылках, письмах); авиапочтади энэвэмбухэн бичхэ Новосибирскдиади Буричи дюэлтэ энэйни письмо, отправленное авиапóчтой из Новосибирска в Хабаровск, идёт двое суток 5) идти, плыть (*о рыбе*); дава марондии энэйни кета идёт косяком 6) следовать, идти, развиваться в каком-л. направлении 7) тянуться, простира́ться, пролегать (*напр.* о горах, лесах); Муэнму хурэни горочи энэйни Мунаминские горы тянутся далеко 8) сделать ход в игре (*напр.* в шашки, шахматы); гэ, эси сй энэйси иду ну, теперь твоя очередь ходить 9) *перен.* удаться, уродиться в кого-л., унаследовать какие-л. качества у кого-л.; нэани гусимби энэхэ-



ни он удался в дядю (по материнской линии), похож на него □ инемуээк энэури заулыбаться, улыбнуться; лип энэури задыхаться, задохнуться; лойк энэйни совсём размокнуть и порваться; мапа хаосан павани тугдэду лойк энэхэни бумажное окно старика во время дождя совсём размокло и порвалось; сэк энэури полегчать на душе; хаям энэури а) потерять сознание; б) потерять ориентировку; в) растеряться; эдичии энэури выходить замуж

энэвэн- [энэвэн-], наст. энэвэнди-, прош. энэвэнкин-, безл. энэвэмбури, побуд. от энэ- послать, отправить, направить кого-л. куда-л.; сй чихалайси осини, пиктэвэси, Понгсава Ленинградчи энэвэндэпу ёсли ты не возражаешь, твоего сына Понгсу направим в Ленинград 2) разрешить, позволить кому-л. пойти, поехать куда-л. 3) послать, отправить (напр. письмо,сылку по почте) □ хаям энэвэмбури а) сделать так, чтобы кто-то потерял сознание; б) сделать так, чтобы кто-то потерял ориентировку; гоар энэвэмбури сделать так, чтобы что-то рассыпалось

энэнэ I безл. в знач. сказ. больно, болит; энэнэ, эди тонгасира! больно, не трогай!; см. тж. энэу I, энугбэни, энуктэлэ

энэнэ II межд. ой, ой; ох, ох; энэнэ нгэлэпсигбэ! ой, как страшно!; энэнэ чиуригбэ! ох, какая досада!

энэпчи нареч. 1) по направлению (напр. шерсти); сингактава энэпчи пилкиори гладить по шерсти 2) вдоль, по ходу чего-л.; горма-хон дунтэ киравани энэпчи пукчйни заяц скачет вдоль опушки леса; амбохан нядяха хэвэ энэпчи акландини затопленная трава ложится по ходу течения

энэпчилэу [энэпчилэу]: энэп-

чилэу бй покатый, пологий; энэпчилэу бй мэгдин покатый берег

энюэ [эн'юэ] большой чугунный котёл

энюэрэ- [эн'уэрэ-] то же, что энюэрэди-

энюэрэди- [эн'уэрэди-] приготовить, варить пищу в котле энюэ (см.); см. тж. энюэрэ-

энюэрэдимди [эн'уэрэдимди] то же, что энюэрэмди

энюэрэмди [эн'уэрэмди] повар, кухарка; см. тж. энюэрэдимди

эпили- шаман. камлать при совершении обряда одухотворения божка

эпун-, наст. эпунди-, прош. эпункин-, безл. эпумбури оставить излишки пищи после того, как уже наелся; нэани эпункимби уликсэвэ котандон солбогхани он излишки мяса оставил в чашке

эпэ возглас, издаваемый человеком, когда его неожиданно обрызгают водой

эпэн [эпэ] лепёшка

эр 1) время, порá, час; школачи энэури эр исихан пришло время идти в школу 2) сезон, порá, положенный срок; вайчай гурун непултэвэ эр иснасилани-дэ, эр сиучиэни-дэ вайричи осини, непултэгучи оркин оди пушнина будет плохая, если охотники добудут её до срока или после срока 3) предел; сэлэ нантавани гэлэури эрчиэ холгочиани, сингактавани ойси пойногори соболью шкурку надо вернуть шерстью наружу, когда она высохнет до нужного предела; см. тж. эргуэн

эргуэн [эргүэ] то же, что эр

эргэн [эргэ] 1) жизнь; эй индаи мимбивэ баогохани, мй эргэмбивэ хорихани это моя собака разыскала меня и спасла мне жизнь 2) душа; суэ соривари хэмэ ходиосу, аята-лигосу, эргэмбэри мэн-мэн эниндуэри бугусу фольк. вы лучше перестаньте драться, помиритесь, от-

## ЭРГЭНКУ

дайте ваши души матерям □  
эргэмби нэури умереть, погибнуть,  
отдать жизнь, сложить голову за  
что-л.; эргэни сосахани приказал  
долго жить, скончался, умер; эр-  
гэмби тугбури то же, что эргэмби  
нэури

эргэнку, [эргэңку] живой, ды-  
шащий, имеющий дыхание

Эрдулэ нареч. ввремя, в срок,  
своевременно; колхоз фермадоани  
удимбэ саюохан Эрдулэ сиванди,  
омиванди тайчи на колхозной фер-  
ме скот кормят и поят в уста-  
новленное время

эрдэ нареч. 1) рано (о време-  
ни); чими эрдэ нучикэндюэн  
школачи дидюэхэчи дэти пришлй в  
школу рано утром 2) рано, прежде-  
временно, до положенного срока;  
октябрь биалани боатоми эрдэ, си-  
мата он ёхать на охоту за соболями  
в октябре рано, мало снега

эрдэкэн [эрдэкэ] нареч. порань-  
ше, раненько, рановато; неани  
эйниэвэ эрдэкэн тэхэни сегодня он  
встал пораньше; см. тж эрдэлэ

эрдэкэчи- 1) выделять, про-  
дѣлывать, вытворять что-л. из ряда  
вон выходящее; прибегать к все-  
возможным хитростям, манипуля-  
циям; гэ, ичэдеусу гэй най хони-да  
эрдэкэчивэни, хоня арганку най!  
вот посмотрите на этого человека,  
что он выделяет, какой же он  
хитрый! 2) показывать фокусы

эрдэлэ то же, что эрдэкэн

эрдэлэ- производить, про-  
извести какие-то необычные дейст-  
вия; показывать, показывать фокусы

эрдэн [эрдэ] 1) способ, метод,  
средство; непулгэ нантавани илан  
эрдэнди пуиури шкурку пушных  
зверей слѣдует снимать тремя  
способами 2) привычка; оркин эр-  
дэмбэ тачиори хай-да манга-да анэ  
дурную привычку нетрудно при-  
обрести 3) фокус, манипуляция

эрдэнгэ [эрдэңгэ] 1. удивитель-  
ный, интересный, паразитальный;

## ЭРИКПИН-

эрдэнгэ дангса интересная книга  
2. в знач. нареч. удивительно, ин-  
тересно, паразитально; эрдэнгэ,  
диан туй гойдами хайми дидюэси-  
ни? интересно, почему мой товарищ  
так долго не идѣт?

эрдэнгэди [эрдэңгэди] нареч.

1) удивительно, интересно; до-  
кладчик эрдэнгэди хисангойни до-  
кладчик говорит интересно 2) стран-  
но, подозрительно; гэй най хө-  
ни-нү эрдэнгэди ичектусйни этот  
человек посматривает как-то стран-  
но; см. тж эрдэнгэулиди

эрдэнгэси- [эрдэңгэси-] ин-  
тересоваться, удивляться; изум-  
ляться, поражаться; пиктэи школа-  
диани эрдэ дидюэхэндиэни энини эр-  
дэнгэсичэни мать удивилась ран-  
нему приходу ребёнка из школы

эрдэнгэсивээн- [эрдэңгэсивээн-],  
наст. эрдэнгэсивээндй-, прош. эр-  
дэнгэсивээнкин-, безл. эрдэнгэси-  
вэмбури, побуд. от эрдэнгэси- за-  
интересовать, удивить кого-л.  
чем-л.

эрдэнгэсису [эрдэңгэсису]

1) любопытный; буэ нимэкэмпу  
эктэ хайва-да хэм эрдэнгэсису, де-  
рису наша соседка любопытная и  
болтливая женщина 2) любознате-  
льный, пылливый, интересующий-  
ся; хайди-да хэм эрдэнгэсису наон-  
дэкан любознательный мальчик

эрдэнгэули [эрдэңгэули] то же,  
что эрдэнгэ; сй хони бй эрдэнгэули  
най тачи! какой ты странный чело-  
век!

эрдэнгэулиди [эрдэңгэулизи] то  
же, что эрдэнгэди

эрдэнку [эрдэңку] ловкий,  
обладающий умением делать что-л.  
необычно

эри: эри энүни туберкулёз

эри- I топиться, утопиться; то-  
нуть, потонуть

эри- II уст. рел. протянуть ве-  
рёвку эрин (см.) вокруг дома

эрикпин-, наст. эрикпидй-,  
прош. эрикпинкин-, безл. эрикпим-

## ЭРИКПИЧИ-

**бури**, *одноактн.* вздыхать, вздохнуть, переводить, перевести дыхание, делать, сделать вдох и выдох

**эрикпичи**- *многоактн.* вздыхать, дышать; **нэани энинчи хэмэ ичэктусими эрикпичихэни** мальчик молча поглядывал на мать и вздыхал; *см. тж. эрисичи-*

**эрин** [эри] 1) время, пора, сезон, период; **нэнгне эринду очидиачи нэнгясал, күкүсэл диддойчи** весной (букв. в весеннюю пору) на север прилетают гуси, лебеди

2) время, эпоха; **буэ пурилпу тэнг кэсику эринду балдичи** дети наши живут в самое счастливое время

3) время, отрезок времени; **давава нариори эрин исини** настает время кетовой путины 4) время, момент;

**ми нэктэди сорими мангалахамби, тэй эринду эм Амбан димй, нэктэ оячиани** пуйкухэни, нэктэвэ сэклэчилухэни *фольк.* я выбился из сил в драке с кабаном, в это время явился

Тигр, прыгнул на кабана и стал рвать его зубами 5) *перен.* еда, пища, употребляемая в определенное время суток;

**чимй эримбэ сиаори** завтракать; **сиун токон эримбэ сиаори** обедать; **сиксэ эримбэ сиаори** ужинать

**эрин** [эри] *уст. рел.* верёвка, натягиваемая вокруг дома под крышей на уровне карниза после смерти *кого-л.* (по представлению нанайцев умерший член семьи может вызвать разрушение дома, эта верёвка как бы поддерживает дом от такого разрушения); *см. тж. эричэ*

**эрисин-**, *наст.* эрисинди-, *прош.* эрисинкин-, *безл.* эрисимбури, *одноактн.* вздыхать, вздохнуть, вбирать, вобрать в лёгкие воздух, вдыхать, вдохнуть, делать, сделать вдох;

**Калима** воздухава мэнэ дочии эгдивэ эрисинкини, хуйгудии нипсикалахани, пуринкини *фольк.* Кит глубоко вздохнул, шлёпнул по воде хвостом и нырнул

## ЭРУН

Э

**эрисингу-** [эрисингу-] *повт.* переводить, перевести дыхание; **Сингэрэ дюкэн эрисингухэни** иглэкту квангдо насадии гэлчэнг-гэлчэнг тарā, дюкэн дяралихани *фольк.* Крыса еле перевела дыхание, поморгала своими испуганными вороватыми глазами и тихоенько пискнула

**эрисичи-** *то же, что эрикпичи-*

**эриси-** *то же, что эрси-*

**эричэ** *то же, что эрин*

**эриэкэн** [эриэкэ] *название детской нанайской национальной игры (дети бегают по очереди, издавая монотонный крик); см. тж. эриэн*

**эриэкэчи-** *длит.* играть в нанайскую детскую игру **эриэкэн** (*см.*); *см. тж. эриэн-*

**эриэн** [эриэ] 1) дыхание; **агби хони-давайчахамби гисурэгуйдуэни, нэани эриэмби камалира,** досодяхани он слушал, затаив дыхание, когда брат рассказывал про свою охоту 2) выдыхаемый воздух

**эриэн** [эриэ] *то же, что эриэкэн*

**эриэн-**, *наст.* эриэнди-, *прош.* эриэнкин-, *безл.* эриэмбури *то же, что эриэкэчи-*

**эрму** 1) передняя накладка на нанайской обуви 2) носовая часть нанайской обуви

**эрмулэ** *одноактн.* пришивать, пришить к обуви **эрму**! (*см.*)

**эрсичи-** *длит.* дышать; **ядахан инда хэпуэр-хэпуэр эрсини** усталая собака тяжело дышит; *см. тж. эрси-*

**эрулэ** 1) мучить *кого-л.*; **кэксэ сингэрэвэ эрулэйни, сэклэчи, пакачи тайни** кошка мучает крысу, кусает её, играет ею, как мячом 2) угнетать, эксплуатировать *кого-л.*; *см. тж. эрулэкэчи-*

**эрулэкэчи-** *то же, что эрулэ-эрумсэк* *то же, что эруриэ*

**эрун** [эру] нищета, нужда, мучение, мука, страдание; **хай тургундулэни нэани туй би эрумбэ**

## ЭРУНДИ

бāхани! за что он терпит такую муку!

эрунди [эрун'зи] нареч. в нищете, в нужде, в муках, в страданиях; эрунди биури жить в нищете

эруриу образн. сл. быстро проносьсь, мелькая; колхоз полуглиссерни эруриу байси даорини колхозный полуглиссер быстро несётся на тот берег

эруриэ образн. сл. промелькнув, мелькнув (о быстром появлении и исчезновении предмета); хамача-нү сию долани эруриэ тахани что-то промелькнуло в кустах

эруриэ образн. сл. медленно проплывая, двигаясь мимо; пата эруриэ хэйини коряга медленно плывёт

эруриэ-эруриэ образн. сл. мелькая (о быстром появлении и исчезновении многих предметов); мбсал алдандолачи андасал эруриэ-эруриэ пукчйичи кабарги бегают, мелькая между деревьями; см. эруэл-эруэл эручэ-ждать чей-л. приезд, встречать кого-л.

эруэл то же, что эруриэ

эруэлку-многоактн. мелькать эруэл-эруэл то же, что эруриэ-эруриэ

эрчэн [эрчэ] 1) нижние края крыши (в старом нанайском доме) 2) карниз под крышей дома □ эрчэн низчэни воробей

эси I нареч. сейчас, теперь, в настоящее время; Арма эси Найхинду бини Арма сейчас живёт в Найхине □ эси-мэт а) впервые, только теперь, сейчас; туй даи адимба, мй эси-мэт ичэхэмби такого большого осетра я видел впервые; огдади дидюй гурун эси-мэт исигойчи те, кто едет на лодке, прибывают только сейчас; б) как теперь, как сейчас, так же, как теперь; балана-да эси-мэт ярахачи и раньше рыбачили плавной сётью, как теперь; эси нэ. эси-тул сейчас же, теперь же, сразу же, немедленно,

## ЭСКИМО

сию же минуту; неани дангсаи эси нэ гэлэгуйни он требует свою книгу сейчас же; неани кэчйвэ нэ талайчайни он хочет сразу же разрезать сазана на талу

эси II безл. в знач. сказ. надоело, мешаёт (о вещах, загромаждающих помещения, занимающих лишнее место); эси, хадэмби осигору надоело, уберй свой вещи; ср. эчи

эси только что, вот-вот, сию минуту; неани эси дичини он только что пришёл; эй сэлэ пэжэси, эси тавадиади хабогохан железо горячее, только что вытащили из огня

эси-то же, что кукпунги-

эсивэни-кэ [эсиwэни-кэ] нареч. пока, пока что, в настоящее время; эсивэни-кэ давава вавори пока ловится кета; см. тж. эсиэни-кэ

эсидэлэ нареч. то же, что эсидэн; тэй манга най ана бичин осини, буэ эсидэлэ илан сиун пидарайни пэгиэлэни биури бичин фольк. не будь того богатыря, нам пришлось бы до сих пор жить под палящими лучами трёх солнц

эсидэн [эсидэ] нареч. до сих пор, всё ещё; неани эсидэн холами тэсини она всё ещё сидит и читает; см. тж. эсидэлэ

эсипчи 1) нынешний, теперешний 2) современный; колхозаду эсипчи машинасал бил в колхозе есть современные машины

эсиундэ нареч. недавно, не так давно, в недалёком прошлом; студент хотондиади эсиундэ дидюхэни студент недавно приехал из города

эсиэни-кэ [эсизэни-кэ] то же, что эсивэни-кэ

эси-эси часто, всё время; наондэкан дэминчичи эси-эси нимэсуини мальчик часто ходит к дедушке

эскадра эскадра

эскадрон эскадрон

эскалатор эскалатор

эскимо эскимо

эскимос эскимос, эскимосы □  
эскимос боани место расселения  
эскимосов; эскимос этэни эски-  
мосска; эскимос хэсэни эскимос-  
ский язык

эскэлэ то же, что осиси-

эстрада эстрада

эсу- то же, что дайра-

эсэли- одноактн. 1) класть, по-  
ложить, сложить, уложить для  
хранения в сундук, чемодан (напр.  
вещи, драгоценности) 2) класть,  
сложить, уложить (напр. продукты  
для хранения) 3) класть, положить  
(вещи в гроб умершему)

эсэличэ- продолжит. хранить,  
держат в сундуке, чемодане (напр.  
вещи, драгоценности)

этажерка этажерка

этнограф этнограф

этнография этнография

этү-, наст. этүри-, прощ. этүхэн-,

этүври охранять, караулить, сте-  
речь; Кэксэ ома киродоани хумэси  
акпанда, киангдо Сингэрэвэ этүри-  
ни фольк. Кошка притаялась, легла  
на живот около ома (см.) и  
караулит Крысу-воровку

этүмди [этүмзи] 1) сторож;

этүмди магазин тулидуэни гэсэни  
сторож сидит во дворе магазина  
2) часовой; этүмди чаоха тактова-  
ни этүрийни часовой охраняет воен-  
ный склад □ граница этүмдинни  
пограничник; см. тж. пограничник

этүмэчи- 1) быть осторожным,

осмотрительным, остерегаться, по-  
ступать осторожно, предусмотритель-  
тельно, проявлять осторожность,  
бдительность, беречь себя; Пудин  
ундинни: „Анда Мэргэн, си-дэ пэдэм  
энэру, мэли этүмэчими пулсихэри  
фольк. Пудин говорит: „Дорогой  
Мэргэн, до свидания, будь осторо-  
жен в пути” 2) бережно, осторожно  
относиться к кому-чему-л., беречь,  
оберегать кого-что-л.; мама тункэи  
этүмэчимий нихэлихэни старуха  
осторожно открыла крышку котла  
этүнку [этүнку] 1) сторожка

2) боевой взвод (у огнестрельного  
оружия)

этэхи- 1) ухаживать за кем-л.;  
арчокан индакамби улэсини, мэне  
этэхини девочка любит свою собач-  
ку и сама ухаживает за нею  
2) беречь, хранить что-л.; мама  
пиктэи фронтадиади нирухэни би-  
чхэвэ улэнди этэхини старушка  
бережно хранит письмо сына с  
фронта

этэхимди [этэхимзи] 1) няня

2) воспитатель, воспитательница

эу то же, что эуси; эу тэнигуру,  
иди, сядэ сюдэ; эу ичэру посмотри  
сюдэ

эу- безл. эуури 1) идти, ехать,

спуститься, спускаться (напр. под  
гору); нэктэ хурэмбэ пэси зухэни

кабан спустился под гору  
2) спуститься, спускаться, слезть,  
слезать (напр. с дерева); хулу эй

колдондола нэчи зухэни белка  
спустилась с этого кедра на землю

3) идти, направляться, двигаться  
(напр. к берегу реки, моря); Мэргэн

барадигора, сиантои сибиричими  
байгоандии сориндами вайси зүри-

ни фольк. Мэргэн оделся и, за-  
сучивая рукава, пошел на берег

сражаться с врагом 4) перен. идти,  
ехать на подледный лов рыбы с

помощью сети анга (см.); см. тж.  
Э

эугу- противоп. 1) спуститься,  
спускаться обратно; буэ хасасйпо

тб хурэмбэ токой, эугуй тамы пул-  
сихэни лось, за которым мы гна-

лись, то поднимался на гору, то  
спускался с горы 2) возвратиться,  
возвращаться, вернуться (напр. из

леса, тайги, с охоты); боатонгосал  
ненгне-мэт эугуйчи охотники за со-

болями вернутся только весной  
3) возвратиться, вернуться (напр. к

берегу реки, моря); буэ дуйлэ,  
такойвари гурунду аонгахандиари

огдачиари эугуйпу мы ночевали у  
знакомых, теперь возвращаемся на

берег к своей лодке □ эугуй,

## ЗУГУЛУ-

**тōкой таори** а) то спускаться, то подниматься (с горы на гору, с дерева на дерево); б) ходить (напр. на берег и обратно)

**зугулу-** начинат. начать спускаться обратно (напр. с горы, дерева); пойти, поехать, направиться обратно (напр. из леса, тайги) к реке, мōрию; см. тж. **зугупсин-**

**зугупсин-** наст. **зугупсиндй-**, прош. **зугупсинкин-**, безл. **зугупсимбури**, то же, что **зугулу-**

**зугэ** кузнечные клещи; щипцы

**зугэлэ-** одноактн. захватывать, захватить, зажимать, зажать что-л. клещами, щипцами

**зугэчи-** многоактн. захватывать, зажимать что-л. клещами, щипцами

**зукэ** зват. ф. от **зукэн** невестка

**зукэн** [зукэ] повеств. ф. 1) невестка (жена старшего брата, жена дяди – младшего брата отца) 2) тётя (младшая сестра матери, жена младшего брата матери)

**зулиэ-** одноактн. обваливаться, обвалиться; **вāтаду мэгдин зулиэхэни** во время волн обвалился берег

**зулиэнэси-** многоактн. обваливаться; **даланду зулиэнэсими**, **гаонян манярйни** рёлка становится всё меньше и меньше, обваливаясь во время наводнения

**зури-** одноактн. 1) поднимать, поднять (напр. тяжесть) 2) повышать, повисить (напр. зарплату) 3) перен. поднимать, поднять (напр. авторитет)

**зуригу-** повт. 1) снова поднять (напр. тяжесть) 2) придать более высокое положение в пространстве кому-чему-л. 3) снова поднять, придать прежнее положение кому-чему-л.; **эди гасара, дилин зуригуру!** не горюй, подними голову! 4) перен. снова поднять (напр. авторитет); **буэ бригадирпова хайс зуригухэчи**, правление членни **осиганкичи** нашего бригадира снова повисили, снова избрали его чле-

## ЗУСИ-ТАОСИ

ном правления □ **зуригуй**, **тубугуй таори** то поднять, то опустить **зуриктэ** многообъектн. поднимать, поднять много предметов; **боатонгосал токиварй пэулэнчи зуриктэхэчи** охотники подняли свой нарты на пэулэн I (см.)

**зуриктэчи-** имит. чуть-чуть приподнимать что-л.

**зуриэнэси-** многообъектн. поднимать много предметов

**зуриу** две параллельные перекладины на высоких кольях (на них убирались от собак охотничьи гружёные нарты перед выходом на охоту за соболями)

**зуричэ-** продолжит. поднять кого-что-л. и держать вверху, оставить наверху; держать кого-что-л. поднятым; **ученик нгалаи зуричэйни** ученик держит руку поднятой; **боатонго токии зуриуду зуричэйни** охотник держит нарту на зурии (см.)

**зуриэ-** одноактн. подниматься, подняться кверху, наверх; **ми мō дачандолани кучипунди каорихамби**, **дачан куэп зурихэни** я вагой поддел под корень дерева, корень приподнялся

**зуриэнэси-** многоактн. приподниматься, приподняться; **эй дэло каоридопова зуринэйни** этот камень приподнимается, когда мы его поддеваем

**зуриэп-**, наст. **зуриэпчи-**, прош. **зуриэкпин-**, безл. **зуриэкпури**, страд. подняться, приподняться (с помощью чего-л.); **кучипулэуриду бревно зуринэйни** бревно поднимается, когда его поддевают вагой

**зус** то же, что **зуси**

**зуси** нареч. сюда; **зуси ичэру** посмотри сюда; **зуси дидю иди сюда**; см. тж. **зу**, **зус**

**зуси** нареч. ближе, поближе; **зуси тэру** садись поближе

**зуси-таоси** то туда то сюда; в разные стороны (напр. ходить,

*ездить*), хотонду трамвайсал, автобусасал, троллейбусасал зус-сий-таосй пулсйчи в городе трамвай, автобусы, троллейбусы ходят то туда то сюда

зус-таос 1) туда-сюда, в разные стороны, во все стороны; беспорядочно (*напр. торчать о чём-л.*); мбва огдаду зус-таос гадарам тэучиухэн дрова в лодке лежат как попало, концы торчат в разные стороны 2) в разные стороны, беспорядочно, врасыпнью (*напр. бежать*); олгиакансал зус-таос сар пагдиалахачи поросыта разбежались в разные стороны

зухэхин [зухэхй] дудник амурский или даурский

эх межд. выражает восклицание ах, ух, ох

эхэ I самец дикого кабана, секач эхэ II 1. 1) глупый, дурной, неумный 2) плохой, некрасивый 2. неуч, невежда; см. тж. бэлчин, эхэлэ

эхэлэ I. глупый человек, дурак, идиот, тупица, дуралей 2. в знач. прил. плохой, дурной; эхэлэ тэтуэку эктэ гиан гокондолани энэхэни фольк. посредине улицы шла плохо одетая женщина; см. тж. белчин, эдэн, эхэ II

эхэнчу- клеветать, наговаривать, возводить клевету на кого-л.

эхэричи- многоактн. предсказывать, предвещать, предзнаменовать плохую погоду

эчи безл. в знач. сказ. мешает, громоздко, беспорядок (о чём-л. лишнем, громоздком); эчи!, хадёмби хоргоду локтагору беспорядок!, повесь свою одежду в шкаф; ср. эси II

эчиси- 1) испытывать неудобство, недовольство от беспорядочного нагромождения громоздких вещей; эй хорго кэту-дэ дайдиани, эчисипу этот шкаф очень громоздкий, от него и все неудобства 2) испытывать неприязнь

к кому-л. и желать как можно скорее избавиться от неё

эчиэ частица отриц. при гл. прош. вр. не; мй балдхамби боаи эчиэ такогаи я не узнал родные места

эчиэл то же, что эчиэ; эмэчэ алха инда бунду хали-дэ эчиэл бирэ такой пестрой собаки у нас никогда не было

эчиэлдулэни [эчиэлдулэн'и] то же, что эчиэлдуэни

эчиэлдуэни [эчиэлдуэн'и] нареч. раньше, заблаговременно, раньше времени; рано; суэ эчиэлдуэни дичису, кино дякпон часала тэпчиури вы пришли раньше времени, фильм начнётся в восемь часов; см. тж. эчиэлдулэни, эчиэликэндуэни

эчили безл. в знач. сказ. ещё рано, ещё не готово, ещё не подошло время; ещё нет; дудүсэ хурухэн-ну? — Эчили картошка сварилась? — Ещё нет

эчиэликэн [эчиэликэ] ещё рано-ваго, ещё не совсем (*напр. поспел, созрел, готово*); сингэктэ эчиэликэн хуруэни черемуха ещё не совсем поспела

эчиэликэндуэни [элиэликэндуэн'и] то же, что эчиэлдуэни

эчэ то же, что эчэкэ

эчэкэ зват. ф. дядя (младший брат отца); эчэкэ дидюхэн дядя пришёл; эчэкэ, дангсава холару дядя, прочитай эту книгу; см. тж. эксэн, эчэ

эшелон эшелон

ээ играть в детскую нанайскую игру (при которой девочки садятся на корточки, кладут руки на колени с развёрнутыми вперёд локтями и делают дружинистые движения корпусом, издавая отрывистые звуки различных тонов); дямпамба чирасу, сисхэвэ сэкчиэрусу, хуюн асодёкансал, ээрусу, най дяривани амдаосу фольк. натяните накомарник, подстелите ковёр, садитесь девять девушек на корточки и скачи-

## ЭЮ-

те, подражая чужо́му пёнию; см. тж. акб́ла-

Эю- [э́ју-] де́лать круговой об-ход зvéря во вре́мя пресле́дования (так, чтобы зверь оставался внутри круга)

Эюнку [э́јуңку] уст. сеть для лова осетровых с редкими яче́ями, с попла́вками, без грузи́л

Эюэчи- [э́јуэчи-] дразни́ть ко-го-л., возбужда́я, разжигая како́е-л. жела́ние, чувство за́висти

## Ю

юбка ю́бка

ювелирнэ́й ювели́рный; ювелир-нэ́й магази́н ювели́рный магази́н

юг ю́г

югью́ли- [ју́гју́ли-] вытря́хи-вать; далиа́мба ю́гью́лиури вытря́хивать мешо́к

югэдиэ ю́жный

южнэ́й ю́жный; Ю́жнэ́й полю́с

Ю́жный полю́с; см. тж. югэдиэ

юк [јук] нареч. 1) сра́зу (напр. опрокину́ть посу́ду, тару́ с чем-л.); арчока́н тухэ́ни, амтакаку коангса́ни юк хулбиэхэ́ни де́вочка упала́ и вся я́года из корзи́ны сра́зу вы-сыпалася 2) гурто́м, гуры́бой; адо-ли калта́хани, согдата́ юк энухэ́ни нево́д порва́лся, и вся ры́ба гурто́м хлы́нула че́рез дыру́

юкчуэ́н- [јукчуэ́н-], наст. юк-чуэ́нди-, прош. юкчуэ́нкин-, безл. юкчуэ́мбури устреми́ться, стре-мительно двину́ться, напра́виться куда-л.; оронса́л, хайди-ну́ нгэлэрэ́, дуедиэ́ди вайси юкчуэ́нкичи оле́ни кого́-то испуга́лись и из тайги́ устреми́лись на бе́рег

юрги- [јурги-] случáться, слу-чи́ться (о животно́ых)

юрги́лиэчигдэ́ [јурги́лиэчигдэ́] подража́ние звону колоко́льчика

динь-динь-динь

юрист ю́рист

## ЯДАПСИ

ю́рта ю́рта

ю́хидэ́ [јухидэ́-] пуга́ть кету́ с ло́дки жердя́ми ю́хидэ́ку (см.) (пригоня́я её к ставному́ неводу́)

ю́хидэ́ку [јухидэ́ку] жёрди́ с полуото́рванной, болта́ющейся ко-ро́й (служа́щие для загона́ кеты́ в ставной́ невод)

## Я

ябло́ко я́блоко

ябло́ня я́блоня

явари́- [јавари́-] одноактн. про-води́ть, прове́сти черту́, линию́, черти́ть, начерти́ть, подче́ркивать, подче́ркнуть; см. тж. яори́-

явари́кто [јавари́кто] под-че́ркнутый, оче́рченный, проче́рчен-ный, лино́ванный; см. тж. яокто́, яоча́ку

явари́ча [јавари́ча] черта́, ли-ния́; см. тж. яори́ча, яоча́-

явари́чи- [јавари́чи-] многоактн. проводи́ть черты́, линии́, черти́ть, подче́ркивать мно́го раз; см. тж. яори́чи-, яочи́-

яварсо́- [јаварсо́-] то же, что явари́чи-

яд яд; дамахи́ду яд би́, тэй яд гэрбу́ни лодонги́ в табаке́ есть яд, э́тот яд называ́ется никоти́н; см. тж. гу́

яда́- [јада́-] устава́ть, уста́ть; утомля́ться, утоми́ться

ядава́н- [јадава́н-], наст. яда-ва́нди-, прош. ядава́нкин-, безл. ядава́мбури, побуд. от яда́- утоми́ть кого́-л.; сде́лать так, чтобы́ уста́л кто-л.; мй анда́ва хасасими́ яда-ва́нкимби́ я гна́лся за кабарго́й так, что она́ уста́ла

ядадала́ [јададала́] нареч. до упа́ду, до уста́ли

ядакто́ [јадакто́] уста́лый, уста́вший, утомле́нный; не́ани ду-руни́ ядакто́ у него́ уста́лый вид

ядапси́ [јадапси́] безл. в знач.



## ЯДАПСИОЛИ

сказ. утомительно; хурэмбэ уйс товори манга ядапси подниматься в гору очень утомительно

**ядапсиоли** [јадапсиоли] то же, что ядапси

**ядасо** [јадасо] 1) быстро устающий; легко утомляющийся 2) слабый

**яйган** [јајгā] образн. сл. выделяясь белым цветом, белёя (об одном неподвижном предмете); инда хуктэни яйган хэрэсйни собака рычит, скаля белые зубы

**яйкан** [јајкā] название птицы  
**яки** [јаки] потяг (ремень в собачьей упряжи, к которому привязываются поводки от собачьих хомутиков)

**яккичан** [јаққичā] маленькая горная речка, горный ручей

**яксон-** [јақсон-], наст. **яксонди-**, прош. **яксонкин-**, безл. **яксомбори**, *одноактн.* чихать, чихнуть

**яксочи-** [јақсочи-] *многоактн.* чихать

**якчи-** [јақчи-] *одноактн.* 1) закрывать, закрыть на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. дверь*) 2) загороживать, загородить, перегороживать, перегородить (*напр. реку, залив*) 3) загороживать, загородить, преграждать, преградить кому-л. (*напр. путь, дорогу*)

**якчиго-** [јақчиго-] *противоп.* 1) закрыть на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. дверь*) 2) закрыть (*напр. магазин*) 3) снова загородить, перегородить (*напр. реку, залив*)

**якчйкāчи** [јақчйкāчи] *имит.* словно запирая, словно закрывая; хулу мй дюлиэлэивэ мй поктонова **якчйкāчи** илгианкини белка встала на задние лапки, словно закрывая мне путь

**якчйкāчи-** [јақчйкāчи-] *многоактн.* то преграждать, то освобождать кому-л. (*напр. путь, дорогу*)

**якчикта-** [јақчикта-] *много-*

## ЯЛИАЧИ-

## Я

*объектн.* 1) закрывать, запира́ть на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. много дверей*) 2) загороживать (*напр. много рек, заливов*)

**якчикто** [јақчикто] 1) закрытый на ключ, на замок, на засов, на крючок (*напр. о двери*); **якчикто уйкэ** дверь, закрытая на замок 2) загороженный (*напр. о реке, заливе*)

**якчио** [јақчио], 1) заграждение у устья залива на рыбном промысле 2) плавучие ограждения, применяемые при лесосплаве 3) запор, задвижка, засов, крючок

**якчиола-** [јақчиола-] *одноактн.* сделать приспособление, чтобы закрыть, запереть дверь

**якчича** [јақчича] 1) приспособление для запира́ния, запор, задвижка, засов, крючок 2) заграждение, преграда

**якчича-** [јақчича-] *продолжит.* 1) держать закрытым, закрыть на ключ, на замок, на засов, на крючок, запереть (*напр. дверь*) и долго не открывать 2) загородить, перегородить (*напр. реку, залив*) и оставить так на длительное время  
**якчичако** [јақчичако] закрытый, с замком, с засовом, с запором, с крючком

**якчичи-** [јақчичи-] *длит.* 1) постоянно запира́ть на ключ, на замок, на засов (*напр. двери*) 2) ставить заездки, перегороживать (*напр. реку, залив*) каждый раз, когда приходит пора ловли рыбы; см. тж. **хакпичи-**

**ялан** [јаля] *ред.* священный □ **ялан туйгэ** священное дерево; хурэн порондоани **ялан туйгэ** илисини на вершине горы стоит священное дерево

**яли** [яли]: **чико ялини** угорь (*жировая пробка в порах кожи*)

**яли-** [яли-] то же, что **хадан-** 1

**ялиачи-** [ялиачи-] то же, что **хадачи-** 1

## ЯЛО

яло I [јало] мир, земной шар; вселенная; май Бонго инидуэни яло долани би дэбомари балди гурунсэл хэм анярайчи день Первого мая празднуют все трудящиеся земного шара □ боа ялони весь мир, весь земной шар; гой яло най иностранец; яло довани хэкпэ по всему свету, во всем мире, всюду, по всему земному шару; ялова хэкпэ то же, что яло довани хэкпэ  
яло II [јало] *эвф.* медвёжье мясо

ям [јам] то же, что ямди  
ямăку [јамăку]: ямăку най фокусник; то же, что фокусник  
ямăла- [јамăла-] показывать фокусы; *см. тж.* эрдэлэ-

ямди [јамди] *образн. сл.* ярко, отчетливо выделяясь белым цветом; дуэнтэ маня бичин боаду эси ихон ямди тэхэни на том месте, где была глухая тайга, теперь раскинулось село, белёя домами

ямола- [јамола-] *уст. одноактн.* везти, подвезти, возить, подвозить (*напр. пассажиров, почту*)

ямоласо- [јамоласо-] *многоактн.* возить, подвозить (*напр. пассажиров, почту*)

ямон [јамон] 1) подвода 2) почта  
ян [ја] главное русло горной реки

янапола- [јанапола-] установить на нартах, санях янапон (*см.*)

янапон [јанапон] палка для управления нартами (длинной 2,5-3 метра, устанавливаемая на левой стороне нарты)

янапочи- [јанапочи-] *длит.* тащить вместе с собаками гружёные нарты, управляя ими левой рукой при помощи янапон (*см.*)

январь январь; январь — агдима  
биа январь — старший месяц

янгала- [јангала-] 1) стесняться, церемониться 2) проявлять скромность, вежливость, почтительность

янги [јаңи] высокие горы с вечными снегами; Пудин ичэдей-

## ЯОКПАН

ни — эдини хайлаvas гогда янги порондолани понгалбалба хуэлихэни фольк. смотрит Пудин — муж её помчался через снежную вершину горы и скрылся в вихре снега

янгоан [јаңгоа] рыхлый; янгоан дюкэ рыхлый лёд

янгпала- [јаңпала-] *одноактн.* надевать, надеть пояс янгпан (*см.*)

янгпалача- [јаңпалача-] *длит. шаман.* носить пояс янгпан (*см.*)

янгпан [јаңпа] шаманский пояс из широкой полосы кожи (с побрякушками из жестяных конусообразных трубочек и колокольчиков)

янгпи- [јаңпи-] заготовлять впрок молодую полбнь

янгса [јаңса] грязь (на теле человека, одежде)

янгсаку [јаңсаку] грязный (о теле человека, об одежде)

янгсана- [јаңсана-] загрязнить-ся (о теле человека, об одежде)

яндако [јандақо] енот

яндокоса [јандақоқса] шкур-а енота

яңко- [јаңқо-] 1) тащить, перетаскивать, притаскивать; сингэрэ омочи туривэ яңкохани крýса перетаскала горóх в свою норú 2) носить, переносить, приносить; рабочийсал опаку далиансалба рыбкооп такточнани яңкойчи рабочие носят мешки с мукой на склад рыбкоопа 3) возить, перевозить; неанчи тэвэв мориңди яңкойчи они возят груз на лошадях

яо- [јао-], *наст.* яой-, *прош.* яохан-, *безл.* яори то же, что явари-

яо- II [јао-] мучить (об изжоге)

яоги- [јаоги-] греметь (*напр.*

*побрякушками*)  
яоко [јаоқо] костяной или железный женский нож (с тупым концом и лезвием для проведения контуров орнамента, по которому потом ведётся вышивка)

яокпан [јаоқпа] временное обратное движение испуганной кеты

## ЯОКПАН-

во время хода к нерестилищам в горной реке

**яокпан-** [јаоқпан-], *наст. яокпанди-, прош. яокпанкин-, безл. яокпамбори* 1) устремляться, устремиться, двигаться, двинуться, направляться, направиться — о большой массе людей, животных 2) устремляться, устремиться в обратном направлении — об испуганной кете во время хода к нерестилищам в горной реке

**яокпачи-** [јаоқпачи-] *многоактн.* устремляться в обратном направлении — об испуганной кете во время хода к нерестилищам в горной реке

**яокто** [јаоқто] *то же, что яварикто*

**яори-** [јаори-], *наст. яорй-, прош. яорихан-, безл. яориори* *то же, что яварича*

**яорича** [јаорича] *то же, что яварича*

**яоричи-** [јаоричи-] *то же, что яваричи*

**яоси** [јаоси] *юкола из щуки*

**яотан** [јаотан] *уст. шатёр (для детей в лодке)*

**яотихин** [јаотихин] *часть дёрвка остроги дёгбо (см.) (деревянная накладка в том месте, где наконецник остроги надевается на дрекво)*

**яохи-** [јаохи-] *одноактн.* проявлять, проявить гостеприимство; хорошо принимать, принять, угостать, угостить гостя

**яохисо** [јаохисо] *гостеприимный, хлебосольный*

**яохичи-** [јаохичи-] *быть всегда гостеприимным, хлебосольным*

**яоча** [јаоча] *то же, что яварича*

**яочаку** [јаочаку] *то же, что*

**яокто**

**яочи-** [јаочи-] *то же, что яваричи-*

**яп** [јап] *нареч.* 1) поперёк (*напр. дороги, реки*) 2) через, с берега до берега (*напр. реки*); с одной стороны до другой (*напр.*

## ЯРӨ

## Я

улицы) □ **яп-яп** *то же, что яп (но при многих субъектах или при многократных перемещениях через что-л. в одном направлении или туда и обратно)*

**яра-** [јара-] *одноактн.* плыть, плавать с плавной сетью **ярако** (см.); *см. тж. яро-*

**ярако** [јарақо] *плавная сеть для промысла осетровых, лососёвых и частиковых рыб*

**ярачи** [јарачи-] *многоактн.* плавать с плавной сетью **ярако** (см.)

обычно, как всегда; *см. тж. ярочи-*

**ярга I** [јарга] *барс, леопард*

**ярга II** [јарга] *уст. рел.* 1) *деревянное изображение тигра (по представлениям нанайцев оно изображало от ревматизма)* 2) *изображение двух деревянных фигурок человека, сидящих верхом на фантастическом животном (по представлениям нанайцев оно приносило удачу на охоте)*

**яргикта** [јаргіқта] *название дерева*

**яргоала-** [јаргоала-], *одноактн.*

1) *привязывать, привязать верёвки к концам плавной сети ярако (см.) (чтобы соединить их с лодкой и с поплачком)* 2) *соединять, соединить суэрхин (см.) с поплачком (в ставной рыболовной снасти на осетровых)*

**яргоан I** [јаргоан] *бечевá (которой тянут лодку вдоль берега против течения)*

**яргоан II** [јаргоан] 1) *верёвка на двух концах плавной сети ярако (см.) (одна из которых соединяется с лодкой, а другая — с поплачком)* 2) *верёвка, соединяющая суэрхин (см.) с поплачком (в ставной рыболовной снасти на осетровых)*

**яргоан-** [јаргоан-], *наст. яргоанди-, прош. яргоанкин-, безл. яргоамбори* *тянуть бечевой (лодку вдоль берега против течения)*

**ярө** [јарө] *нареч.* *нарочно, умь-*

## ЯРО-

шленно; неани ярō отолиаси-кāчи очини он нарōчно представился не понимающим

яро- [jaro-] *то же, что яра-*

ярачи- [jaroch'-] *то же что ярачи-*

ярси- [jārsi-] рассматривать, разглядывать; проверять; наондēкāн букварьба ярсини мальчик рассматривает букварь

ярсиго- [jārsigo-] *повт.* снōва рассматривать, разглядывать; снōва проверять; *см. тж.* ярсиго-

ярсимди [jārsimzi] 1) редактор

2) контролёр  
ясамса [jāsamса] четыре от-  
вёрстия на лыже для крепления

## ЯЯН

яси- [jāsi-] *то же, что ярси-*

ясиго- [jāsiго-] *то же, что ярси-*

го-  
ясли *в разн. знач.* ясли

яхаракo [jaχapaqo] *уст.* жаровня (металлическая или чугунная посуда с горящими углями и золой для отопления помещения)

яхта яхта; яхтади хэендичи на яхте плывут вниз по реке

ячейка ячейка; комсомольской ячейка комсомольская ячейка

яя- [jāja-] *шаман.* камлать, петь ритуальные шаманские песни

яян [jāja] *шаман.* ритуальная шаманская песня

## СЛОВОИЗМЕНТЕЛЬНЫЕ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ СУФФИКСЫ

-а/-э I суфф. существительного с пространственным значением: уиз<sup>э</sup> 'верхний'; пэгиэ 'нижний'; вайа 'сторона на суше, которая ближе к берегу'; талгиа 'сторона на воде, которая дальше от берега'

-а/-э II то же, что -ка/-кэ I

-а/-э III наст. вр. 1-го и 2-го лица от основ I-го типа и от основы би- (из IV-го типа): холā 'читаю', 'читаешь'; нируэ- 'пишу', 'пишешь'; биэ- 'нахожусь', 'находишься'

-ā/-ē 1) приблизительность количества: дэан пулэмиз 'более десяти', 'десять с небольшим'; хоримба исичамий 'около двадцати', 'близко к двадцати'; 2) приблизительное количество дней: дэалтā 'около десяти дней (суток)'; хорилтā 'около двадцати дней (суток)'

-али/-эли взаимн. залог: такоалиори 'знакомиться друг с другом'; дюэчиэлиури 'меняться чем-л. между собой'

-амча/-эмчэ отриц. ф. условно-сослагательного накл. от основ I-го типа и от основы би- (из IV-го типа): нируэмчэи 'не писал бы я'; энэмчэси 'не пошёл бы ты'; холāmча 'не читал бы он'

-ан/-эн побуд. залог от основ, оканчивающихся на простые чистые гласные о и у: хулумбуэмбури 'высадить кого-л. на берег (на землю)'; олоамбори 'испугать кого-л. неожиданно'

-анā/-энэ собир.: амāнā 'отец и люди, которые находятся вместе с ним'; агāнā 'старшие братья'; эгэнэ 'старшие сёстры'; гугуэнэ 'тёти (младшие сёстры отца)'; дадāнā 'тёти (старшие сёстры отца)'

-ари/-эри то же, что -вāри/-вэрри

-ача/-эчэ отриц. прощ. вр. изъявит. накл. от основ I-го типа и от основы би- (из IV-го типа) ед. и мн. ч. всех лиц: бизэчпу 'не были (мы)'; энэчэсу 'не пошли (вы)'

-ачи/-эчи I многоактность: боатоачиори 'ездить на охоту на соболя'; мокчачиори 'лазить на что-л.'

-ачи/-эчи II длительность: алчоачиори 'играть в косточки алчоан'; эруэчиури 'встречать кого-л.', 'ждать чей-л. приезд'

-ба/-бэ I вин. п. для основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: моримба 'лошадь'; омомба 'ремень'

-ба/-бэ II нареч. места для основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: холдомба 'по боку', 'по бокам'

-бā/-бэ приблизительность количества от числительных, оканчивающихся на назализованные гласные: дэамбā 'около десяти'; гочимбā 'около тридцати'

-бāри/-бэри притяж. суфф. мн. ч. от основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: буэ (суэ, нэанчи) мэнэ моримбāри сивāндапу 'мы (вы, они) свою лошадь кормим (кормите, кормят)'

-би I личный притяж. суфф. I-го л. ед. ч. от основ, оканчивающихся на согласные или на назализованные гласные: мй омомби 'мой пояс'; мй āпомби 'моя шапка'

-би II возвратно-притяж. суфф. для всех лиц ед. ч. от основ, оканчивающихся на

согласные или на назализованные гласные: мй (сй, неани) мээнэ олгиамби далōрамби (далōрачи, далōра) 'я (ты, он) кормлю (кормишь, кормит) свою свинью; сй (мй, неани) мээнэ дэрэгби силкоамби (силкоачи, силкора) 'я (ты, он) мою (моешь, моет) свое лицо'

-боан/-буэн побуд. залог для основ III-го типа: хулбуэмбури 'заставить вылить'; умбуэмбури 'заставить сказать'

-бори/-бури безл. суф. для основ III-го типа: хулбури 'вылить'; умбури 'сказать'; бурбури 'умирать'

-бочиа/-бучиз условно-временное деепр. для основ III-го типа: хулбучизси 'после того, как ты вылил'; умбучизни 'после того, как он сказал'

-ва/-вэ I вин. п. для основ, оканчивающихся на гласные: отава 'обувь' вин. п.

-ва/-вэ II нареч. места для основ, оканчивающихся на гласные: кирава 'по берегу', 'по краю'; дōва 'внутри'; тулизэв 'по двору'; ангиава 'по правую сторону'

-вā/-вэ то же, что -бā/-бэ, но от числительных, оканчивающихся на чистые, т. е. не назализованные гласные: дэхйивэ 'около сорока'; танговā 'около ста'

-ван/-вэн побуд. залог для основ II-го и IV-го типов, а так же для тех основ из I-го типа, в составе которых имеются долгие гласные или которые оканчиваются на простые гласные а, и, э или на дифтонги: вāвāмбори 'заставить кого-л. убить'; низвэмбури 'заставить кого-л. выйти; гавāндйини 'он заставляет кого-л. покупать что-л!'; тэси-вэнкимби 'я заставил его посидеть'; дивэнкинни 'он заставил кого-л. пройти сюда'

-вари/-вэри возвратно-притяж. суф. мн. ч. от основ, оканчивающихся на простые чистые гласные: нэанчи мээнэ дангсавāри холайчи 'они свою книгу читают'

-васи/-вэси суф. отрицания не безл. ф. энэвэси 'не следует идти'; тōваси 'не надо подниматься'; хулбуэвэси 'не надо выливать'

-вāчи/-вэчи многоактность: эвэчиури 'выходить на берег много раз', 'спускаться с горы много раз'; йвэчиури 'захаживать', 'часто заходить куда-л.'

-вō/-вū прич. страд. залога, перех. от некоторых основ II-го типа: йвūри 'вводимый (напр. в помещении); низвūри 'выводимый (напр. из помещения)'; тэвūри 'сажаемый'; овōвори 'грузимый'; эвūри 'спускаемый вниз'

-вори/-вури безл. ф. для основ, оканчивающихся на долгие гласные о и у из II-го типа: бӯвурри 'дать'; тӯвурри 'упасть'; лōвори 'вешать', 'повесить'; тōвори 'подниматься вверх'; овורי 'садиться (напр. в лодку)'

-вочи/-вучи условно-временное дееприч. для основ, оканчивающихся на долгие гласные о и у из II-го типа: тōвочийв 'когда я поднимусь'; тӯвучизси 'когда ты упадешь'; лōвочинани 'когда он повесит'

-ги разрешение, допущение, уступка 3-им лицам совершить какое-л. действие: дяпагини 'пусть берет'; энэгичи 'пусть идет'

-гила/-гилэ долженствование: тагилаори 'то, что должно быть сделано'; холагилаори дангса 'книга, которую следует прочитать'

-го/-гу I повторность: ичэгүри 'увидеться', 'повидаться с кем-л.'; тākогōри 'узнать бывшего знакомого'

-го/-гу II противоположность: мочогōри 'вернуться обратно'; дяпагōри 'забрать обратно'; эгүри 'спуститься обратно вниз', 'идти обратно на берег'; низгүри 'выйти обратно откуда-л.'

-гоари/-гуэри I возвратно-притяж. ф. мн. ч., делать для себя что-л.: дēгоари 'дом для себя'; гиолгоари 'весло гребное для себя'; огдагоари 'лодку для себя'; отагоари 'обувь для себя'

-гоари/-гуэри II приглашение, призыв к совместной деятельности: дēбогоари 'давайте работать'; энегуэри 'пойдемте'

-гоари/-гуэри III деепр. цели, мн. ч. дēгоари ангогоари тайпу 'дом для себя построить хотим'; дēбогоари тайпу 'работать хотим'; морингоари гагоари тайпу 'лошадь хотим купить себе'

-гой/-гуй то же, что -гоари/-гуэри III, ед. ч.: энэгуй баргичини 'собираюсь идти'; холагой тайи 'собираюсь читать'

-да/-дэ I одноактность: пайнгадаори 'ударить ладонью'; алгадаори 'ловить рыбу неводом'; мэрхэдэури 'расчесывать частым гребнем' мэрхэ

-да/-дэ II наст. вр. от глагольных основ III-го и IV-го типов (без основы би-): ундэмби 'говорю'; хўлдэмби 'выливаю'; одамби 'становлюсь'

-дā/-дэ разновр. дееприч. для глагольных основ III-го и IV-го типов (без основы би- и деп-): дидэ 'придя'; тоандā 'вытащив'; гадā 'купив'

-дала/-дэлэ деепр. предела: ядала 'до устали'; элэдэлэ 'досыта'; исидала 'до прибития'; манадала 'до полного уничтожения', 'до исчерпания'

-дāmча/-дэмчэ суф. условно-составительного накл. – отрицательная ф. для основ III-го и IV-го типов (без основы би-): дебдэмчэ 'не поел бы я'; будэмчэ 'не умер бы он'; дидэмчэси 'не пришел бы ты'; гадāmчапу 'не купили бы мы'

-дэ продолжительность: ичэдэмби 'смотрю', 'гляжу'

-дэан/-дээн собир.: наондэкандэан I 'мальчики'; наондэандэан II 'юноши', 'молодёжь'; экэкэндээн 'девчата', 'девочки', 'девушки'

-ди I твор. п.

-ди II нареч. обстоятельства образа действия: улэндди 'хорошо'; оркинди 'плохо'; дāиди 'громко'; масиди 'сильно', 'крепко', 'прочно'

-дй наст. вр. прич. от основ III-го и IV-го типов (без основы би-): хўлдйни 'выливает он'; гадйси 'покупаешь ты'

-диа/-диэ: пэрхидиэ 'западная сторона'; бунидиэ 'потусторонний мир'; бундиэ 'та сторона, которая наша', 'сторона, обращенная к нам'

-диади/-диэди исх. п.

-диари/-диэри количество совместно действующих лиц: дюдэдиэри 'двоем'; илāндиари 'втроем'

-дйдиари/-дйдиэри гэсэ мн. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ III-го и IV-го типа (без основы би-): хўлдйдиэри гэсэ 'как только вылили'; ундйдиэри гэсэ 'как только сказали'; дидйдиэри гэсэ 'как только пришли'; гадйдиэри гэсэ 'как только купили'

-дйдин гэсэ ед. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ III-го и IV-го типа (без основы би-): хўлдйдин гэсэ 'как только вылил'; ундйдин гэсэ 'как только сказал'; гадйдин гэсэ 'как только купил'

-дима/-димэ выделительный: дāйдима 'тот, который больший'; нучидимэ 'тот, который меньший'; нэудимэ 'тот, который младший брат'; улэндимэ 'тот, который лучший'

-до/-ду I дат. п.

-до/-ду II нареч. бонгоду 'сначала', 'во-первых', 'прежде всего', 'сперва'

-дой/-дуй сравн.: бочан тōдой нūчи 'изюбр меньше лося'; хоронкола сивагдāндой маси 'дуб прочнее ясеня'

-дола/-дулэ местн. п. для основ, оканчивающихся на согласные и на назализованные гласные: омолдола 'за пояс'; насалдола 'по глазу'; паландола 'по полу'

-дй/-дэ буд. вр.: бāдйчи 'получишь'; холадймби 'прочту'; гадйсу 'купите'

-и I показатель I-го лица ед. ч. прич.: холайи дангса 'книга, которую читаю я'; мй морайи 'я кричу'

-и II личный притяж. суф. I-го л. ед. ч. прич. простых чистых глагольных основ: мй огдай 'моя лодка'; мй ойи 'мои наголенки'

-и III возвратно-притяж. суф. для всех лиц ед. ч. от основ, оканчивающихся на чистые простые гласные: мй мэнэ гидаи дяпагон 'я беру своё копье'; сй мэнэ отаи тэтугуйси 'ты надеваешь свою обувь'

-иа/-иэ суф. порядковых числительных: дюдэр 'два' – дюдэиз 'второй'; илан 'три' – илиа 'третий'; тойнга 'пять' – тойнгаи 'пятый'

-идни гэсэ ед. ч. деепр. моментальной последовательности действия от глагольной основы би- (из IV-го типа): бидни гэсэ 'как только побывав'

-идиэри гэсэ мн. ч., то же, что -йдиари/-йдиэри гэсэ, от основы би- (из IV-го типа): бйдиэри гэсэ 'как только побывав'

-ил собир.: айл 'старшие братья', 'нея' 'младшие братья, сёстры'

-илтал/-илтэл сложный суф., состоящий из сочет. суффиксов -ил и -тал/-тэл:

сбир мн. от некоторых терминов родства: аилтал 'старшие братья'; нэилтэл 'младшие братья, сёстры'

-нэ то же, что -иа/-нэ

-й наст. вр. прич. от основ I-го типа и для основы би- из IV-го типа: ангойси дэ 'дом, который строишь ты'; ичэйпу най 'человек, которого видим мы'; бийпу дэ 'дом, в котором живём мы'

-йдиари/-йдиэри гэсэ мн. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ I-го типа: дяпайдиари гэсэ 'едва только взяв'; тугбуйдиэри гэсэ 'едва только свалив'

-йдин гэсэ ед. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ I-го типа: холайдин гэсэ 'едва только прочитав'; энэидин гэсэ 'едва только пошел'

-йки прош. вр. прич. от основы бур-: буйкин 'умерший', 'погибший'

-йкэ прош. вр. глагола от основы бур-: буйкэси 'умер ты', 'погиб ты'

-йинго/-йингу — образует количественные числительные круглых десятков: нюнгуингу 'шестьдесят'; надайинго 'семьдесят'; дякпойнго 'восемьдесят'; хууйнгу 'девяносто'

-йча/йчэ стремление, желание сделать что-л.: дяпайчайини 'хочет взять'; энэйчэхэини 'хотел поехать'; хуипйчэхэси 'хотел играть ты'

-ка/-кэ (-а/-э) I: моктока/моктоа 'сломанный'; луктукэ/луктуэ 'пробитый', сквозной'; калтака/калтā 'расколотый', 'треснутый'

-ка/-кэ II прош. вр. от глагольных основ I-го, II-го и III-го типа без основ деб- и бур-: хакан 'пристал к берегу я'; зукэпу 'спустились к берегу мы'; халачикаси 'ждал ты'; дикэпу 'пришли мы'; ункэ 'сказал он'

-ка/-кэ III (-кал/-кэл, мн. ч. 3-го лица) модальный суф. очевидного накл., который выполняет роль преобразователя отрицательного значения производной основы в положительное: бизси не есть, но бизсикэ ведь есть же; анāси не толкает, но анāсика ведь толкает же; холāси не читает, но холāсика ведь читает же

-кāп/-кэп деепр. предварительной изготовки: муэжэп размахнувшись; дэрикāп прищелкившись; насāптолагокāп 'надев очки'

-кāчи/-кэчи I имитация: тутукэчиури 'побегать'; дярикāчиори 'попевать', 'напевать'

-кāчи/-кэчи II сравнительная форма: найкāчи 'как человек'; моринкачи 'как лошадь'; ундикэчи 'словно как бы говорит'

-ки прош. вр. прич. от основ III-го типа (без основ деб- и бур-): ункини 'сказал'; хулкини 'вылил'

-кпачи/-кпэчи многоактность: окпāчиори 'сидится и вылезает много раз (напр. в лодку и из лодки)'; тōкпāчиори 'ходить, ездить в тайгу, в лес', 'лазить вверх и вниз'

-кпин прош. вр. прич. страд. залога: хуэдэкпин 'потерявшийся'

-кса/-кэс: малакса 'медвежья шкура'; индакса 'собачья шкура'; хоикса 'пена'

-кта/-ктэ I: сингакта 'шерсть'; сигакта 'овод'; хосакта 'ноготь'

-кта/-ктэ II многообъектность: лōктаори 'развешивать', 'вешать'; вāктаори 'убивать много (напр. зверей)'; илгалактаори 'рисовать много рисунков'

-кто/-кту I: окто 'лекарство'; хўкту 'гнида'; хукту 'халат на вате'; бōкто 'кедровый орех'

-кто/-кту II: сэптуку 'ржавый'; нйкто 'гнилой', 'тухлый'; халдикто 'обтёсанный топором (о доске, дереве)'

-л I собир.: хусэл 'мужья', 'мужчины'; пурил 'дети'; нйдил 'родственники из мужского рода'

-л II суф. мн. ч. 3-го л. от основ собственных глаголов: бāрал 'находят'; ундэл 'говорят'

-ла/-лэ I: хаоптола 'кухонная тряпка'; гириптола 'лоскутья'

-ла/-лэ II местн. п. для основ, оканчивающихся на гласные: опала 'за муку'; отала 'за обувь'

-ла/-лэ III одноактность: кусулэури 'работать', 'трудиться'; илгалаори 'рисовать орнамент'; октолаори 'положить лекарство на рану', 'дать больному принять лекарство'



-ла/-лэ IV нареч. места: вайла 'на берегу'; дуйлэ 'на суше'; солила 'в верховьях реки'; хэдилэ 'в низовьях реки'; ойла 'на поверхности'; кирала 'у берега'

лā/-лэ в сочет. с притяж. суф. обозначает величину, размер кого-чего-л.: дайлāни 'величина кого-чего-л.'; гогдалāни 'высота кого-чего-л.'; даралāни 'ширина кого-чего-л.'

-лāчи/-лэчи длительность: дяпалāчиори 'поддерживать', 'удерживать'

-ли одноактность: бокталиори 'отломить кусок чего-л. с края'; моктолиори 'сломать (напр. палку)'; хōлиори 'обходить', 'обойти'

-ло/-лу начальность: сиалōри 'начать кушать'; хисангосилōри 'начать разговаривать'; тутулōри 'побежать'

-лси многоактность: тūлсиури 'падать'; тугбулсиури 'ронять', 'терять'; муэлсиури 'носить воду'; мōлсиури 'ходить, ездить за дровами'

-лта/-лтэ: муксултэ 'виноград'; кōчилта 'калина'; илалта 'трёхдневка'; надалта 'неделя'; упултэ 'пух'

-лтал/-лтэл собир. гусилтэл 'дяди'

-ма/-мэ: босома 'матерчатый'; сэлэмэ 'железный'; ангома 'самодельный'; таохама 'стеклянный'

-мāри/-мэри суф. мн. ч. одновр. деепр.: энэмэри гисурэндуйпу 'разговариваем на ходу'; дэбомāри ядахапу 'устали, работа'

-маси/-мэси продолжительность: гасамасиори 'охотиться на дичь'; согдыамасиори 'промыслять рыбу'

•-мби показатель I-го л. ед. ч. глагола: энэмби 'иду', 'еду'; бāрамби 'нахожу', 'получаю'

-мāчи/-мэчи взаимный: соримāчиори 'драться'; читумэчиури 'отнимать кого-что-л. друг у друга'

-мди: алосимди 'учитель', 'наставник'; ярсимди 'редактор', 'контролёр'

-мдō/-мдū деепр. покоя: досодямдō 'слушая', 'как слушал, так и ...'; халачимдō 'ожидая', 'как ждал, так и ...'

-ми ед. ч. одновр. деепр.ч.: энэми 'идя'; дэбоми 'работа'; уми 'говоря'

•-мола/-мулэ деепр. готовности превратиться в другое качественное состояние в сочет. со словом элэ 'вот-вот', 'скоро': элэ тэкэмулэ 'вот-вот лопнет'; элэ сонгомола 'вот-вот заплачет'

-молна/-мулнэ совместность действия: эйкэмулнэ 'вдвоём со старшей сестрой'; андармолна 'вдвоём с другом'

-моси/-муси потребность: холгомосиори 'хотеть пить'; инемусиури 'хотеть смеяться'; хупимусиури 'желать поиграть'; демусиури 'хотеть есть'

-мса/-мсэ: таримса 'щепка'; пōмса 'опилки'; хōромса 'пепел'

-мтол/-мтул деепр. моментальности: йгумтул 'как вошёл', 'сразу'; ичэмтул 'как увидел, сразу'

-мча/-мчэ условно-сослагательное накл. — положительная ф.: нэмчэи 'положил бы я'; тэмчэпу 'сели бы мы'; аомчаси 'спал бы ты'; хулмчэл 'вылили бы они'

-н: бин жизнь; дэбон 'работа'

-на/-нэ одноактность: оркинайни 'стать, становиться плохим'; масинаори 'стать, становиться сильным, крепким'

-наси/-нэси многоактность от основ I-го типа, неперех. гл. и от основы бй- 'садиться на мель' (из IV-го типа): бйнэсиури 'садиться на мель часто'; локпанасиори 'раниться острым концом чего-л. часто, всё время'; хāганасиори 'резаться (напр. лезвием бритвы, стеклом, травой)'

-нга/-нгэ [-ңа/-ңэ] в сочет. с суф. лица и с частицей -тани/-тэни выражает согласие совершить какое-л. действие: дэбонгаи-тани 'ладно, поработаю'; энэнгэси-тэни 'ладно, пусть пойдёт'

-нги [-ңги] притяж. суф. принадлежности: мйнги 'мой'; сйнги 'твой'; инданги 'собачий'; гой найнги 'чужой'

-нда/-ндэ целевая ф. нариндаори 'ехать рыбачить неводом'; хупиндэури 'пойти поиграть'

-ни I одноактность: нгāниори 'пойти, поехать за кем-чем-л.'

- ни II *показатель 3-го л. ед. ч. прич.*: холайни 'читает'; гадйни 'покупает'
- нкāн/-нкэн [-ңкā/-ңкэн] *название жителей данной местности*: найхинкāн 'найхинцы'; кондонкāн 'кондонцы'
- нко/-нку [-ңкo/-ңкy]: тэнку 'сиденье'; аонко 'лежак'; лонко 'вешалка'; тэнку 'место для отдыха'
- нэси *то же, что -наси/-нэси*
- о/-у: якчио 'то, чем запирают, закрывают'
- ори/-ури *безл. ф. для основ I-го типа, для основ IV-го типа, кроме основы о-, а так же для основ II-го типа, кроме тех, которые оканчиваются на долгие гласные о̄ и ӯ*: анаори 'толкнуть'; холаори 'читать'; йури 'войти'; нзури 'положить'; гаори 'купить'; диури 'прийти'
- очи/-учи *то же, что -ўчи/-бчи*
- очиа/-учиэ *условно-временное деепр. для основ I-го, IV-го и II-го типа за исключением основ, оканчивающихся на долгие гласные о̄ и ӯ*: анаочиани 'после того, как он толкнул'; холаочиаси 'после того, как ты прочёл'; гаочиани 'после того, как он купил'
- па/-пэ *нареч. место движения*: вайпа 'по берегу'; дуйпэ 'по тайге'; солипа 'по верховью реки'; хэдипэ 'по низовью реки'
- пари/-пэри *суф. мн. ч. разновременного деепр.*: дэбонпэри 'поработав'; тэсипэри 'посидев'
- пāриа/-пэриэ *то же, что -пāри/-пэри лишь с той разницей, что промежуток времени между предварительным и главным действиями в данном случае более длительный*: дипэриэ 'придя'; холапāриа 'прочитав'
- пде/-пдя *суф. буд. вр. прич. страд. залога*: хуэдэпдерэ 'потеряется'; гулдэпдерэ 'размотается'
- пи *суф. ед. ч. разновр. деепр.*: хуипи 'поиграв'; тэпи 'сев'
- пиа/-пиэ *то же, что -пи, лишь с той разницей, что в данном случае промежуток времени между предварительным и главным действиями более длительный*: исипиа 'после того, как прибыл'; холапиа 'после того, как прочитал'
- по/-пу I *личный притяж. суф. 1-го л. мн. ч.*: буэ моримпу 'наша лошадь'; буэ качаману 'наши рукавицы'
- по/-пу II *в сочет. с показателями деепр. цели -гои/-гуи, -гоари/-гуэри при глагольных основах III-го и IV-го типа, второй вариант выражения*: умпугуи 'чтобы сказать'; ху́лпугуэри 'чтобы вылить'; гапогоари 'чтобы купить'
- пон/-пун: пōн 'пила'; хэрпун 'деревянная лопата'
- псин *начинательно-продолженный*: дярпсимбори 'начать петь', 'запеть'; 'петь долго'; сонгопсимбори 'заплакать', 'расплакаться'; 'плакать долго'
- птий *суф. наст. вр. страд. залога*: мōптийни 'тупится'; ху́лптийни 'выливается'; 'высыпается'
- птон/-птун: хоняптон 'наперсток'; сиалтон 'наушники'; чиптун 'подушка'; гириптон 'доскутья'
- пчи I: горопчи 'старый'; балапчи 'давний'; болпчи 'осенний'
- пчи II *нареч. обстоятельства образа действия*: холдопчи 'набок'; китапчи 'наоборот', 'другим концом'
- пчи *то же, что -пти*
- р I: ангор 'форма', 'очертание'; балдир 'внешний вид', 'наружность'; сангар 'отверстие', 'дыра'
- р II *собир.*: экэр 'жёны', 'женщины'
- ра/-рэ I *однократность*: анйраори 'праздновать'; дуэрэури 'ходить'
- ра/-рэ II *суф. наст. вр. глагольных основ II-го типа, а также 3-го л. основ I-го типа и 3-го л. основы би- (из IV-го типа)*: тōрамби 'поднимаюсь'; бӯрэчи 'даешь'; ниэрэпу 'выходим'; гиарасу 'строгаете'; ангора 'делает', 'строит'; энэрэ 'идёт'; бирэ 'находит-ся'
- рā/-рэ *разновр. деепр. от основ I-го и II-го типа, а также от основы глагола би- из IV-го типа*: энэрэ 'пойдя'; тӯрэ 'упав'; бирэ 'побыв'; ниэрэ 'выйдя'

- рамча/-рэмчэ суф. условно-составительного накл. — отрицательная ф. от основ II-го типа: тэрэмчэи 'не сел бы я'; бурэмчэси 'не дал бы ты'
- ргон/-ргун: иларгон 'ширина трёх сложенных пальцев'; дуиргун 'ширина четырёх сложенных пальцев'
- ри I *одноактность*: нэктэриури 'сделать низким'; гогдарiori 'сделать высоким'; хурмириури 'укоротить'; нгонимириури 'удлинить'
- ри II *в сочет. с суффиксом* -сал/-сэл: мапарисал 'старика', 'деды'; мамарисал 'старухи', 'бабки'
- ри *наст. вр. прич. от основы II-го типа*: бэрйпу 'получаемый', 'находимый'; сиарисо 'кушаемый вами'; брйсо (напр. о лодке) 'куда вы садитесь'
- рйди гэсэ *деепр. моментальной последовательности действия от глагольных основ II-го типа*: лорйдин гэсэ 'едва только повесив'; нйэрйдин гэсэ 'едва только выйдя'
- рйдиари/-рйдиэри гэсэ *мн. ч. деепр. моментальной последовательности действия от основ II-го типа*: нйэрйдиэри гэсэ 'как только вышли'; бурйдиэри гэсэ 'как только дали'
- рөкән/-рүкән *об ограниченном количестве совместно действующих лиц*: дюрүкән 'только вдвоём'; дуирүкән 'только четвером'
- рсо/-рсу: иларсо 'тройной', 'трёхслойный', 'трёхрядный'; нюнурсу 'шестерной', 'шестислойный', 'шестирядный'
- са/-сэ *компонент сложного суфф.* -тонгаса/-тунгэсэ (см.)
- сал/-сэл *суф. мн. ч. имен существительных*: найсал 'люди'; мөсал 'деревья'; мөринсал 'лошади'
- си I *одноактность*: алөсиори 'объяснять', 'учить'; улэсиури 'любить'; ангосиори 'делать', 'сделать', 'строить', 'построить'
- си II *многоактность*: хулсиури 'выливать'; тулсиури 'падать'
- си III *продолжительность*: демусиури 'хотеть кушать', 'голодать'; нарасиори 'оттягивать час расставания с гостем из-за большого чувства привязанности'; тэсиури 'сидеть'; илисиори 'стоять'
- си IV *длительность*: дяпосиори 'мять в руке что-л.'; хисангосиори 'разговаривать'
- си V: мангасиори 'считать, что дорого'; дэйсиори 'считать, что большой'; найсиори 'принимать за человека'; чукисиури 'считать, что пустяк'; көросиори 'быть недовольным малым количеством полученного'
- си VI *личн. суф. 2-го л. ед. ч. прич.*: энэйси 'идёшь'; морайси 'кричишь'
- си VII *нареч. направления движения*: уйси 'вверх'; пэйси, пөси 'вниз'; таоси 'туда', 'в том направлении'; зуси 'сюда', 'в этом направлении'; вайси 'на берег'
- со/-су I *одноактность*: тузэури 'зазимовать'; дэасөри 'провести лето где-л.'; музэури 'разводить', 'развести (напр. спрут)'
- со/-су II *многоактность*: ичэндэсури 'ходить, ездить смотреть'; нгасөри 'ходить, ездить за кем-чем-л.'
- со/-су III *суф. 2-го л. мн. ч. прич.*: дөбойсу 'работаете'; ундийсу 'говорите'
- со/-су IV: ичэсу 'зоркий'; васо 'удачливый на охоте, в рыбном промысле'; отолисо 'понятливый', 'способный'
- сө/-сү: улисү 'туесок для хранения предметов рукоделия'; тосө 'веретено'
- сэ *то же, что -са/-сэ*
- тā/-тэ *разновр. деепр. от основы деп- из III-го типа*: дептэ 'посв'; мөптā 'затупившись'
- тала/тэлэ *суф. деепр. предела от основ, оканчивающихся на п*: гүптэлэ 'до угасания'; мөлтала 'до затупения'
- тонга/-тунгэ [-тоңга/-туңгэ]: дюрэ 'два' — дюрэунгэ 'оба'; илән 'три' — иләнтонга 'все трое'; дуин 'четыре' — дуинтунгэ 'все четверо'
- тонгаса/-тунгэсэ [-тоңгаса/-туңгэсэ] *то же, что -тонга/-тунгэ*: дюрэунгэсэ 'оба'; иләнтонгаса 'все трое'; дуинтунгэсэ 'все четверо'
- ту: дюрэ 'два' — дюрэту 'оба'

- тунгэ то же, что -тонга/-тунгэ
- тунгэсэ то же, что -тонгаса/-тонгаса
- үчи/-очи длительность: ичүчиури 'показывать'
- учэкэн только об одном действующем лице: эмүчэкэн 'одинёшенек', 'в единственном числе'
- учэн то же, что -учэкэн: нэани эмүчэн дебойни 'он работает один'
- ха/-хэ суф. прош. вр. прич. от основ I-го и II-го типа: чапчихани 'рубил он'; бāхамби 'нашёл я'; үнгихэни 'расплавил он'
- хса/-хсэ то же, что -кса/-ксэ
- ча/-чэ I продолжительность: дяпачаори 'держат', 'поддерживать'; лōчаори 'держат на вешалке что-л.'; макачаори 'пристально, неотступно глядеть на кого-что-л.'
- ча/-чэ II потенциально выражает завершенность действия, употребляется в сочетании с целевым суффиксом нда/-ндэ: нариндачахапу 'мы ездили на рыбалку'; тачиочиндачахачи 'они ездили на учёбу'; хупиндэчэхэсу 'вы ездили играть'
- ча/чэ III суф. прош. вр. от глагольных основ IV-го типа: бичэпу 'мы были'; очасо 'вы стали'; дичэл 'они пришли'; гачаи (возможно и гакаи) 'я купил'
- ча/чэ IV: ангоча 'строение'; саича 'отметка'; нонгича 'добавка'; тойгача 'подпорка'; хакпича 'перегородка'; улпичэ 'шов'
- чи I направит. п.: боачи 'на улицу'; начи 'на землю'
- чи II продолжительность: хэйкучиури 'дремать'; пакāчиори 'играть в мяч'; оккичиори 'лечить больного'; оккичори II 'экономить'
- чи III показатель 3-го л. мн. ч. хупичи 'играют они'; пакāчичи 'играют в мяч они'
- чи IV показатель 2-го л. ед. ч. от собств. глагольных основ: энэчи 'идёшь ты'; тэрэчи 'садишься ты'
- чи V суф. прош. вр. прич. от основ IV-го типа и основы деб- из III-го типа: дебчини (депчини) 'посл он'; бичиси 'ты был'; гачипу 'мы купили'